○ DED7095 ● DED7095ML

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Operating instructions valid for devices manufactured after: / Návod k obsluze platný pro zařízení vyrobená po: / Návod na obsluhu platný pre zariadenia vyrobené po: / Naudojimo instrukcijos galioja prietaisams, pagamintiems po: / Lietošanas instrukcija, kas attiecas uz ierīcēm, kas ražotas pēc: / A használati utasítás az alábbi dátum után gyártott készülékekre érvényes: / Instrucțiuni de utilizare valabile pentru dispozitivele fabricate după: / Navodila za uporabo veljajo za naprave, proizvedene po: / Korisnički priručnik vrijedi za uređaje proizvedene nakon: / Инструкции за експлоатация, валидни за устройства, произведени след: / Інструкція з експлуатації, важлива для пристроїв, виготовлених після: / Bedienungsanleitung gültig für Geräte, die nach dem folgenden Datum hergestellt wurden: / Mode d'emploi valable pour les appareils fabriqués après: / Juhend kehtib seadmete kohta, mis on toodetud pärast: **01.05.2023**

PL **Piła łancuchowa akumulatorowa**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Cordless chain saw**
Instruction manual with guarantee card

CZ **Akumulátorová řetězová pila**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Akumulátorová reťazová píla**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Grandininis pjūklas, akumuliatorinis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Akumulatora ķēdes zāģis**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Akkumulátoros láncfűrész**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Fierăstrău cu lanț şi cu acumulator**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Akku-Kettensäge**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

SI **Akumulatorski sesalnik**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico

HR **Akumulatorski usisivač**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom

BG **Безжична прахосмукачка**
Ръководство за употреба с гаранционна карта

UA **Акумуляторний пилосос**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

EE **Akutoitel kettsaag**
Kasutusjuhend koos garantii kaardiga



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

EN All rights reserved. This publication is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja „Dedra-Exim”. „Dedra-Exim” si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

HR Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka „Dedra-Exim”a „Dedra-Exim” zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на Ръководството за потребителя на части или като цяло е забранено без разрешението на „Dedra-Exim”. „Dedra-Exim” си запазва правото да прави промени в дизайна, техническите характеристики и завършването без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача частково або повністю без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний за посиланням www.dedra.pl

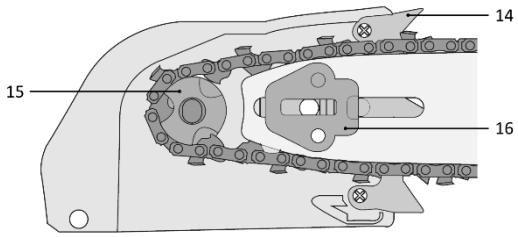
EE Kõik õigused kaitstud. Käesolev dokument on autoriõigusega kaitstud. Käsiraamatu osaline või täielik kopeerimine või levitamine ilma Dedra Eximi nõusolekuta on keelatud. Dedra Exim jätab endale õiguse teha konstruktsioonilisi ja tehnilisi muudatusi ning täiendusi ilma eelneva teatamiseta. Need muudatused ei saa olla aluseks toote tagastamisele. Käsiraamat on kättesaadav veebilehel www.dedra.pl

Kontakt
Contact/ Kontakt/ Kontakt/ Kontaktai/ Kontakts/ Elérhetőség/ Contact/ Pišite na/ Kontakt/ Свържете се с/ Контакти/ Kontakt/ Contact/ Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
info@dedra.pl www.dedra.pl

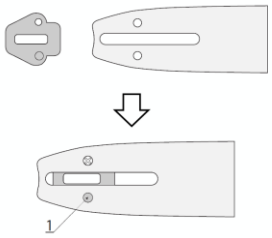
1. Zdjęcia i rysunki



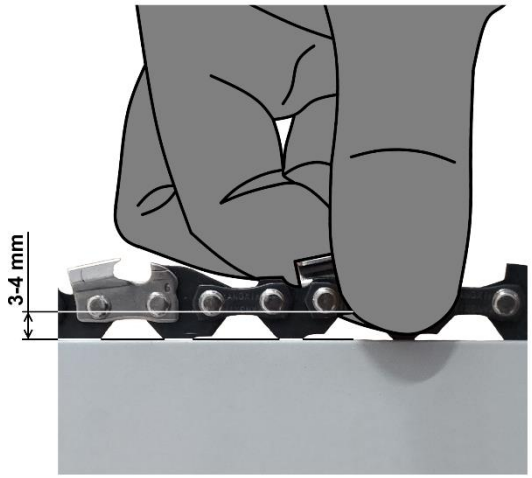
A



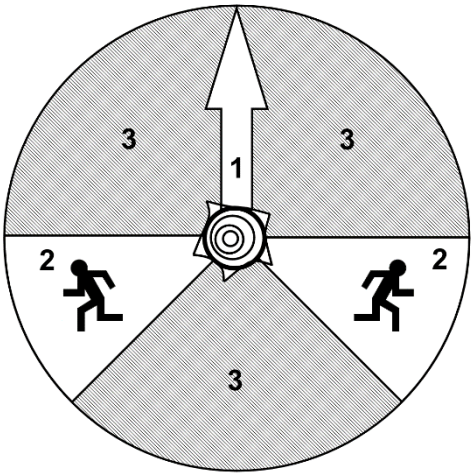
B



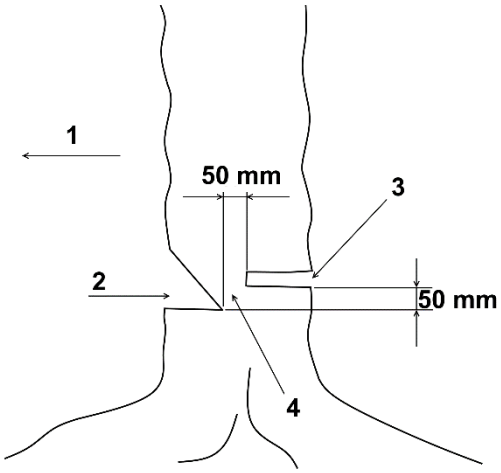
C



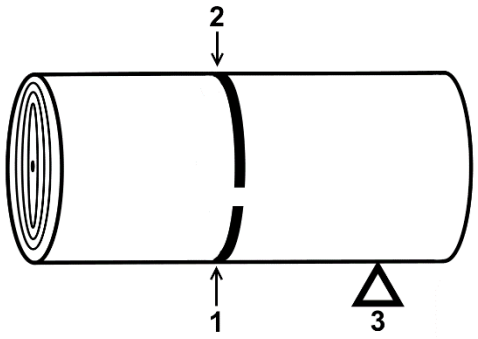
D



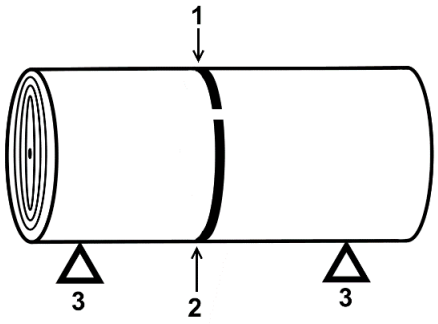
E


1
50 mm
3
2
50 mm
4

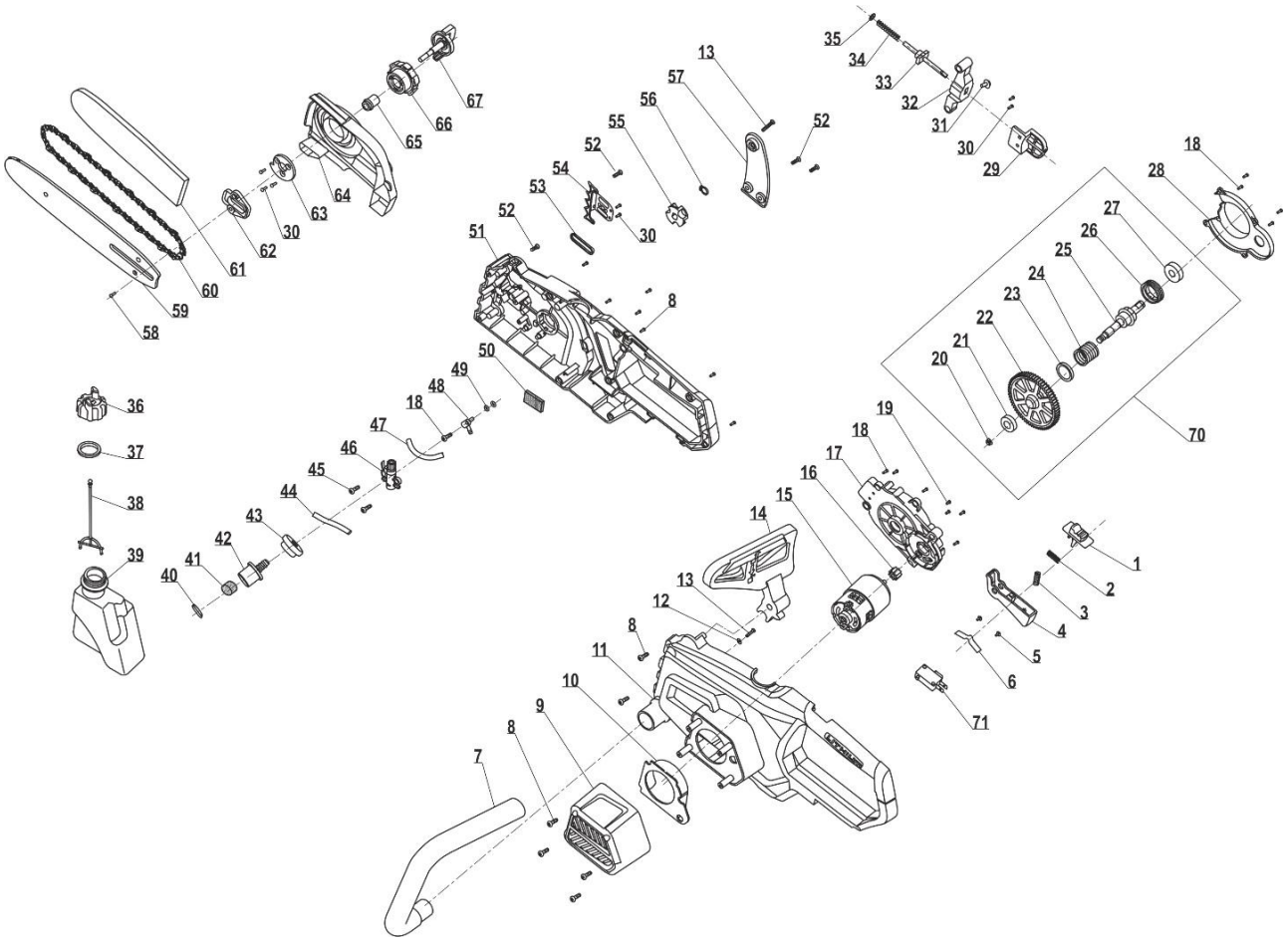
F


2
1
3

G


1
3
2
3

H


35
34
33
32
31
30
29
13
57
56
55
52
54
53
52
51
52
30
8
50
49
48
18
47
46
45
44
43
42
41
40
36
37
38
39
67
66
65
64
63
30
62
61
60
59
58
18
28
27
26
25
24
23
22
21
20
70
19
18
17
16
15
14
13
12
8
11
10
9
8
7
1
2
3
4
5
6
71

I

Opis piktogramów / Description of pictograms / Popis piktogramů / Popis piktogramov / Piktogramų aprašymas / Piktogrammu apraksts / A piktogramok leírása / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите / Опис піктограм / Beschreibung der Piktogramme / Description des pictogrammes / Piktogrammide kirjeldus



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Mandatory: read the user manual / Povinné: přečtěte si návod k použití / Povinné: prečítajte si používateľskú príručku / Privaloma: perskaityti vartotojo vadovą / Obligāts: izlasiet lietošanas instrukciju / Kötelező: olvassa el a felhasználói kézikönyvet / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Obvezno: preberite navodila za uporabo / Obavezno: pročitajte upute za uporabu / Задължително: прочетете ръководството за употреба / Обов'язково: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obligatorisch: Lesen Sie die Bedienungsanleitung / Obligatoire: lire le mode d'emploi / Kohustuslik: lugege kasutusjuhendit



Nakaz: używać ochronników słuchu / Mandatory: use hearing protection / Povinnost: používat chrániče sluchu / Povinné: používajte ochranu sluchu / Privaloma: naudoti klausos apsaugos priemones / Pienākums: lietot dzirdes aizsargus / Kötelező: hallásvédő használata / Obligatoriu: utilizați protecție auditivă / Obvezno: uporabljate zaščito za sluh / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Задължително: използвайте средства за защита на слуха / Обов'язкове: використовувати засоби захисту слуху / Obligatorisch: Gehörschutz verwenden / Obligatoire: utiliser des protections auditives / Kohustuslik: kasutada kuulmiskaitset



Nakaz: stosować okulary ochronne / Mandatory: wear safety glasses / Povinné: používat ochranné brýle / Povinné: noste ochranné okuliare / Privaloma: dėvėti apsauginius akinius / Obligāti: lietot aizsargbrilles / Obligatoriu: purtați ochelari de protecție / Obvezno: nosite varnostna očala / Obavezno: nositi zaštitne naočale / Задължително: носете предпазни очила / Обов'язково: використовувати захисні окуляри / Obligatorisch: Schutzbrille tragen / Obligatoire: porter des lunettes de protection / Kohustuslik: kasutada kaitseprille



Nakaz: stosować rękawice ochronne / Mandatory: wear protective gloves / Povinné: používat ochranné rukavice / Povinné: noste ochranné rukavice / Privaloma: dėvėti apsaugines pirštines / Obligāti: lietot aizsardzības cimdus / Kötelező: védőkesztyű viselése / Obligatoriu: purtați mănuși de protecție / Obvezno: nosite zaščitne rokavice / Obavezno: koristiti zaštitne rukavice / Задължително: носете защитни ръкавици / Обов'язково: використовувати захисні рукавички / Obligatorisch: Schutzhandschuhe tragen / Obligatoire: porter des gants de protection / Kohustuslik: kasutada kaitsekindaid



Ostrzeżenie: urządzenie elektryczne / Warning: electrical appliance / Varování: elektrické zařízení **/** Pozor elektrické zariadenie **/** Įspėjimas: elektrinis prietaisas **/** Brīdinājums: elektriska ierīce **/** Figyelem: elektromos készülék **/** Avertisment: dispozitiv electric **/** Warnung: Elektrogerät / Opozorilo: električna naprava / Upozorenje: električni uređaj / Предупреждение: електрически уред / Попередження: електричний прилад / Hoiatus: elektriseade



Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Prohibition: do not expose to precipitation / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudimas: nelaikykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a légköri csapadéknak / Interzicere: nu expuneți la precipitații atmosferice / Verbot: Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Niederschlägen aus / Prepoved: ne izpostavljati padavinam / Zabrana: ne izlagati padalinama / Забрана: да не се излага на валежи / Заборона: не піддавати впливу атмосферних опадів / Keeld: ei tohi jätta vihma kätte



Uwaga: możliwość uderzenia przez urobek / Caution: possibility of being struck by spoil **/** Poznámka: možnost zasažení kořistí **/** Poznámka: možnosť zasiahnuť korisť **/** Pastaba: galimybė nukentėti nuo grobio **/** Piezīme: iespēja sabojāt sabojāt **/** Megjegyzés: annak lehetősége, hogy a rontás megsérüljön **/** Notă: posibilitatea de a fi lovit de prada **/** Hinweis: Die Möglichkeit, von der Beute getroffen zu werden / Opozorilo: možnost udarca z rušo / Napomena: mogućnost utjecaja plijen / Внимание: Възможност за попадане на плячка / Обережно: небезпека потрапляння під вибуховий пристрій / Hoiatus: võimalus saada löögi kaevandatud materjalist



Uwaga: zachować odległość / Attention: keep a distance / Poznámka: udržujte vzdálenost **/** Poznámka: dodržujte odstup **/** Pastaba: laikykitės atstumo **/** Piezīme: ievērojiet attālumu **/** Megjegyzés: tartsa be a távolságot **/** Notă: păstrați o distanță **/** Vorsicht: Halten Sie Abstand **/** Hinweis: Abstand halten / Previdnost: ohranjajte razdaljo / Napomena: držite razmak / Внимание: спазвайте дистанция / Застереження: тримайте дистанцію / Tähelepanu: hoidke distantsi



Odłączyć zasilanie przed dokonywaniem czynności obsługowych / Disconnect power before performing maintenance / Před servisem odpojte napájení **/** Pred servisom odpojte napájanie **/** Prieš atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimą **/** Pirms apkopes atvienojiet strāvu **/** Szervizelés előtt húzza ki a tápellátást **/** Deconectați alimentarea înainte de întreținere **/** Vor Wartungsarbeiten die Stromversorgung trennen / Pred servisiranjem odklopite napajanje / Isključite napajanje prije servisiranja / Изключване на захранването преди обслужване / Перед обслуговуванням відключіть живлення / Enne hooldustööde tegemist lülitage toide välja



Informacja: poziom mocy akustycznej / Information: sound power level / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informācija: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Informații: nivelul zgomotului / Information: Geräuschpegel / Informacije: raven zvočne moči / Informacije: razina zvučne snage / Информация: ниво на звукова мощност / Інформація: рівень звукової потужності / Teave: helitugevuse tase

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

UWAGA **Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.**
Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami oraz akumulatorami z linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia jest zabronione.

2. Opis urządzenia DED7095/DED7095ML

Rys. A: 1. – rękojeść przednia, 2. – dźwignia hamulca, 3. – korek zbiornika oleju, 4. – prowadnica łańcucha, 5. – zabezpieczenie włącznika, 6. – łańcuch, 7. – rękojeść tylna, 8. – pokrętło docisku prowadnicy, 9. – włącznik, 10. – pokrętło napinacza łańcucha, 11. – wizjer zbiornika oleju, 12. – osłona napędu łańcucha 13. – gniazdo baterii, 14. zderzak oporowy zębaty, 15. – koło napędowe łańcucha, 16. – element bierny napinacza łańcucha

3. Przeznaczenie urządzenia

Pilarka służy wyłącznie do piłowania drewna i przedmiotów z drewna. Pilarka nadaje się szczególnie do piłowania drewna opałowego lub do przydomowych prac związanych z cięciem drewna. Sposób postępowania szczegółowo opisano w dalszej części instrukcji.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

UWAGA **Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.**

Nie wolno ciąć materiałów innych, niż wymienionych w punkcie Przeznaczenie urządzenia.

UWAGA **Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.**

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
S1 – praca ciągła i inne.
Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7095	DED7095ML
Napięcie pracy [V]	18 d.c.	18 d.c.
Prędkość obrotowa [min^{-1}]	3000	3000
Prędkość posuwu łancucha [m/s]	5,6	5,6
Długość prowadnic [mm]	254	254
Maksymalna długość cięcia [mm]	200	200
Szerokość rowka prowadnicy [mm]	1,3	1,1
Liczba ogniw łańcucha	40	40
Podziałka łańcucha [']	3/8	3/8
Profil łańcucha	Półdłuto	Półdłuto
Poziom drgań mierzony na rękojeści głównej a_h [m/s^2]	5,00	5,00
Niepewność pomiaru K [m/s^2]	1,5	1,5
Emisja hałasu:		
Poziom ciśnienia dźwięku L_{pA} [dB(A)] / Niepewność pomiarowa K_{pA}	86,2 / 3	86,2 / 3
Poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)] / Niepewność pomiarowa K_{WA} [dB(A)]	95 / 2,66	95 / 2,66
Gwarantowany poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)]	98	98
Masa urządzenia [kg]	3,05	3,05

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-2-13i podano w tabeli.
Emisja hałasu została określona zgodnie z ISO 3744:2010 wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA **Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!**

Deklarowana łączna wartość drgań/hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań/hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania/hałas.
Poziom drgań/hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA **Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki. Stosowanie innych akumulatorów i ładowarek jest zabronione.**

UWAGA **Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale należy przeprowadzać przy odłączonej baterii.**

Baterię zamontować dopiero, kiedy pilarka jest całkowicie zmontowana, ustawiony jest naciąg łańcucha i olej do smarowania łańcucha znajduje się w zbiorniku.
Podczas montowania, regulowania i sprawdzania pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Montaż prowadnicy i łańcucha

Odkręcić śrubę dociskającą (rys. A, 8), zdjąć osłonę napędu łańcucha (rys. A, 12) Zmontować prowadnicę z elementem biernym napinacza w sposób pokazany na rysunku C. Upewnić się, że otwór olejowy w prowadnicy (rys. C, 1), służący do smarowania łańcucha nie jest zanieczyszczony.
Sprawdzić łańcuch pod kątem uszkodzeń – czy ogniwa nie są pęknięte, czy nity nie są zerwane. Nie wolno montować w pilarce uszkodzonego łańcucha.
Prowadnicę i łańcuch zamontować tak, jak pokazano na rysunku B. Zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek zamontowania łańcucha – ostre krawędzie zębów tnących muszą być skierowane zgodnie z kierunkiem obrotu łańcucha, tak, jak to przedstawiono na rysunku B. Upewnić się, że prowadnica jest prawidłowo dociśnięta do korpusu pilarki, a łańcuch jest prawidłowo osadzony w napędowym kole zębatym (rys. B, 15) oraz w rowkach prowadnicy. Założyć osłonę napędu łańcucha (rys. A, 12) dokręcić pokrętło docisku prowadnicy (rys. A, 8). Upewnić się, że osłona przylega do obudowy pilarki wzdłuż wszystkich krawędzi styku, nigdzie nie odstaje ani nie jest naprężona.

Napinanie łańcucha pilarki

Łańcuch ulega wydłużaniu podczas używania, należy systematycznie sprawdzać jego naciąg. W przypadku pierwszego użycia nowego łańcucha, należy pamiętać o tym, że wymaga on pewnego czasu na dotarcie, dlatego też znacznie częściej należy sprawdzać jego naciąg. Szczególnie istotne jest sprawdzanie napięcia nowego łańcucha co około 5-10 minut pracy.
Aby wyregulować naciąg łańcucha, należy poluzować pokrętło docisku prowadnicy (rys. A, 8), obracając je lekko w lewo. Pokrętłem napinacza łańcucha (rys. A, 10) obracać w prawo, aby zwiększyć, lub w lewo, aby zmniejszyć naciąg łańcucha. Następnie dokręcić do oporu w prawo pokrętło docisku prowadnicy (rys. A, 8). Prawidłowo napięty łańcuch nie zwisa wzdłuż dolnej krawędzi prowadnicy i daje się delikatnym ruchem odsunąć od prowadnicy w środku jej długości na ok. 3 – 4 mm, przy czym łańcuch nie może wypadać z rowka prowadnicy (rys. D). Po puszczeniu łańcuch wraca na swoje miejsce w rowku prowadnicy. W razie konieczności dokonać poprawek, powtarzając powyższe czynności.

Smarowanie łańcucha

Praca pilarką bez oleju smarującego łańcuch jest zabroniona. Grozi to zerwaniem łańcucha, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć operatora.
Jako środków do smarowania łańcucha należy używać tylko olejów przeznaczonych do pilarek łańcuchowych (np. olej Dedra DEGL02). Zabronione jest stosowanie przepalonych olejów silnikowych lub innych, nieprzeznaczonych do tego celu środków smarnych. Dobór odpowiedniego oleju wydłuża żywotność łańcucha i prowadnicy pilarki.
W celu uzupełnienia oleju do smarowania łańcucha, odkręcić korek zbiornika oleju (rys. A, 3) i nalać go do środka. Podczas uzupełniania oleju obserwować jego poziom przez wizjer zbiornika oleju (rys. A, 11). Jednorazowo do zbiornika mieści się 200 ml oleju. Jeśli olej się rozleje na obudowę pilarki, należy wytrzeć ją do sucha bawełnianą ścierką.
Podczas uzupełniania poziomu oleju należy zwracać uwagę, aby do zbiornika nie dostały się żadne nieczystości, gdyż może to spowodować nieprawidłowe smarowanie łańcucha lub uszkodzenie elementów pilarki takich jak pompa oleju.

7. Włączanie urządzenia

UWAGA **Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".**

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że obydwie nogi operatora mają solidne oparcie na podłożu, prawa ręka znajduje się na rękojeści tylnej (rys. A, 7), a lewa na rękojeści przedniej (rys. A, 1). Upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby lub zwierzęta, które mogłyby w niekontrolowany sposób znaleźć się w zasięgu pracy pilarki. Upewnić się, że łańcuch pilarki do niczego nie dotyka w momencie uruchamiania.
W celu włączenia urządzenia należy przesunąć dźwignię hamulca (rys. A, 2) w kierunku przedniego uchwytu (rys. A, 1). Następnie kciukiem prawej dłoni przesunąć zabezpieczenie włącznika do przodu (rys. A, 5). Co najmniej dwoma palcami (wskazujący i środkowy) prawej dłoni wcisnąć włącznik (rys. A, 9). Urządzenie rozpocznie pracę.

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA **W przypadku nagrzania się akumulatora powyżej 40°C, należy przerwać pracę i odczekać do ostygnięcia akumulatora.**

UWAGA **Przed przystąpieniem do pracy pilarką, niezbędne jest wykonanie dodatkowych czynności, takich jak sprawdzenie działania hamulca bezpieczeństwa i hamulca bezwładnościowego oraz smarowanie łańcucha. Zabronione jest użytkowanie niesprawnego urządzenia.**

Sprawdzenie działania hamulca bezpieczeństwa

Po włączeniu pilarki obrócić lewą dłoń na rękojeści przedniej (rys. A, 1) tak, aby wierzchem dłoni lub nadgarstkiem popchnąć dźwignię hamulca (rys. A, 2) do przodu. Silnik pilarki powinien się natychmiast wyłączyć, a łańcuch zatrzymać.

Sprawdzenie działania hamulca bezwładnościowego

Puścić włącznik pilarki (rys. A, 9) i sprawdzić, czy łańcuch zatrzymuje się i przestaje obracać. Jeśli po zwolnieniu włącznika widoczny jest wyraźny posuw bezwładnościowy łańcucha, praca pilarką jest zabroniona.

Sprawdzenie smarowania łańcucha

Trzymając pilarkę prowadnicą pochyloną w dół pod kątem 45° nad jasną, równą powierzchnią (np. deska) pozwolić urządzeniu pracować przez minutę. Jeśli na powierzchni pojawi się wyraźna linia oleju wyrzucanego przez łańcuch na końcu prowadnicy, oznacza to, że smarowanie łańcucha jest prawidłowe.
W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego smarowania, praca urządzeniem jest zabroniona. Należy sprawdzić czy otwór olejowy prowadnicy (rys. C, 1) nie jest zapchany. Sprawdzić prowadnicę (rowek prowadzący łańcuch) pod kątem zanieczyszczeń. Jeśli te czynności nie przyniosą pożądanego efektu, urządzenie należy przekazać do naprawy.

Praca pilarką łańcuchową

Podczas pracy pilarką należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i zaleceń opisanych w warunkach bezpieczeństwa.
Nie wolno ciąć pilarką drewna leżącego bezpośrednio na ziemi, betonie lub innym podłożu. Zetknięcie się łańcucha z ziemią lub innym podłożem może być nie tylko niebezpieczne, ale skraca również żywotność łańcucha i prowadnicy.

Ścinanie drzewa - przygotowanie

Ścinanie drzewa nie może być przeprowadzane w sposób, który stwarza zagrożenie dla osób, mienia oraz linii energetycznych lub telekomunikacyjnych itp. Osoby w otoczeniu operatora powinny znajdować się w odległości co najmniej 2,5 wysokości (długości) ścinanego drzewa. Jeśli zdarzy się, że ścinane drzewo wejdzie w kontakt z linią energetyczną, telekomunikacyjną itp., należy natychmiast powiadomić operatora danej sieci.
Jeśli ścinane drzewo znajduje się na pochyłym terenie, operator pilarki powinien znajdować się po górnej stronie wzniesienia, jako że ścinane drzewo ma tendencję do spadania/zsuwania się w dół zbocza.
Przed przystąpieniem do ścinania drzewa należy określić przewidywany kierunek obalania drzewa (rys. E, 1). Należy wziąć pod uwagę takie czynniki, jak naturalne pochylenie drzewa, położenie cięższych konarów i gałęzi, kierunek wiatru itp.
Zaplanować i oczyścić z przeszkód drogi ewakuacyjne (rys. E, 2) przed przystąpieniem do operacji ścinania. Prawidłowe drogi ewakuacyjne powinny odchodzić od kierunku obalania pod kątem około 135°. Unikać stref zagrożenia (rys. E, 3).
Ze ścinanego drzewa usunąć zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, gwoździe, druty, zszywki itp. Strefę operacji wokół drzewa oczyścić z podszytu.

Ścinanie drzewa – rzaz podcinający

Pierwsze nacięcie, czyli rzaz podcinający (rys. F, 2) należy wykonać od strony, w którą przewidziany został kierunek obalania (rys. F, 1 oraz rys. E, 1) do głębokości

1/3 średnicy pnia drzewa, prostopadle do kierunku obalania. Aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się pilarki w drzewie, najpierw wykonać dolne nacięcie poziome, a następnie górne pod kątem 45°. Usunąć wycięty fragment drzewa z rzazu podcinającego.

Ścinanie drzewa – rzaz ścinający

Drugie cięcie, czyli rzaz ścinający (rys. F, 3) należy wykonać od strony przeciwnej do kierunku obalania drzewa. Należy zachować odległość co najmniej 50 mm powyżej dolnej krawędzi rzazu podcinającego, starając się ciąć poziomo. Pozostawić niedopił (rys. F, 4) o szerokości około 50 mm. Niedopił (lub zawiasa) to pas nieprzeciętego drewna w drzewie, umożliwiający nadanie właściwego kierunku obalania, zapobiegający obróceniu się drzewa podczas obalania i jego upadkowi w innym niż przewidziany kierunek. Zostanie on rozerwany podczas obalania siłą ciężaru obalanego drzewa.
Jeśli występuje ryzyko, że drzewo zacznie się obalać w innym niż przewidziany kierunek, odbije i zakleszczy pilarkę w rzazie ścinającym, należy natychmiast przerwać wykonywanie rzazu ścinającego, użyć klinów (drewnianych, plastikowych lub aluminiowych), aby poszerzyć rzaz ścinający i obalić drzewo w pożądanym kierunku.
Kiedy rzaz ścinający będzie zbliżał się do niedopiłu, drzewo zacznie się przechylać i obalać. Należy wtedy usunąć pilarkę z rzazu ścinającego, wyłączyć silnik, odłożyć pilarkę i oddalić się drogą ewakuacyjną. Należy uważać na górne gałęzie i konary drzewa, które mogą spadać. Patrzeć pod nogi.

Okrzesywanie

Okrzesywanie to usuwanie gałęzi ze ściętego, leżącego na ziemi drzewa. Podczas okrzesywania należy pozostawić grubsze dolne gałęzie, aby zapewnić w ten sposób podparcie drzewa na ziemi. Okrzesywanie należy rozpocząć od podstawy ściętego drzewa, kierując się w stronę wierzchołka. Okrzesywać gałęzie pojedynczo, małe gałęzie usuwając jednym cięciem. Gałęzie naprężone okrzesywać od strony naprężeń rozciągających, aby uniknąć zakleszczenia pilarki. Należy zachować ostrożność podczas cięcia gałęzi naprężonych, ponieważ mogą odskoczyć w nieprzewidzianym kierunku i uderzyć operatora, powodując obrażenia.

Przerzynanie drzewa

Przerzynanie (lub przerzynka) polega na poprzecznym przecinaniu ściętego i okrzesanego uprzednio drzewa na krótsze kłody, w celu pozyskania pożądanego sortymentu. Podczas przerzynania operator musi stać na ziemi pewnie, równo rozkładając ciężar ciała na obydwie nogi, przenosząc ciężar urządzenia na przerzynany pień. O ile to możliwe, pień w miejscu przerzynania powinien być uniesiony, podpierając się na grubszych gałęziach, kozłach, podporach lub naturalnych nierównościach terenu.
Jeżeli pień jest podparty w miejscu przerzynania, należy wykonać cięcie przerzynające z góry, unikając zagłębienia się prowadnicy i łańcucha w ziemi. W tej sytuacji końcowe docięcie powinien wykonać wykwalifikowany pilarz.
Jeżeli pień jest podparty z jednego końca (rys. G, 3), a przerzynana końcówka zwisa swobodnie, należy rozpocząć cięcie przerzynające od dołu, do 1/3 średnicy pnia (rys. G, 1) od strony naprężeń ściskających, a następnie końcowe docięcie wykonać od góry (rys. G, 2) od strony naprężeń rozciągających.
Jeżeli pień jest podparty z obydwu stron cięcia przerzynającego (rys. H, 3), należy rozpocząć cięcie przerzynające od góry, do 1/3 średnicy pnia (rys. H, 1) od strony naprężeń ściskających, a następnie końcowe docięcie wykonać od dołu (rys. H, 2) od strony naprężeń rozciągających.
Jeżeli przerzynany pień znajduje się na pochyłym zboczu, operator musi stać na wyższej części zbocza, żeby uniknąć obrażeń, gdyż odcinane kłody mają tendencję do staczania się w dół zbocza.
Podczas końcowej fazy przerzynania „na wylot", w celu zachowania pełnej kontroli nad pilarką, operator powinien ograniczyć do zera nacisk na pilarkę, tak, aby urządzenie działało na przerzynany pień tylko własnym ciężarem. Nie wolno jednak poluźniać palców na uchwytach pilarki, aby zachować pełną kontrolę nad urządzeniem.
Po skończonym cięciu przerzynającym należy zwolnić włącznik pilarki (rys. A, 9) i pozwolić zatrzymać się łańcuchowi, zanim zacznie się dalsze ruchy urządzeniem. Podczas przechodzenia od drzewa do drzewa, pilarka musi być wyłączona

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA **Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania. Podczas czynności obsługowych pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.**

Sprawdzanie stanu napięcia łańcucha

Należy pamiętać, że łańcuch pilarki podczas pracy rozgrzewa się i rozciąga. Podczas przerw w pracy kontrolować napięcie łańcucha, korygując je odpowiednio, jak opisano to w rozdziale „Przygotowanie do pracy". Po zakończonej pracy należy zmniejszyć napięcie łańcucha, żeby stygnąc i skracając się, nie zakleszczył się w prowadnicy.

Sprawdzanie i uzupełnianie oleju

Regularnie sprawdzać poziom oleju smarującego łańcuch, nie dopuścić do pracy pilarki bez środka smarnego. Przy każdym uzupełnieniu poziomu oleju sprawdzać napięcie łańcucha.

Sprawdzanie stanu prowadnicy i łańcucha

Okresowo (nie rzadziej niż co 5 godzin pracy) sprawdzać stan łańcucha i prowadnicy. Demontaż prowadzić w odwrotnej kolejności, niż opisano to dla montażu w rozdziale „Przygotowanie do pracy". Czyścić rowki prowadzące łańcuch i otwór olejowy w prowadnicy (rys. C, 1). Aby uniknąć nadmiernego zużycia prowadnicy, należy ją regularnie obracać (w przypadku intensywnej eksploatacji pilarki codziennie, w innym przypadku przy każdym ostrzeniu lub wymianie łańcucha), przekręcając element bierny napinacza łańcucha (rys. B, 16) na jej drugą stronę, a prowadnicę obracając z góry na dół. Sprawdzać stan rowków prowadnicy: przyłożyć liniał krawędziowy do boku, jeśli widoczna jest szczelina spowodowana wywinięciem krawędzi rowków prowadnicy na zewnątrz, należy wymienić prowadnicę na nową lub przekazać do serwisu w celu regeneracji. Sprawdzać stan koła zębatego na końcu prowadnicy, w razie potrzeby smarować wazeliną techniczną, podając ją do otworu w prowadnicy obok osi koła.
Sprawdzać łańcuch pod kątem pęknięć ogniw, poluzowanych nitów. Nie używać łańcucha, który ma pęknięte ogniwa, poluzowane nity lub którego łączenia są sztywne.

Ostrzenie łańcucha

Łańcuch uznaje się za zużyty, jeśli zęby tnące mają długość 4 mm. Niedozwolone jest używanie zużytego łańcucha, należy bezwzględnie go wymienić na nowy.
Łańcuchowi należy poświęcać szczególną uwagę, jako narzędziu roboczemu pilarki. Jego ostrość wpływa na jakość i szybkość procesu cięcia, stępiony łańcuch znacznie utrudnia pracę urządzeniem, przyczynia się do szybszego zużycia prowadnicy i pilarki.
Ostrzenie łańcucha jest skomplikowanym procesem, niedoświadczony użytkownik pilarki powinien powierzyć ostrzenie wykwalifikowanemu serwisowi. W przeciwnym razie może dojść do niezachowania właściwych kątów i odległości zębów tnących względem ogranicznika zagłębienia, co może prowadzić do zwiększenia ryzyka wystąpienia zjawiska odrzutu, a co za tym idzie do wypadku przy pracy, poważnych obrażeń i śmierci operatora.

Inne czynności obsługowe

Okresowo sprawdzać stan koła zębatego, które napędza łańcuch (rys. B, 15), w przypadku stwierdzenia uszkodzenia, przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany.
Utrzymywać urządzenie w czystości, nie przechowywać zabrudzonego urządzenia. Nie czyścić przy pomocy detergentów na bazie wody, nie używać do czyszczenia agresywnych rozpuszczalników. Wióry usuwać sprężonym powietrzem, zdejmując osłonę koła zębatego (rys. A, 12) oraz prowadnicę i łańcuch. Przed przeniesieniem w miejsce przechowywania zmniejszyć napięcie łańcucha, na prowadnicę założyć osłonę.
Przechowywać poza zasięgiem dzieci, w suchym miejscu, nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, promienie UV).
Nie przechowywać pilarki z bio-olejem smarującym, z którego wytrącają się żywice, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia pompy oleju. Nie przechowywać pilarki bez oczyszczenia łańcucha i prowadnicy, jeżeli do smarowania był użyty roślinny olej do smarowania łańcuchów, gdyż prowadzi to do utlenienia się łańcucha, jego zesztywnienia i uszkodzenia łańcucha oraz prowadnicy.

10. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraznumer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA **Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Akumulator jest źle podłączony.	Sprawdzić akumulator.
	Akumulator rozładowany	Naładować akumulator
	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu
	Czuć zapach spalonej izolacji	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu
	Hamulec bezpieczeństwa jest zablokowany	Odblokować dźwignię hamulca (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy")
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem
Urządzenie rusza z trudem, przestaje po chwili działać	Zbyt mocne napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy")
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyty łańcuch	Przekazać łańcuch do ostrzenia lub wymienić na nowy
	Zbyt słabe napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy")
Nieprawidłowe smarowanie	Brak oleju w zbiorniku	Sprawdzić stan oleju w zbiorniku, uzupełnić
	Zapchane otwór olejowy i rowki prowadnicy	Oczyścić otwór olejowy i rowki prowadnicy
	Uszkodzona pompa olejowa	Przekazać urządzenie do serwisu

12. Kompletacja urządzenia

DED7095: 1 - pilarka akumulatorowa - 1 szt., 2 - łancuch - 1 szt.. 3 – prowadnica szer. 1,3 mm - 1 szt. – szt,
DED7095ML: 1 - pilarka akumulatorowa - 1 szt., 2 - łancuch - 1 szt.. 3 – prowadnica szer. 1,1 mm - 1 szt. – szt,

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7095/DED7095ML (Rys. I)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Zabezpieczenie włącznika	38	Zabezpieczenie korka wlewu oleju
2	Sprężyna popychacza	39	Zbiornik paliwa
3	Sprężynka	40	Zatyczka zbiornika oleju
4	Dźwignia włącznika	41	Filtr gąbkowy
5	Wkręt	42	Przejściówka
6	Sprężyna hamulca	43	Uszczelka zbiornika oleju
7	Rękojeść pomocnicza	44	Przewód olejowy
8	Śruba	45	Wkręt z kołnierzem
9	Tylna osłona silnika	46	Pompa oleju
10	Przegroda silnika		Korpus pompy oleju
11	Uchwyt lewy		Tuleja tloka
12	Podkładka płaska		Turbina
13	Śruba		Przekladnia ślimakowa
14	Dźwignia hamulca	47	Rurka oleju
	Zespół silnika	48	Wylot podawania oleju
15	Silnik elektryczny	49	Uszczelka
16	Wałek zębaty	50	Wkładka gąbkowa
17	Korpus	51	Uchwyt prawy
18	Śruba		Nakrętka
19	Wkręt		Śruba dwustronna
20	Nakrętka wieńcowa		Osłona gumowa łożyska
21	Łożysko kulkowe	52	Śruba
22	Koło z mimośrodem	53	Uszczelka wylotu oleju
23	Panewka wałka posuwu	54	Zderzak zębaty oporowy
34	Sprężyna skrętowa hamulca	55	Zębatka napędowa łańcucha
25	Wrzeciono	56	Segger
26	Ślimak	57	Płytka mocowania rękojeści
27	Łożysko kulkowe	58	Śruba ustalacza
28	Uszczelka	59	Prowadnica
29	Płytka blokująca dźwigni hamulca	60	Łańcuch
30	Wręt samogwintujący	61	Osłona ustalacza
31	Wkręt z kołnierzem	62	Mechanizm naciągu łańcucha
32	Łącznik	63	Krzywka
33	Pręt hamulca	64	Osłona napinacza
34	Sprężyna hamulca	65	Tuleja ustalająca
35	Podkładka płaska	66	Pokrętło
36	Korek wlewu oleju	67	Pokrętło
37	Uszczelka korka wlewu oleju		Wkładka pokrętła

Karta gwarancyjna

na

Nr katalogowy: ……. nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Pilarka łańcuchowa	36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN Table of contents

1. Photos and drawings
2. Description of the device
3. Purpose of the device
4. Restriction of use
5. Technical data
6. Preparation for work
7. Turning on the device
8. Use of the device
9. Ongoing maintenance
10. Spare parts and accessories
11. Troubleshooting on its own
12. Completion of the device
13. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment
14. Warranty card

Translation of the original instructions

The declaration of conformity can be found at Dedra Exim Ltd.
General safety regulations are included in the manual as a separate booklet.

WARNING. Read all warnings marked with the symbol ⚠ and all instructions.

Failure to observe the following warnings and safety instructions could result in electric shock, fire or serious injury.

Retain all warnings and instructions for future use.

WARNING The SAS+ALL line device is designed to work only with chargers and batteries from the SAS+ALL line.

Li-Ion battery and charger are not included in the purchased device and must be purchased separately. The use of batteries and chargers other than those dedicated to the device is prohibited.

2. Device description DED7095/DED7095ML

Fig. A: 1. - front handle, 2. - brake lever, 3. - oil tank plug, 4. - chain guide, 5. - switch protection, 6. - chain, 7. - rear handle, 8. - guide pressure knob, 9. - switch, 10. - chain tensioner knob, 11. - oil tank viewer, 12. - chain drive cover 13. - battery socket, 14. - gear stop buffer, 15. - chain drive wheel, 16. - chain tensioner passive element

3. Purpose of the device

The saw is used exclusively for sawing wood and wood objects. The saw is particularly suitable for sawing firewood or for household wood cutting work. The procedure is described in detail later in this manual.
It is permissible to use the device in repair and construction work, repair workshops, in amateur work, while observing the conditions of use and permissible working conditions contained in the instruction manual.

4. Restrictions on use

WARNING The device may only be used in accordance with the "Permissible operating conditions" posted below.

Do not cut materials other than those listed under Destination of the device.

WARNING Unauthorized changes to the mechanical and electrical structure, any modification, maintenance activities not described in the instruction manual will be considered illegal and cause immediate loss of warranty rights, and the declaration of conformity becomes invalid.

Use not in accordance with the intended use, or not in accordance with the operating instructions will result in immediate loss of warranty rights.

Acceptable working conditions
S1 - continuous operation and others.
Battery charging temperature range 10 - 30°C. Do not expose to temperatures above 40°C.

5. Technical data

Device model	DED7095	DED7095ML
Operating voltage [V].	18 d.c.	18 d.c.
Speed [min^{-1}].	3000	3000
Chain feed rate [m/s].	5,6	5,6
Length of guides [mm].	254	254
Maximum cutting length [mm]	200	200
Guide groove width [mm].	1,3	1,1
Number of chain links	40	40
Chain pitch [']	3/8	3/8
Chain profile	Half chisel	Half chisel
Vibration level measured at the main handle a_h [m/s^2].	5,00	5,00
Measurement uncertainty K [m/s^2].	1,5	1,5
Noise emissions:		
Sound pressure level $L_{(pA)}$ [dB(A)] / Measurement uncertainty K_{pA}	86,2 / 3	86,2 / 3
Sound power level L_{WA} [dB(A)] / Measurement uncertainty K_{WA} [dB(A)].	95 / 2,66	95 / 2,66
Guaranteed sound power level L_{WA} [dB(A)].	98	98
Weight of the device [kg].	3,05	3,05

Information on vibration and noise

The combined value of vibration a_h and the measurement uncertainty were determined in accordance with EN 60745-2-13 and are given in the table.
Noise emissions were determined in accordance with ISO 3744:2010 values are given above in the table.

WARNING Noise can cause hearing damage, always use hearing protection when working!

The declared total vibration/noise value has been measured according to a standard test method and can be used to compare one device with another. The stated vibration/noise level can also be used for preliminary assessment of vibration/noise exposure.
The level of vibration/noise during actual use of the device may differ from the declared values, depending on how the work tools are used, particularly the type of workpiece being worked on, and the need to determine measures to protect the operator. In order to accurately estimate exposures under actual operating conditions, all parts of the operating cycle must be taken into account, including periods when the device is off or when it is on but not being used for work.

6. Preparation for work

WARNING The device is part of the SAS+ALL line, so in order to use it, you must complete a set, consisting of the device, battery and charger. The use of other batteries and chargers is prohibited.

WARNING All operations described in this chapter should be carried out with the battery disconnected.

Install the battery only when the saw is fully assembled, chain tension is set and chain lubrication oil is in the reservoir.
Always wear protective gloves when assembling, adjusting and inspecting a chainsaw to avoid cuts.

Installation of the guide bar and chain

Loosen the pressure screw (Figure A, 8), remove the chain drive cover (Figure A, 12) Assemble the guide bar with the tensioner passive element as shown in Figure C. Make sure that the oil hole in the bar (Figure C, 1) for lubricating the chain is not contaminated.
Check the chain for damage - whether the links are not broken, whether the rivets are not broken. Do not install a damaged chain in the saw.
Mount the guide bar and chain as shown in Figure B. Pay attention to the correct direction of installation of the chain - the sharp edges of the cutting teeth must be directed according to the direction of rotation of the chain, as shown in Figure B. Make sure that the guide bar is properly pressed against the body of the saw, and the chain is properly seated in the drive sprocket (Figure B, 15) and in the grooves of the guide bar. Replace the chain drive cover (fig. A, 12) tighten the bar pressure knob (fig. A, 8). Make sure that the guard adheres to the chainsaw housing along all edges of the contact, does not stand out or is not stressed anywhere.

Saw chain tensioning

The chain is subject to elongation during use, its tension should be checked regularly. When using a new chain for the first time, it is important to keep in mind that it requires a certain amount of time to run-in, so you should check its tension much more frequently. It is especially important to check the tension of a new chain every 5-10 minutes or so of operation.
To adjust the chain tension, loosen the bar clamp knob (Fig. A, 8) by turning it slightly to the left. Turn the chain tensioner knob (Fig. A, 10) clockwise to increase or counterclockwise to decrease chain tension. Then tighten the bar tightening knob (Fig. A, 8) all the way to the right. Properly tensioned chain does not sag along the bottom edge of the bar and can be gently moved away from the bar in the middle of its length for about 3 - 4 mm, without the chain falling out of the bar groove (fig.

D). After letting go, the chain returns to its place in the bar groove. If necessary, make corrections by repeating the above steps.

Chain lubrication

Operating the chainsaw without chain lubricating oil is prohibited. This risks breaking the chain, which can cause serious injury or death to the operator.
Use only oils designed for chainsaws (such as Dedra DEGL02 oil) as chain lubricants. It is forbidden to use burnt-out engine oils or other lubricants not intended for this purpose. Selecting the right oil prolongs the life of the chain and guide bar of the chainsaw.
To refill the chain lubrication oil, unscrew the plug of the oil tank (Fig. A, 3) and pour it in. While topping up the oil, observe the oil level through the oil tank's peephole (Fig. A, 11). The tank holds 200 ml of oil at a time. If oil spills on the saw's housing, wipe it dry with a cotton cloth.
When topping up the oil level, make sure that no debris enters the reservoir, as this can cause improper lubrication of the chain or damage to chainsaw components such as the oil pump.

7. Turning on the device

WARNING **Before starting the device, absolutely follow the steps described in the section "Preparing for operation".**

Before turning on the machine, make sure that both of the operator's legs are firmly on the ground, the right hand is on the rear handle (Figure A, 7) and the left hand is on the front handle (Figure A, 1). Ensure that there are no other people or animals in the vicinity that could come within uncontrolled range of the chainsaw. Make sure the chain of the chainsaw does not touch anything when starting.
To turn on the device, move the brake lever (Fig. A, 2) towards the front handle (Fig. A, 1). Then use the thumb of the right hand to push the switch safety forward (Fig. A, 5). With at least two fingers (index and middle) of the right hand, press the switch (Fig. A, 9). The device will begin operation.

8. Use of the device

WARNING **If the battery gets hotter than 40°C, stop operation and wait for the battery to cool down.**

WARNING **Before operating the chainsaw, it is necessary to perform additional measures, such as checking the operation of the emergency brake and the inertia brake, and lubricating the chain. It is forbidden to use an inoperative machine.**

Checking the operation of the emergency brake

After turning on the chainsaw, turn your left hand on the front handle (Fig. A, 1) so that you push the brake lever (Fig. A, 2) forward with the top of your hand or your wrist. The chainsaw engine should shut off immediately and the chain should stop.

Checking the operation of the inertia brake

Let go of the switch on the saw (Fig. A, 9) and check whether the chain stops and stops rotating. If a clear inertial feed of the chain is visible after releasing the switch, operation of the saw is prohibited.

Chain lubrication check

Holding the saw with the guide bar tilted down at a 45° angle over a bright, level surface (such as a board), let the machine run for a minute. If the surface shows a clear line of oil ejected by the chain at the end of the bar, it means that the chain lubrication is correct.
If incorrect lubrication is found, operation of the device is prohibited. Check that the oil hole of the guide bar (Fig. C, 1) is not clogged. Check the guide bar (chain guide groove) for contamination. If these steps do not have the desired effect, the device should be sent for repair.

Chainsaw work

When operating the chainsaw, it is essential to observe all safety rules and recommendations described in the safety conditions.
Do not cut wood lying directly on the ground, concrete or other ground with a chainsaw. Contact between the chain and the ground or other ground can not only be dangerous, but also shortens the life of the chain and bar.

Felling a tree - preparation

The felling of a tree must not be carried out in a manner that poses a danger to persons, property and power or telecommunication lines, etc. Persons in the vicinity of the operator should be at a distance of at least 2.5 heights (lengths) of the tree being cut down. If it happens that the tree being cut down comes into contact with a power line, telecommunications line, etc., the operator of the network in question must be notified immediately.
If the tree to be felled is on sloping terrain, the chainsaw operator should be on the upper side of the hill, as the tree to be felled tends to fall/slide down the slope.
Before felling a tree, it is necessary to determine the expected direction of tree fall (Figure E, 1). Consider factors such as the natural inclination of the tree, the position of heavier branches and boughs, wind direction, etc.
Plan and clear the escape routes (Fig. E, 2) before starting the felling operation. Proper escape routes should deviate from the direction of felling at an angle of approximately 135°. Avoid danger zones (Fig. E, 3).
Remove dirt, stones, loose bark, nails, wires, staples, etc. from the felled tree. Clean the operation zone around the tree of undergrowth.

Tree felling - undercutting cut

The first cut, or undercutting cut (Figure F, 2), should be made from the side in which the direction of felling is intended (Figure F, 1 and Figure E, 1) to a depth of 1/3 of the diameter of the tree trunk, perpendicular to the direction of felling. To minimize the risk of jamming the saw in the tree, first make the lower horizontal cut and then the upper cut at a 45° angle. Remove the felled section of the tree from the undercutting cut.

Tree felling - felling cut

The second cut, or felling cut (Figure F, 3), should be made from the side opposite the direction of the tree's fall. Keep a distance of at least 50 mm above the lower edge of the undercutting cut, trying to cut horizontally. Leave an undercut (Fig. F, 4) about 50 mm wide. An undercut (or hinge) is a strip of uncut wood in the tree that allows the proper direction of felling to be given, preventing the tree from turning during felling and falling in a direction other than the intended one. It will be torn during toppling by the force of the weight of the tree being toppled.
If there is a risk that the tree will start to fall in a direction other than the intended direction, bounce and jam the saw in the felling cut, stop the felling cut immediately, use wedges (wooden, plastic or aluminum) to widen the felling cut and fell the tree in the desired direction.
When the felling cut approaches the undercut, the tree will begin to tilt and topple. It is then necessary to remove the saw from the felling cut, turn off the engine, put the saw down and move away along the escape route. Watch out for the upper branches and branches of the tree that may fall. Look underfoot.

Trimming

Limbing is the removal of branches from a felled tree that is lying on the ground. When limbing, the thicker lower branches should be left behind to ensure that the tree is supported on the ground. Start limbing from the base of the felled tree, heading toward the top. Trim branches one at a time, removing small branches in one cut. Trim stressed branches from the tensile side to avoid jamming the saw. Use caution when cutting tensioned branches, as they may spring back in an unforeseen direction and strike the operator, causing injury.

Tree thinning

Thinning (or thinning) is the transverse cutting of a previously felled and limbed tree into shorter logs, in order to harvest the desired grade. During thinning, the operator must stand firmly on the ground, evenly distributing the weight of the body on both legs, transferring the weight of the machine to the log being cut. Whenever possible, the trunk at the thinning point should be elevated, supporting itself on thicker branches, trestles, supports or natural uneven ground.
If the trunk is supported at the thinning point, the thinning cut should be made from above, avoiding the guide bar and chain sinking into the ground. In this situation, the final cut should be made by a qualified sawmaker.
If the trunk is supported from one end (Fig. G, 3), and the thinning end hangs freely, start the thinning cut from the bottom, up to 1/3 of the diameter of the trunk (Fig. G, 1) from the compressive stress side, and then make the final cut from the top (Fig. G, 2) from the tensile stress side.
If the trunk is supported on both sides of the thinning cut (Fig. H, 3), start the thinning cut from the top, up to 1/3 of the trunk diameter (Fig. H, 1) from the compressive stress side, and then make the final cut from the bottom (Fig. H, 2) from the tensile stress side.
If the log being sawn is on a sloping hillside, the operator must stand on a higher part of the slope to avoid injury, as the logs being cut off tend to roll down the slope.
During the final phase of sawing "through," in order to maintain full control of the saw, the operator should reduce the pressure on the saw to zero, so that the device acts on the sawn trunk only by its own weight. However, fingers must not be loosened on the chainsaw handles to maintain full control of the device.
When the thinning cut is finished, release the chainsaw switch (Fig. A, 9) and let the chain stop before moving the device further. When moving from tree to tree, the saw must be turned off

9. Ongoing maintenance

WARNING **Perform all maintenance operations with the unit unplugged from the power source. Always wear protective gloves when operating the chainsaw to avoid cuts.**

Checking chain tension status

Keep in mind that the chainsaw chain heats up and stretches during operation. During breaks in operation, control the tension of the chain, correcting it accordingly, as described in the section "Preparing for work". After finishing work, reduce the tension of the chain so that it cools down and shortens, so that it does not get jammed in the bar.

Checking and refilling oil

Regularly check the chain lubricating oil level, do not let the chainsaw run without lubricant. Check the chain tension every time the oil level is topped up.

Checking the condition of the bar and chain

Periodically (not less than every 5 hours of operation) check the condition of the chain and guide bar. Carry out disassembly in the reverse order of that described for assembly in the "Preparation for operation" section. Clean the chain guide grooves and the oil hole in the bar (Fig. C, 1). To avoid excessive wear of the guide bar, rotate it regularly (in the case of intensive use of the saw every day, otherwise every time the chain is sharpened or replaced) by turning the passive element of the chain tensioner (fig. B, 16) to its other side, and rotating the guide bar from top to bottom. Check the condition of the bar grooves: put the edge ruler to the side, if a gap caused by the edge of the bar grooves turning outward is visible, replace the bar with a new one or send it to a service center for reconditioning. Check the condition of the gear wheel at the end of the guide, lubricate with technical petroleum jelly if necessary, feeding it into the hole in the guide next to the wheel axis.
Inspect the chain for broken links, loose rivets. Do not use a chain that has cracked links, loose rivets or whose joints are stiff.

Chain sharpening

The chain is considered worn out if the cutting teeth are 4 mm long. It is not allowed to use a worn chain, it is imperative to replace it with a new one.
The chain should be given special attention as the working tool of the chainsaw. Its sharpness affects the quality and speed of the cutting process, a blunted chain makes it much more difficult to work with the device, contributes to faster wear of the bar and the saw.
Chain sharpening is a complicated process, inexperienced saw users should entrust sharpening to a qualified service. Failure to do so may result in failure to maintain the proper angles and distances of the cutting teeth relative to the cavity stop, which can lead to an increased risk of recoil, resulting in a work accident, serious injury and death of the operator.

Other maintenance

Periodically check the condition of the sprocket that drives the chain (Fig. B, 15), if damage is found, forward the unit to the service center for replacement.

Keep the device clean, do not store a dirty device. Do not clean with water-based detergents, do not use aggressive solvents for cleaning. Remove shavings with compressed air, removing the sprocket cover (Figure A, 12) and the guide bar and chain. Before moving to the storage place, reduce the tension of the chain, put the guard on the bar.
Keep out of the reach of children, in a dry place, do not expose to the elements (rain, snow, UV rays).
Do not store the chainsaw with bio-oil lubricant from which resins precipitate, as this can lead to damage to the oil pump. Do not store the chainsaw without cleaning the chain and bar if vegetable chain lubricating oil was used for lubrication, as this will lead to oxidation of the chain, stiffening and damage to the chain and bar.

10. Spare parts and accessories

To purchase spare parts and accessories, contact Dedra Exim Service. Contact information is on the 1st page of the manual.
When ordering spare parts, please specify the lot number on the nameplate and the part number from the assembly drawing.
During the warranty period, repairs are carried out under the terms of the warranty card. Please hand over the claimed product for repair at the place of purchase (the seller is obliged to accept the claimed product), send it to the Dedra Exim central service center or send it to the service center closest to your place of residence (list of service centers at www.dedra.pl). Kindly include the completed warranty card. After the warranty period, repairs are performed by the central service. Send the defective product to the service center (shipping costs are paid by the user).

11. Troubleshooting on its own

WARNING **Unplug the device from the power supply before performing troubleshooting yourself.**

Problem	Cause	Solution
The device is not working	The battery is badly connected.	Check the battery.
	Battery discharged	Charge the battery
	Defective switch	Replace the switch with a new one - send the device for service
	Smell of burnt insulation	The engine needs repair - take the device to a service center
	The emergency brake is locked	Unlock the brake lever (see chapter "Preparing for operation")
The engine is overheating	Clogged vents	Blow out with compressed air
Device starts with difficulty, stops working after a while	Chain tension too tight	Check the tension of the chain (see chapter "Preparing for operation")
Work efficiency very low	Worn chain	Submit chain for sharpening or replace with a new one
	Chain tension too weak	Check the tension of the chain (see chapter "Preparing for operation")
Incorrect lubrication	No oil in the tank	Check oil level in tank, top up
	Clogged oil hole and guide grooves	Clean the oil hole and guide grooves
	Defective oil pump	Take the device to a service center

12. Completion of the device

DED7095: 1 - cordless saw - 1 piece, 2 - chain - 1 piece. 3 - guide bar 1,3 mm wide - 1 pcs. - pcs,
DED7095ML: 1 - cordless saw - 1 piece, 2 - chain - 1 piece. 3 - guide bar 1,1 mm wide - 1 pcs. - pcs,

13. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation informs that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct course of action when disposal, reuse or recovery of components is to take the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection sites for waste equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.
Proper disposal of the device allows you to conserve valuable resources and avoid negative health and environmental impacts resulting from the possibility of hazardous: substances, mixtures and components in the equipment.
Improper disposal of waste is subject to penalties under relevant local regulations.
Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest retailer or supplier, who will provide more information.
Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol applies only to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or your dealer for proper disposal.

Warranty card

at

Part No.: ..... Lot No.: .....

(hereinafter referred to as the Product)

Product Purchase Date: .....

Dealer stamp

Date and signature of vendor: .....

User Statement:

I confirm that I have been informed of the terms of the warranty and the consequences of failure to comply with the guidelines contained in the Owner's Manual and the warranty card. The terms of this warranty are known to me, which I confirm with my signature:

....

Date and place Signature of the User

I. Product Liability

1. Guarantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its seat in Pruszkow, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register, NIP 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. Under the terms of this warranty card, the Guarantor guarantees the Product, originating from the Guarantor's distribution.
3. Liability under the warranty shall cover only defects arising from causes inherent in the Product at the time of its release to the User.
4. By virtue of the warranty, the User, obtains the right to repair the Product free of charge, if the defect became apparent during the warranty period. The method of repairing the Product (the method of performing the repair) is at the discretion of the Guarantor. If the Guarantor finds that repair is not possible, the Guarantor reserves the right to replace the defective element or the entire Product with a defect-free one, reduce the price of the Product or withdraw from the contract.
5. In relation to the User who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, the Guarantor's liability for damages resulting from this guarantee and/or in connection with its conclusion and execution, regardless of the legal title, is limited to a maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product Elements	Duration of warranty protection
Chainsaw	36 months, starting from the date of purchase of the Product shown on this warranty card

III. Conditions for taking advantage of the guarantee

The User should present the completed warranty card for the Product and the User should substantiate the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting the receipt, invoice, etc. In order to carry out the claim efficiently, the User is advised to submit with the Product for claim all the elements specified in the "Completion of the device" included in the User's Manual.
2. compliance by the User with the recommendations contained in the User's Manual and the warranty card.
3. The warranty covers only the territory of the Republic of Poland and the EU.
4. The warranty does not cover Product defects arising in particular from:
a. Failure by the User to comply with the conditions set forth in the User's Manual, particularly with regard to proper operation, maintenance and cleaning;
b. Use of cleaning or maintenance products by the User that do not comply with the User's Manual;
c. Inadequate storage and transportation of the Product by the User;
d. Unauthorized changes and/or alterations to the Product by the User, which were not agreed upon with the Guarantor;
e. User's use of consumables in the Product that do not comply with the User's Manual.
5. A user who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, forfeits the warranty on the Product in which:
- serial numbers, date markings and nameplates have been removed, altered or damaged by the User;
- seals have been damaged by the User or bear signs of tampering by the User.
6. Note: Activities related to the daily operation of the Product, resulting, among other things, from the User's Manual, shall be performed by the User on his/her own and at his/her own expense.

IV. Complaint procedure

1. In the event that the Product is found not to be working properly, make sure that all the operations specified in particular in the User's Manual have been performed correctly before making a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days from the date of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses his/her rights under this warranty if he/she fails to report a complaint within 7 days.
3. Claims may be filed, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service or in writing to the address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The user may file a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. Addresses of warranty services for specific countries are available at www.dedra.pl. In the absence of a warranty service for a particular country,

warranty claims are recommended to be addressed to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, it is prohibited to use a defective Product.
7. Caution: using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfillment of obligations under the warranty will be carried out within 14 working days from the date of delivery of the claimed Product by the User.
9. Before delivering the defective Product for complaint, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected from damage in transit (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User could not use it.
The warranty does not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty provisions for defects of the sold thing.

Pursuant to Article 13 (1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: "RODO"), we inform you of the following
1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow , 3 Maja Street 8, 05-800 Pruszkow (hereinafter: "Administrator").
2. Your data will be processed solely for the purpose of carrying out the warranty procedure for the device in accordance with Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "GDPR") Provision of data is voluntary, but necessary to carry out the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the execution of the warranty procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator no longer than until their statute of limitations.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written contract of entrustment of personal data processing providing, among others, technical service, hosting or website maintenance, IT service, courier company. The Administrator's suppliers are obliged to ensure data security and meet the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. Your data will not be processed by automated means including profiling and will not be transferred to a third country/international organization.
6. You have the right to access the content of your data and the right to rectify, erase, restrict processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the processing of your personal data by the Administrator, you can contact at the following email address: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the data protection authority;

cz Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapínání nástroje
8. Použití nástroje
9. Aktuální provozní práce
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Samostatné odstranění závad
12. Výbava nástroje
13. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.
Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Zařízení řady SAS + ALL bylo navrženo pro práci pouze s nabíječkami a bateriemi z řady SAS + ALL.

Lítium-iontová baterie a nabíječka nejsou součástí dodávky. Používání jiných baterií a nabíječek než vyhrazených zařízení je zakázáno.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. - přední rukojeť, 2. - páka brzdy, 3. - víko nádrže na olej, 4. - vedení řetězu, 5. - ochrana spínače, 6. - řetěz, 7. - zadní rukojeť, 8. - knoflík tlak vodicí lišty, 9. - spínač, 10. - knoflík napínáku řetězu, 11. - hledí olejové nádrže, 12. - kryt hnací jednotky řetězu 13. - zásuvka baterie, 14. ozubené zarážky, 15. - hnací kolo řetězu, 16. - pasivní napnutí řetězu

3. Určení nástroje

Pila je určena pouze k řezání dřeva a dřevěných předmětů. Pila je zvláště vhodná pro řezání palivového dřeva nebo pro domácí práce související s řezáním dřeva. Postup je podrobně popsán níže.
Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek , uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

POZOR **Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".**

Nerežte jiné materiály než ty, které jsou uvedeny v části Zamýšlené použití zařízení. Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přijatelné pracovní podmínky
S1 - nepřetržitý provoz
Rozsah teplot nabíjení baterie 10-30 ° C. Nevystavujte vzduchu nad 40 °
C.5. Technické údaje

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7095	DED7095ML
Provozní napětí [V]	18 d.c.	18 d.c.
Rychlost otáčení [min-1]	3000	3000
Rychlost posuvu řetězu [m / s]	5,6	5,6
Délka vodítek [mm]	254	254
Maximální délka řezu [mm]	200	200
Šířka vodicí drážky [mm]	1,3	1,1
Počet článků řetězu	40	40
Řetězová rozteč [']	3/8	3/8
Řetězový profil	Sekáč	Sekáč
Hladina vibrací měřená na hlavní rukojeti ah [m/s2]	5,00	5,00
Nejistota měření K [m / s2]	1,5	1,5
Emise hluku:		
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)] / Nejistota měření KpA	86,2 / 3	86,2 / 3
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)] / Nejistota měření KWA [dB (A)]	95 / 2,66	95 / 2,66
Zaručená hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	98	98
Hmotnost zařízení [kg]	3,05	3,05

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření určená v souladu s normou 60745-2-13 i je uvedena v tabulce. Hladina hluku je uvedena v souladu s ISO 3744:2010, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR **Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!**

Uvedená celková hodnota vibrací / hluku je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací / hluku může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací / hluku.
Hladina vibrací / hluku při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

6. Příprava k práci

POZOR **Všechny činnosti je nutné provádět0 při zástrčce vysunuté ze zásuvky.**

Všechny operace popsané v této kapitole by měly být prováděny s odpojenou baterií. Neinstalujte baterii, dokud není řetězová pila kompletně smontována, není nastaveno napětí řetězu a olej na mazání řetězu není v nádrži.
Při montáži, seřizování a kontrole řetězové pily vždy používejte ochranné rukavice, abyste předešli zranění.

Montáž vodicí lišty a řetězu

Odšroubujte stavěcí šroub (obr. A, 8), sejměte kryt pohonu řetězu (obr. A, 12). Namontujte vodicí lištu s pasivním prvkem napínáku, jak je znázorněno na obrázku C. Zajistěte, aby olejový otvor ve vedení (obr. C, 1) , použitý k mazání řetězu není špinavý.
Zkontrolujte poškození řetězu - zda jsou články poškozené, nýty zlomené. Do pily nesmí být instalován poškozený řetěz.
Namontujte vodicí lištu a řetěz podle obrázku B. Dbejte na správný směr montáže řetězu - ostré hrany řezných zubů musí směřovat ve směru otáčení řetězu, jak je znázorněno na obrázku B. Zajistěte, aby byla vodicí lišta řádně utažena. k tělu pily a řetěz je správně usazen v hnacím zařízení (obr. B, 15) a ve vodicích drážkách. Nasaďte zpět kryt pohonu řetězu (obr. A, 12) a utáhněte knoflík svorky tyče (obr. A, 8). Ujistěte se, že kryt přiléhá k pouzdru pily podél všech okrajů kontaktu, nevyčnívá ven nebo není nikde napnutý.

Napnutí řetězu

Řetěz se během používání prodlužuje, jeho napětí by mělo být pravidelně kontrolováno. Při prvním použití nového řetězu mějte na paměti, že to vyžaduje určitý čas, abyste se mohli projít, proto kontrolujte napětí řetězu častěji. Obzvláště důležité je kontrolovat napětí nového řetězu každých 5-10 minut provozu.
Chcete-li nastavit napětí řetězu, povolte knoflík tyčové svorky (obr. A, 8) jeho mírným otočením doleva. Otáčením knoflíku napínáku řetězu (obr. A, 10) otáčením ve směru hodinových ručiček zvýšíte nebo proti směru hodinových ručiček snížíte napnutí řetězu. Poté zcela utáhněte knoflík svorky doprava (obr. A, 8). Správně napnutý řetěz nesedí podél spodního okraje vodicí lišty a může být jemně posunut pryč od vodicí lišty uprostřed její délky asi o 3 - 4 mm, zatímco řetěz nemůže vypadnout z drážky vodicí lišty (obr. D). Po uvolnění se řetěz vrátí na své místo v

drážce vodicí lišty. V případě potřeby proveďte opravy opakováním výše uvedených kroků.

Mazání řetězu

Řetězová pila bez mazacího oleje je zakázána. Mohlo by dojít k rozbití řetězu, což může způsobit vážné zranění nebo smrt obsluhy.
Jako mazací prostředky pro řetězy by se měly používat pouze řetězové oleje (např. Olej Dedra DEGL02). Použití foukaných motorových olejů nebo jiných maziv, která nejsou pro tento účel určena, je zakázáno. Výběr správného oleje prodlužuje životnost řetězu a vodítka pily.
Chcete-li doplnit olej na mazání řetězu, odšroubujte uzávěr nádrže na olej (obr. A, 3) a nalijte jej dovnitř. Při doplňování dbejte na hladinu oleje skrz průzor olejové nádrže (obr. A, 11). Jedna nádrž obsahuje 200 ml oleje. Pokud se olej dostane do těla pily, otřete jej suchým bavlněným hadříkem.
Při doplňování oleje zajistěte, aby se do nádrže nedostaly žádné nečistoty, protože by to mohlo způsobit nesprávné mazání řetězu nebo poškození součástí pily, jako je olejové čerpadlo.

7. Zapínání nástroje

⚠ POZOR **Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".**

Před spuštěním zařízení musí být přísně provedeny operace popsané v kapitole "Příprava k práci".
Před zapnutím zařízení se ujistěte, že obě nohy obsluhy jsou pevně podepřeny na zemi, pravá ruka je na zadní rukojeti (obr. A, 7) a levá je na přední rukojeti (obr. A, 1). Zajistěte, aby se v okolí nenacházeli další lidé ani zvířata, kteří by mohli být v pracovním dosahu pily nekontrolovatelní. Při startování se ujistěte, že se řetěz řetězové pily nedotýká nic.
Chcete-li zařízení zapnout, posuňte brzdovou páku (obr. A, 2) směrem k přední rukojeti (obr. A, 1). Potom palcem pravé ruky posuňte ochranu spínače dopředu (obr. A, 5). Stiskněte spínač alespoň dvěma prsty (směřující a uprostřed) pravé ruky (obr. A, 9). Zařízení začne pracovat.

8. Použití nástroje

Před zahájením práce s pilou je nutné provést další úkony, jako je kontrola činnosti bezpečnostní brzdy a setrvačné brzdy a mazání řetězu. Je zakázáno používat vadné zařízení.

Kontrola funkce nouzové brzdy

Po zapnutí pily otočte levou rukou na přední rukojeti (obr. A, 1) tak, že zadní částí ruky nebo zápěstí zatlačte brzdovou páku (obr. A, 2) dopředu. Motor pily by se měl okamžitě zastavit a řetěz zastavit.

Kontrola funkce setrvačné brzdy

Uvolněte spínač pily (obr. A, 9) a zkontrolujte, zda se řetěz zastaví a zastaví. Pokud je po uvolnění spínače viditelný jasný setrvačný posuv řetězu, je řezání zakázáno.

Zkontrolujte mazání řetězu

Pilu držte tak, aby byla vodicí lišta nakloněna dolů pod úhlem 45 ° přes jasný, rovný povrch (např. Deska), aby se stroj nechal pracovat po dobu jedné minuty. Pokud se na povrchu vodicí lišty objeví na povrchu jasná linie oleje vyhozeného z řetězu, je mazání řetězu správné.
Pokud je zjištěno nesprávné mazání, je provoz zařízení zakázán. Zkontrolujte, zda není otvor vodicího oleje (obr. C, 1) blokován. Zkontrolujte znečištění vodicí lišty (vodicí drážky řetězu). Pokud tyto akce nemají požadovaný účinek, zařízení by mělo být odesláno k opravě.

Práce s motorovou pilou

Při práci s pilou je nezbytné dodržovat všechna bezpečnostní pravidla a doporučení popsaná v bezpečnostních podmínkách.
Pila nesmí být řezána dřevem, které leží přímo na zemi, betonu nebo jiných površích. Kontakt řetězu se zemí nebo jiným povrchem může být nejen nebezpečný, ale také zkracuje životnost řetězu a vodicí lišty.

Kácení stromů - příprava

Kácení stromů nesmí být prováděno tak, aby ohrožovalo osoby, majetek a elektrické nebo telekomunikační linky atd. Osoby kolem operátora by měly být alespoň 2,5 metru (délka) pokáceného stromu. Pokud dojde k tomu, že pokácený strom přijde do kontaktu s elektrickým vedením, telekomunikační linkou atd., Okamžitě informujte provozovatele dané sítě.
Pokud je pokácený strom na svažitém terénu, měl by být pilový stroj na horní straně kopce, protože pokácený strom má sklon klesat / klesat dolů ze svahu.
Před řezáním stromu by měl být stanoven očekávaný směr kácení (obr. E, 1). Je třeba zvážit faktory, jako je přirozený sklon stromu, umístění těžších větví a větví, směr větru atd.
Před zahájením střižného provozu naplánujte a vyčistěte únikové cesty (obr. E, 2). Správné únikové cesty by se měly odklonit od směru pádu v úhlu přibližně 135 °. Vyhněte se nebezpečným zónám (obr. E, 3).
Odstraňte nečistoty, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, dráty, svorky z pokáceného stromu atd. Očistěte operační oblast kolem stromu od podsady.

Kácení stromů - kácení

První řez, tj. Vrubový řez (obr. F, 2), by měl být proveden ze strany, kde je stanoven směr kácení (obr. F, 1 a obr. E, 1) do hloubky 1/3 průměru kmene stromu, kolmo ke směru kácení. , Abyste minimalizovali riziko uvíznutí pily ve stromu, nejprve proveďte spodní horizontální řez a poté horní řez v úhlu 45 °. Vyjměte fragment řezu z kácení.

Kácení stromů - kácení

Druhý výřez, tj. Výrub z kácení (obr. F, 3), by měl být proveden ze strany opačné ke směru kácení stromu. Udržujte vzdálenost nejméně 50 mm nad spodní hranou výřezu zářezu a snažte se řezat vodorovně. Zůstaňte pozadu (obr. F, 4) asi 50 mm široké. Podříznutí (nebo pant) je pruh neřezaného dřeva ve stromu, který mu umožňuje dávat správný směr kácení, což brání stromu v otáčení během kácení a pádu jiným směrem, než bylo zamýšleno. Bude roztrhán, když je svržen hmotností stromu, který má být poražen.
Pokud existuje riziko, že strom začne padat jiným směrem, než se očekávalo, odskočí a přiskřípne pilu při kácení, okamžitě zastaví kácení, pomocí klínů (dřevěných, plastových nebo hliníkových) rozšíří kácení a převrátí strom v požadovaném směru. ,
Když se kácení přiblíží ke konci, strom se nakloní a spadne. V takovém případě vyjměte pilu z kácení, vypněte motor, odložte pilu a přesuňte únikovou cestu. Dejte si pozor na horní větve a větve stromu, které mohou spadnout. Podívejte se pod nohy.

Odvětvování

Omezení je odstranění větví z pokáceného stromu ležícího na zemi. Při ohýbání by měly být ponechány silnější spodní větve, které podpírají strom na zemi. Omezení by mělo začít od základny pokáceného stromu směrem k vrcholu. Prořezávejte větve jeden po druhém, odstraňte malé větve jedním řezem. Kmen se větví pod napětím, aby se zabránilo vázání pily. Při řezání větví pod napětím buďte opatrní, protože by se mohly odrazit v neočekávaném směru a narazit na obsluhu a způsobit zranění.

Řez stromem

Přežití (nebo oříznutí) spočívá v příčném řezání vyříznutého a dříve vyleštěného stromu na kratší protokoly, aby se dosáhlo požadovaného druhu. Při řezání musí obsluha stát pevně na zemi, rovnoměrně rozložit hmotnost na obě nohy a přenášet hmotnost zařízení na řezaný kmen. Pokud je to možné, měl by být kmen zvednut místo sekání, opírající se o silnější větve, kozy, podpěry nebo přirozené nerovnosti terénu.
Je-li kmen v místě řezu podepřen, měl by být řez proveden shora, aby se zabránilo zachycení tyče a řetězu v zemi. V takovém případě by měl konečný řez provést kvalifikovaná pila.
Pokud je trup podepřen z jednoho konce (obr. G, 3) a řezná špička volně visí, odstřihněte řezný řez zespodu na 1/3 průměru kmene (obr. G, 1) ze strany tlakového napětí a poté konečný řez vyrobené shora (obr. G, 2) ze strany tahového napětí.
Pokud je kláda podepřena na obou stranách řezu (obr. H, 3), mělo by se řezání zahájit shora, až do 1/3 průměru kmene (obr. H, 1) ze strany tlakového napětí, a pak by se mělo konečné řezání provádět zdola (Obr. H, 2) ze strany tahového napětí.
Pokud je řezaný kmen na nakloněném svahu, musí obsluha stát na vyšší části svahu, aby nedošlo k poranění, protože řezané klády mají sklon klesat po svahu.
Během závěrečné fáze řezání musí obsluha omezit tlak na pilu na nulu tak, aby zařízení působilo na řezaný kmen pouze svou vlastní hmotností, aby byla zachována plná kontrola nad pilou. Aby se zachovala plná kontrola nad zařízením, neuvolňujte prsty na rukojeti pily.
Po ukončení krájení řezu uvolněte spínač pily (obr. A, 9) a před dalším pohybem stroje nechte řetěz zastavit. Při pohybu ze stromu na strom musí být pila vypnutá.

9. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR **Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.**

Veškeré servisní práce musí být prováděny s odpojenou zástrčkou ze zásuvky. Při manipulaci s řetězovou pilou vždy používejte ochranné rukavice, aby nedošlo k poranění.

Kontrola napnutí řetězu

Pamatujte, že řetěz pily se během provozu zahřeje a protáhne. Během přestávek v práci zkontrolujte napnutí řetězu a podle toho jej opravte, jak je popsáno v kapitole „Příprava na práci“. Po dokončení práce snižte napětí řetězu tak, aby se chlazením a zkrácením nezachytilo ve vodicí tyči.

Kontrola a doplňování oleje

Hladinu mazacího oleje pravidelně kontrolujte, nedovolte, aby pila běžela bez maziva. Zkontrolujte napnutí řetězu při každém doplňování oleje.

Kontrola stavu tyče a řetězu

Pravidelně (nejméně každých 5 hodin provozu) kontrolujte stav řetězu a vodicí lišty. Demontujte v opačném pořadí, než je popsáno pro montáž v kapitole „Příprava na práci“. Vyčistěte vodicí drážky řetězu a olejový otvor ve vodicí tyči (obr. C, 1). Aby se zabránilo nadměrnému opotřebení vodicí lišty, otáčejte ji pravidelně (v případě intenzivního používání řetězové pily denně, jinak při každém ostření nebo výměně řetězu) otočením pasivního prvku napínáku řetězu (obr. B, 16) na druhou stranu a vedení otáčením shora dolů. Zkontrolujte stav vodicích drážek: umístěte pravítko okraje na stranu, pokud existuje mezera způsobená otočením okraje vodicích drážek ven, vyměňte vodítko za nové nebo jej vraťte do servisu k regeneraci. Zkontrolujte stav ozubeného kola na konci vedení, v případě potřeby ho namažte technickou vazelínou a vložte do otvoru ve vedení vedle osy kola.
Zkontrolujte řetězy, zda nevykazují trhliny, uvolněné nýty. Nepoužívejte řetěz, který má přerušené články, uvolněné nýty nebo jejichž spoje jsou tuhé.

Ostření řetězu

Řetěz se považuje za opotřebený, pokud jsou řezné zuby dlouhé 4 mm. Není dovoleno používat opotřebovanou řetěz, musí být nahrazen novým.
Řetězi by se měla věnovat zvláštní pozornost jako pracovní nástroj pily. Jeho ostrost ovlivňuje kvalitu a rychlost řezacího procesu, tupý řetěz významně brání práci zařízení, přispívá k rychlejšímu opotřebení vodicí lišty a pily.
Ostření řetězu je komplikovaný proces, nezkušený uživatel řetězové pily by měl ostření svěřit kvalifikovanému servisu. V opačném případě nemusí být dodrženy správné úhly a vzdálenost řezných zubů od hloubky, což může vést ke zvýšenému riziku zpětného rázu, což může mít za následek pracovní úraz, vážné zranění a smrt obsluhy.

Ostatní údržbářské činnosti

Pravidelně kontrolujte stav ozubeného kola, které pohání řetěz (obr. B, 15), v případě poškození vraťte zařízení do servisu k výměně.
Udržujte zařízení čisté, neukládejte špinavé zařízení. Nečistěte prostředky na bázi vody, k čištění nepoužívejte agresivní rozpouštědla. Odstraňte třísky stlačeným vzduchem, sejměte kryt převodovky (obr. A, 12), jakož i vodicí lištu a řetěz. Před přemístěním do skladu snižte napnutí řetězu a na vodicí lištu nasaďte kryt.

Uchovávejte mimo dosah dětí, na suchém místě, nevystavujte povětrnostním podmínkám (déšť, sníh, UV záření).
Neskladujte pilu s bio-mazacím olejem, ze kterého se pryskyřice vysrážejí, protože by to mohlo poškodit olejové čerpadlo. Neskladujte řetězovou pilu bez čištění řetězu a vodicí lišty, pokud byl k mazání použit řetěz rostlinného mazání, protože to vede k oxidaci řetězu, jeho ztuhnutí a poškození řetězu a vedení.

10. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.
Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejblíže k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

11. Samostatné odstranění závad

⚠ POZOR **Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.**

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Baterie není správně připojena.	Zkontrolujte baterii.
Zařízení nefunguje	Baterie je vybitá	Nabijte baterii
Zařízení nefunguje	Poškozený spínač	Vyměňte spínač za nový - Vraťte zařízení do servisu
Zařízení nefunguje	Můžete cítit spálenou izolaci	Motor potřebuje opravu - vraťte zařízení do servisu
Zařízení nefunguje	Bezpečnostní brzda je zablokována	Odblokujte brzdovou páku (viz kapitola „Příprava k práci“)
Motor se přehřívá	Větrací otvory jsou blokovány	Vyfoukejte stlačeným vzduchem
Zařízení začíná obtížně, po chvíli se zastaví	Napětí řetězu je příliš silné	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola „Příprava na práci“)
Efektivita práce velmi nízká	Řetěz opotřebovaný	Vraťte řetěz k ostření nebo jej vyměňte za nový
Efektivita práce velmi nízká	Příliš slabé napětí řetězu	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola „Příprava na práci“)
Nesprávné mazání	V nádrži není olej	Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži, doplňte ji
Nesprávné mazání	Ucpaný olejový otvor a vodicí drážky	Vyčistěte olejový otvor a vodicí drážky
Nesprávné mazání	Vadné olejové čerpadlo	Vraťte zařízení do servisu

12. Výbava nástroje

DED7095: 1 - akumulátorová pila - 1 ks, 2 - řetězová - 1 ks. 3 - vodicí lišta 1,3 mm- 1 ks
DED7095ML: 1 - akumulátorová pila - 1 ks, 2 - řetězová - 1 ks. 3 - vodicí lišta 1,1 mm- 1 ks

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: …… Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Akumulátorová řetězová pila	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.

3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Zapnutie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch
12. Kompletizácia zariadenia
13. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlásenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie. Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie. Prístroj zo série SAS + ALL bol navrhnutý tak, aby pracoval iba s nabíjačkami a batériami zo série SAS + ALL.
Lítium-iónová batéria a nabíjačka nie sú súčasťou balenia. Používanie batérií a nabíjačiek iných ako vyhradených zariadení je zakázané.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. - predná rukoväť, 2. - brzdová páka, 3. - uzáver palivovej nádrže, 4. - vedenie reťaze, 5. - ochrana spínača, 6. - reťaz, 7. - zadná rukoväť, 8. - gombík. tlak vodiacej tyče, 9. - spínač, 10. - ovládač napínača reťaze, 11. - štít na olejovú nádrž, 12. - kryt pohonu reťaze 13. - zásuvka na batériu, 14. ozubené doraz, 15. - hnacie koleso reťaze, 16. - pasívne napnutie reťaze

3. Určenie zariadenia

Píla je určená iba na rezanie dreva a drevených predmetov. Píla je zvlášť vhodná na rezanie palivového dreva alebo na domáce práce súvisiace s rezaním dreva. Postup je podrobne opísaný nižšie.
Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami" uvedenými nižšie".
Nerežte iné materiály ako tie, ktoré sú uvedené v časti Určené použitie zariadenia.
Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.
Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prijateľné pracovné podmienky
S1 - nepretržitá prevádzka
Teplotný rozsah nabíjania batérie 10 - 30 ° C. Nevystavujte vzduchu nad 40 ° C.

5. Technické údaje

Model urządzenia	DED7095	DED7095ML
Model zariadenia	18 d.c.	18 d.c.
Prevádzkové napätie [V]	3000	3000
Rýchlosť otáčania [min-1]	5,6	5,6
Rýchlosť posuvu reťaze [m / s]	254	254
Dĺžka vodidiel [mm]	200	200
Maximálna dĺžka rezu [mm]	1,3	1,1
Šírka vodiacej drážky [mm]	40	40
Rozstup reťaze [']	3/8	3/8
Reťazový profil	Polovičný sekáč	Polovičný sekáč
Úroveň vibrácií nameraná na hlavnej rukoväti ah [m/s2]	5,00	5,00
Neistota merania K [m / s2]	1,5	1,5
Emisie hluku:		
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)] / Neistota merania KpA [dB(A)]	86,2 / 3	86,2 / 3
Hladina akustického výkonu LWA [dB(A)] / Neistota merania KWA [dB(A)]	95 / 2,66	95 / 2,66
Zaručená hladina akustického výkonu LWA [dB(A)]	98	98
Hmota [kg]	3,05	3,05

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 60745-2-13 a sú uvedené v tabuľke.
Emisia hluku bola stanovená v súlade s ISO 3744:2010, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií/hluku bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibrácií/ hluku môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie/hluk.
Úroveň vibrácií/hluku sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnutý, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Všetky operácie opísané v tejto kapitole by sa mali vykonávať s odpojeným akumulátorom. Batériu neinštalujte, kým nie je reťazová píla kompletne zmontovaná, nie je nastavené napnutie reťaze a olej na mazanie reťaze je v nádrži. Pri montáži, nastavovaní a kontrole reťazovej píly vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu.

Montáž vodiacej lišty a reťaze

Odskrutkujte nastavovaciu skrutku (obr. A, 8), odstráňte kryt pohonu reťaze (obr. A, 12). Namontujte vodiacu lištu s pasívnym prvkom napínača, ako je to znázornené na obrázku C. Uistite sa, že olejový otvor vo vedení (obr. C, 1) , ktoré sa používajú na mazanie reťaze, nie sú znečistené.
Skontrolujte poškodenie reťaze - či sú články zlomené, či sú rozbité nity. Poškodená reťaz sa nesmie inštalovať do píly.
Namontujte vodiacu lištu a reťaz podľa obrázka B. Dbajte na správny smer montáže reťaze - ostré hrany rezných zubov musia smerovať v smere otáčania reťaze, ako je to znázornené na obrázku B. Skontrolujte, či je vodiaca lišta správne dotiahnutá. k telu píly a reťaz je správne usadená v hnacom zariadení (obr. B, 15) a vo vodiacich drážkach. Nasaďte kryt reťazovej jednotky (obr. A, 12) a utiahnite gombík svorky tyče (obr. A, 8). Dbajte na to, aby kryt priliehal k puzdru píly pozdĺž všetkých okrajov kontaktu, aby nevytrhol alebo nikde nebol napnutý.

Napínanie reťazovej píly

Počas používania sa reťaz predlžuje, jej napnutie je potrebné pravidelne kontrolovať. Pri prvom použití novej reťaze nezabúdajte, že jej absolvovanie si vyžaduje určitý čas, preto kontrolujte napnutie reťaze častejšie. Obzvlášť dôležité je kontrolovať napätie novej reťaze každých 5-10 minút prevádzky.
Ak chcete nastaviť napnutie reťaze, uvoľnite otočný gombík tyče (obr. A, 8) jeho jemným otočením doľava. Otočením gombíka napínača reťaze (obr. A, 10) otáčaním v smere hodinových ručičiek zvýšte alebo proti smeru hodinových ručičiek znížte napnutie reťaze. Potom úplne zatiahnite gombík svorky doprava (Obr. A, 8). Správne napnutá reťaz nesedí pozdĺž spodného okraja vodiacej lišty a dá sa jemne posunúť preč od vodiacej lišty v strede svojej dĺžky približne o 3 - 4 mm, zatiaľ čo reťaz nemôže spadnúť z drážky vodiacej lišty (obr. D). Po uvoľnení sa reťaz vráti na svoje miesto v drážke vodiacej lišty. Ak je to potrebné, vykonajte opravy opakovaním vyššie uvedených krokov.

Mazanie reťazí

Reťazová píla bez oleja na mazanie reťaze je zakázaná. Môže to poškodiť reťaz, čo môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť obsluhy.
Ako mazadlá do reťazí by sa mali používať iba reťazové pílové oleje (napr. Olej Dedra DEGL02). Používanie fúkaných motorových olejov alebo iných mazív, ktoré nie sú určené na tento účel, je zakázané. Výberom správneho oleja sa predlžuje životnosť reťaze a vodítka píly.
Ak chcete olej na mazanie reťaze doplniť, odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (obr. A, 3) a nalejte ho dovnútra. Pri doplňovaní dbajte na hladinu oleja cez priezor na olejovú nádrž (obr. A, 11). Jedna nádrž obsahuje 200 ml oleja. Ak sa olej dostane do tela píly, utrite ju dosucha bavlnenou handričkou.
Pri doplňovaní oleja dbajte na to, aby sa do nádrže nedostali žiadne nečistoty, pretože by to mohlo spôsobiť nesprávne mazanie reťaze alebo poškodenie komponentov píly, ako je olejové čerpadlo.

7. Zapnutie zariadenia

POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu".

Pred uvedením zariadenia do prevádzky je potrebné prísne vykonať úkony uvedené v kapitole "Príprava na prácu".
Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že obe nohy operátora sú pevne podopreté na zemi, pravá ruka je na zadnej rukoväti (obr. A, 7) a ľavá na prednej rukoväti (obr. A, 1). Zabezpečte, aby sa v blízkosti nenachádzali žiadne ďalšie osoby ani zvieratá, ktoré by mohli byť nekontrolované v pracovnom dosahu píly. Pri rozbehu dbajte na to, aby sa reťaz reťazovej píly nedotýkala ničoho.
Ak chcete prístroj zapnúť, posuňte brzdovú páku (obr. A, 2) smerom k prednej rukoväti (obr. A, 1). Potom palcom pravej ruky posuňte ochranu spínača dopredu (obr. A, 5). Stlačte spínač najmenej dvoma prstami (smerujúcimi a strednými) pravej ruky (obr. A, 9). Zariadenie začne pracovať.

8. Používanie zariadenia

Pred začatím práce s pílou je potrebné vykonať ďalšie činnosti, ako je kontrola činnosti bezpečnostnej brzdy a brzdy na zotrvačnú brzdu a mazanie reťazí. Používanie chybného zariadenia je zakázané.

Kontrola činnosti núdzovej brzdy
Po zapnutí píly otočte ľavú ruku na prednú rukoväť (obr. A, 1) tak, aby ste zadnou rukou alebo zápästím zatlačili brzdovú páku (obr. A, 2) dopredu. Motor píly by sa mal okamžite zastaviť a reťaz by sa mala zastaviť.

Kontrola činnosti nájazdovej brzdy
Uvoľnite spínač píly (obr. A, 9) a skontrolujte, či sa reťaz zastaví a zastaví. Ak po uvoľnení spínača je viditeľný zreteľný zotrvačný posuv reťaze, je rezanie zakázané.

Skontrolujte mazanie reťaze
Držte reťazovú pílu s vodiacou lištou naklonenou nadol pod uhlom 45 ° nad svetlým a rovnomerným povrchom (napr. Doskou), aby sa stroj nechal minútu pracovať. Ak sa na povrchu vodiacej lišty na konci vodiacej lišty objaví čiara oleja vyhodeného z reťaze, je mazanie reťaze správne.
Ak sa zistí nesprávne mazanie, prevádzka zariadenia je zakázaná. Skontrolujte, či nie je zablokovaný otvor pre vodiaci olej (obr. C, 1). Skontrolujte, či nie je znečistená vodiaca lišta (vodiaca drážka reťaze). Ak tieto akcie nemajú požadovaný účinok, zariadenie by sa malo poslať na opravu.

Práca s motorovou pílou
Pri práci s pílou je nevyhnutné dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a odporúčania uvedené v bezpečnostných podmienkach.
Píla sa nesmie rezať drevom ležiacim priamo na zemi, betóne alebo iných povrchoch. Kontakt reťaze so zemou alebo iným zemou môže byť nielen nebezpečný, ale tiež skracuje životnosť reťaze a vodiacej lišty.

Kácenie stromov - príprava
Výrub stromov sa nesmie vykonávať spôsobom, ktorý ohrozuje osoby, majetok a elektrické alebo telekomunikačné vedenia, atď. Osoby okolo operátora by mali byť vo vzdialenosti najmenej 2,5 metra (vyťažené) z vyťaženého stromu. Ak dôjde k tomu, že vyťažený strom príde do kontaktu s elektrickým vedením, telekomunikačným vedením atď., Okamžite o tom informujte operátora danej siete.
Ak je pokácený strom na svahu, operátor píl by mal byť na hornej strane kopca, pretože pokácený strom má sklon klesať / klesať z kopca.
Pred vyrezaním stromu je potrebné určiť očakávaný smer výrubu (obr. E, 1). Mali by sa zvážiť také faktory, ako je prirodzený sklon stromu, umiestnenie ťažších vetiev a vetiev, smer vetra atď.
Pred začatím strihania naplánujte a vyčistite únikové cesty (obr. E, 2). Správne únikové cesty by sa mali odchýliť od smeru pádu v uhle približne 135 °. Vyhnite sa nebezpečným zónam (obr. E, 3).
Z pokáceného stromu odstráňte nečistoty, kamene, uvoľnenú kôru, klince, drôty, svorky atď. Z podsady vyčistite oblasť obsluhy okolo stromu.

Výrub stromov - výrub
Prvý zárez, t. J. Zárez (obr. F, 2), by mal byť urobený zo strany, kde je upravený smer výrubu (obr. F, 1 a obr. E, 1) do hĺbky 1/3 priemeru kmeňa stromu kolmo na smer výrubu. , Aby ste minimalizovali riziko uviaznutia píly v strome, najprv urobte dolný vodorovný rez a potom horný rez pod uhlom 45 °. Odstráňte odrezaný fragment stromu z výrubu.

Kácenie stromov - výrub
Druhý výrez, t. J. Výrub (obr. F, 3), by mal byť urobený zo strany proti smeru výrubu stromu. Udržujte vzdialenosť najmenej 50 mm nad spodným okrajom zárezu, snažte sa rezať vodorovne. Zanechajte (obr. F, 4) šírku asi 50 mm. Podrezanie (alebo záves) je pruh nebrúseného dreva na strome, ktorý mu umožňuje dávať správny smer výrubu, ktorý bráni stromu otáčať sa počas výrubu a klesať iným smerom, ako bolo zamýšľané. Roztrhne sa, keď bude zvrhnutý hmotnosťou stromu, ktorý má byť vyťatý.
Ak existuje riziko, že strom začne padať v inom smere, ako sa očakávalo, odrazí sa a zovrie pílu pri výrube, okamžite zastaví výrub, pomocou klín (drevených, plastových alebo hliníkových) rozšíri výrub a zvrhne strom v požadovanom smere. Keď sa výrub kácenia blíži ku koncu, strom sa nakloní a spadne. V takom prípade vyberte pílu z ťažby, vypnite motor, odložte pílu a presuňte únikovú cestu. Dajte si pozor na horné konáre a konáre stromu, ktoré môžu spadnúť. Pozrite sa pod svoje nohy.

Odvetvovanie
Limging je odstránenie konárov z pokáceného stromu ležiaceho na zemi. Pri ohýbaní by mali byť ponechané hrubšie dolné konáre, ktoré podopierajú strom na zemi. Obmedzenie by malo začať od spodnej časti pokáceného stromu smerom k vrcholu. Postupne prerezávajte vetvy, malé vetvy odstráňte jedným rezom. Kmeň sa vetví pod napätím v ťahu, aby sa zabránilo väzbe píly. Pri rezaní vetiev pod napätím buďte opatrní, pretože by sa mohli odraziť v neočakávanom smere a naraziť na obsluhu a spôsobiť zranenie.

Rez stromu
Prežitie (alebo orezávanie) spočíva v priečnom rozrezaní vyrezaného a predtým vylešteného stromu na kratšie polená, aby sa získal požadovaný druh. Pri rezaní musí obsluha stáť pevne na zemi a rovnomerne rozložiť hmotnosť na obidve nohy a prenášať hmotnosť zariadenia na rezaný kmeň. Kmeň by sa mal podľa možnosti zdvíhať namiesto kosenia, oprieť sa o hrubšie konáre, kozy, podpery alebo prirodzené nerovnosti terénu.
Ak je kmeň v mieste rezu podopretý, rez by sa mal vykonať zhora, aby sa tyč a reťaz nedostali do zeme. V takomto prípade by mal rezať kvalifikovaná píla.
Ak je kmeň podopretý z jedného konca (obr. G, 3) a rezná špička voľne visí, rezný rez začnite zdola až na 1/3 priemeru kmeňa (obr. G, 1) zo strany tlakového napätia a potom posledný rez. vyrobené zhora (obr. G, 2) zo strany ťahového napätia.
Ak je guľatina podopretá na oboch stranách rezu (obr. H, 3), rezanie by sa malo začať zhora až do 1/3 priemeru kmeňa (obr. H, 1) zo strany tlakového napätia a potom by sa malo konečné rezanie vykonať zdola (H, 2) zo strany ťahového napätia.
Ak je rezaný kmeň na naklonenom svahu, musí obsluha stáť na vyššej časti svahu, aby sa predišlo zraneniu, pretože rezané polená majú sklon klesať.
Počas záverečnej fázy rezania musí obsluha obmedziť tlak na pílu na nulu tak, aby zariadenie pôsobilo na rezaný kmeň iba svojou vlastnou hmotnosťou, aby sa udržala úplná kontrola nad pílou. Aby ste si udržali úplnú kontrolu nad zariadením, neuvoľňujte prsty na rukovätiach píly.
Po ukončení rezania uvoľnite spínač reťazovej píly (obr. A, 9) a pred ďalším pohybom stroja nechajte reťaz zastaviť. Pri pohybe zo stromu na strom musí byť píla vypnutá.

9. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Všetky servisné úkony sa musia vykonávať so zástrčkou vytiahnutou zo zásuvky. Pri manipulácii s motorovou pílou vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu.

Kontrola napnutia reťaze
Nezabudnite, že reťaz píly sa počas prevádzky zahrieva a roztiahne. Počas prestávok v práci skontrolujte napnutie reťaze a podľa toho ho opravte, ako je to popísané v kapitole "Príprava na prácu". Po ukončení práce znížte napnutie reťaze tak, aby sa ochladením a skrátením nezachytilo vo vodiacej lište.

Kontrola a doplnenie oleja
Pravidelne kontrolujte hladinu mazacieho oleja, nedovoľte, aby píla bežala bez maziva. Skontrolujte napnutie reťaze pri každom doplnení oleja.

Kontrola stavu tyče a reťaze
Pravidelne (najmenej každých 5 hodín prevádzky) kontrolujte stav reťaze a vodiacej lišty. Demontujte v opačnom poradí, ako je opísané pri montáži v kapitole "Príprava na prácu". Vyčistite vodiace drážky reťaze a olejový otvor vo vodiacej lište (obr. C, 1). Aby ste predišli nadmernému opotrebeniu vodiacej lišty, pravidelne ju otáčajte (v prípade intenzívneho používania reťazovej píly, inak vždy, keď je reťaz naostrená alebo vymenená) otočením pasívneho prvku napínača reťaze (obr. B, 16) na druhú stranu a vedenia otáčaním zhora nadol. Skontrolujte stav vodiacich drážok: odložte pravítko okraja nabok, ak existuje medzera spôsobená otočením okrajov vodiacich drážok smerom von, vymeňte vodítko za nové alebo ho vráťte do servisu na regeneráciu. Skontrolujte stav ozubeného kolesa na konci vedenia, v prípade potreby ho namažte technickou vazelínou a vložte do otvoru vo vedení vedľa osi kolesa.
Skontrolujte, či reťaz neobsahuje praskliny, uvoľnené nity. Nepoužívajte reťaz, ktorá má prerušené články, uvoľnené nity alebo ktorej spojenia sú tuhé.

Brúsenie reťazí
Reťaz sa považuje za opotrebovanú, ak sú rezné zuby dlhé 4 mm. Nie je dovolené používať opotrebovanú reťaz, musí sa vymeniť za novú.
Reťazi by sa mala venovať osobitná pozornosť ako pracovný nástroj píly. Jeho ostrosť ovplyvňuje kvalitu a rýchlosť procesu rezania, tupá reťaz výrazne brzdí prácu zariadenia, prispieva k rýchlejšiemu opotrebovaniu vodiacej lišty a píly.
Brúsenie reťazí je komplikovaný proces, neskúsený používateľ reťazovej píly by mal ostrenie zveriť kvalifikovanému servisnému stredisku. V opačnom prípade nemusia byť dodržané správne uhly a vzdialenosť rezných zubov od hĺbky, čo môže viesť k zvýšenému riziku spätného rázu, ktoré môže mať za následok pracovnú nehodu, vážne zranenie a smrť obsluhy.

Ostatné údržbárske činnosti
Pravidelne kontrolujte stav ozubeného kolesa, ktoré poháňa reťaz (obr. B, 15), v prípade poškodenia vráťte zariadenie do servisu na výmenu.
Udržujte zariadenie v čistote, neskladujte špinavé zariadenie. Nečistite čistiacimi prostriedkami na vodnej báze, na čistenie nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá. Odstráňte triesky stlačeným vzduchom, odstráňte kryt prevodovky (obr. A, 12), ako aj vodiacu lištu a reťaz. Pred premiestnením do skladu znížte napnutie reťaze a na vodiacu lištu položte kryt.
Uchovávajte mimo dosahu detí, na suchom mieste, nevystavujte poveternostným podmienkam (dážď, sneh, UV lúče).
Pílu neskladujte s biologickým mazacím olejom, z ktorého sa vyzrážajú živice, mohlo by to poškodiť olejové čerpadlo. Neskladujte reťazovú pílu bez čistenia reťaze a vodiacej lišty, ak sa na mazanie použil rastlinný mazací reťaz, pretože to vedie k oxidácii reťaze, jej stuhnutiu a poškodeniu reťaze a vodidla.

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.
Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálneho servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch

POZOR **Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.**

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Batéria nie je správne pripojená.	Skontrolujte batériu.
Zariadenie nefunguje	Batéria je vybitá	Nabite batériu
Zariadenie nefunguje	Poškodený spínač	Vymeňte spínač za nový - Vráťte zariadenie do servisu
Zariadenie nefunguje	Môžete cítiť spálenú izoláciu	Motor potrebuje opravu - vráťte zariadenie do servisu
Zariadenie nefunguje	Bezpečnostná brzda je zablokovaná	Odblokujte brzdovú páku (pozri kapitolu „Príprava na prácu“).
Motor sa prehrieva	Vetracie otvory sú zablokované	Vyfúknite stlačeným vzduchom
Zariadenie sa spustí s ťažkosťami, po chvíli sa zastaví	Napnutie reťaze je príliš silné	Skontrolujte napnutie reťaze (pozri kapitolu „Príprava na prácu“)
Efektívnosť práce veľmi nízka	Reťaz opotrebovaná	Vráťte reťaz na ostrenie alebo vymeňte za novú
Efektívnosť práce veľmi nízka	Príliš slabé napätie reťazca	Skontrolujte napnutie reťaze (pozri kapitolu „Príprava na prácu“)
Nesprávne mazanie	V nádrži nie je žiadny olej	Skontrolujte hladinu oleja v nádrži, doplňte ju
Nesprávne mazanie	Zanesený olejový otvor a vodiace drážky	Vyčistite olejový otvor a vodiace drážky
Nesprávne mazanie	Poškodené olejové čerpadlo	Vráťte zariadenie do servisu

12. Kompletizácia zariadenia

DED7095: 1 - akumulátorová píla - 1 ks, 2 - reťazová - 1 ks. 3 - vodiaca lišta 1,3 mm - 1 ks
DED7095ML: 1 - akumulátorová píla - 1 ks, 2 - reťazová - 1 ks. 3 - vodiaca lišta 1,1 mm - 1 ks

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce są domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie..

Záručný list

na

Katalógové č :…….. Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Akumulátorová reťazová píla	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.

3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Prietaiso naudojimas
8. Einamieji naudojimo veiksmai
10. Atsarginės dalys ir reikmenys
11. Savarankiškas defektų pašalinimas
12. Prietaiso elementai
13. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
14. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o.
Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Prietaisas iš „SAS + ALL“ linijos sukurtas veikti tik su įkrovikliais bei su „SAS + ALL“ linijos akumuliatoriais.
Ličio jonų akumuliatorius ir įkroviklis neįeina. Draudžiama naudoti baterijas ir įkroviklius, išskyrus skirtus prietaisus.

2. Prietaiso aprašas

Pav. A: 1. - priekinė rankena, 2. - stabdžių svirtis, 3. - alyvos bako dangtelis, 4. - grandinės kreipiklis, 5. - jungiklio apsauga, 6. - grandinė, 7. - užpakalinė rankena, 8. - rankenėlė kreipiamojo strypo slėgis, 9. - jungiklis, 10. - grandinės įtempiklio rankenėlė, 11. - tepalo bako skydelis, 12. - grandinės pavaros dangtelis 13. - akumuliatoriaus lizdas, 14. dantinis stabdys, 15. - grandinės varomasis ratas, 16. - grandinės įtempimas pasyvus

3. Prietaiso paskirtis

Pjūklas skirtas tik medienai ir mediniams daiktams pjaustyti. Pjūklas ypač tinkamas malkoms pjaustyti ar buitiniams darbams, susijusiems su medienos pjovimu, pjaustyti. Procedūra išsamiai aprašyta žemiau.
Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

DĖMESIO **Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas”.**

Nepjaustykite kitų medžiagų, kurios nepaminėtos skyriuje „Tikslinis prietaiso naudojimas“.
Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą.
Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
S1 - nepertraukiamas veikimas
Akumuliatoriaus įkrovimo temperatūra yra 10–30 ° C. Laikykite ne aukštesnėje kaip 40 ° C oro temperatūroje.

5. Techniniai duomenys

Model urządzenia	DED7095	DED7095ML
Įrenginio modelis	18 d.c.	18 d.c.
Darbinė įtampa [V]	3000	3000
Sukimosi greitis [min-1]	5,6	5,6
Grandinės padavimo greitis [m / s]	254	254
Kreipiamųjų ilgis [mm]	200	200
Maksimalus pjovimo ilgis [mm]	1,3	1,1
Kreipiamojo griovelio plotis [mm]	40	40
Grandinės žingsnis [']	3/8	3/8
Grandinės profilis	pusė kaltos	pusė kaltos
Išmatuotas pagrindinės rankenos vibracijos lygis ah [m / s2]	5,00	5,00
Matavimo neapibrėžtis K [m / s2]	1,5	1,5
Triukšmo sklidimas:		
Garso slėgio lygis LpA [dB (A)] / Matavimo neapibrėžtis KpA	86,2 / 3	86,2 / 3
Garso galios lygis LWA [dB (A)] / matavimo neapibrėžtis KWA [dB (A)]	95 / 2,66	95 / 2,66
Garantuotas garso galios lygis LWA [dB (A)]	98	98
Mišios [kg]	3,05	3,05

Informacija apie virpesius ir triukšmą

Virpesių bendra vertė a_h o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą EN 60745-2-13 i pateikta lentelėje.
Triukšmo sklidimas buvo nustatytas pagal ISO 3744:2010, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

DĖMESIO **Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!**

Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!
Deklaruojama bendra vertė: virpesių/triukšmo buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisu palyginimui. Pateiktas virpesių/triukšmo palyginimas gali būti panaudojimas pirminei /virpesių/triukšmo grėsmės vertinimui.
Virpesių virpesių/triukšmo lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinių įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

DĖMESIO **Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.**

Visas šiame skyriuje aprašytas operacijas reikia atlikti atjungus akumuliatorių. Nemontuokite akumuliatoriaus, kol grandininis pjūklas nebus visiškai surinktas, grandin ÷ s įtempimas yra nustatytas ir grandin ÷ s tepimo alyva yra bake.
Montuodami, reguliuodami ir tikrindami grandininį pjūklą visada mūvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte sužeidimų.

Kreipiamosios juostos ir grandinės tvirtinimas

Atsukite nustatytą varžtą (A pav., 8 pav.), Nuimkite grandinės pavaros dangtelį (A pav. 12). Sumontuokite kreipiamąją juostą su pasyvaus įtempiklio elementu, kaip parodyta C pav. Įsitikinkite, kad kreiptuvo alyvos anga (C pav. 1) , naudojama grandinei sutepti, nėra nešvari.
Patikrinkite, ar grandinė nepažeista - ar nėra pažeistos jungtys, ar nėra kniedžių. Pažeistos grandinės pjūklelyje montuoti negalima.
Sumontuokite kreipiamąjį strypą ir grandinę, kaip parodyta B paveiksle. Atkreipkite dėmesį į teisingą grandinės pritvirtinimo kryptį - aštrūs pjovimo dantų kraštai turi būti nukreipti į grandinės sukimosi kryptį, kaip parodyta paveikslėlyje B. Įsitikinkite, kad kreipiamoji juosta tinkamai priveržta. prie pjūklo korpuso, o grandinė teisingai pritvirtinta prie pavaros mechanizmo (pav. B, 15) ir kreipiamuosiuose grioveliuose.
Vėl uždėkite grandinės pavaros dangtį (pav. A, 12) ir priveržkite strypo spaustuko rankenėlę (pav. A, 8). Įsitikinkite, kad dangtelis prilipo prie pjūklo korpuso išilgai visų kontaktų kraštų, neišsikiša ar niekur nėra ištemptas.

Grandinės įtempimas

Naudojimo metu grandinė pailgėja, jos įtempimą reikia reguliariai tikrinti. Kai pirmą kartą naudojate naują grandinę, atminkite, kad jai praeiti reikia šiek tiek laiko, todėl dažniau patikrinkite savo grandinės įtempimą. Ypač svarbu kas 5-10 minučių patikrinti naujos grandinės įtempimą.
Norėdami sureguliuoti grandinės įtempimą, šiek tiek pasukite į kairę, atlaisvinkite strypo spaustuko rankenėlę (pav. A, 8). Pasukite grandinės įtempiklio rankenėlę (pav. A, 10) pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte, arba prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte grandinės įtempimą. Tada iki galo priveržkite strypo spaustuko rankenėlę į dešinę (pav. A, 8). Teisingai įtempta grandinė nesikabina palei kreipiamojo strypo apatinį kraštą ir gali būti švelniai atitraukta nuo kreipiamojo strypo per vidurį maždaug 3 - 4 mm, tuo tarpu grandinė neturi iškristi iš kreipiamojo strypo griovelio (D pav.). Atleidusi grandinė grįžta į savo vietą kreipiamojo strypo griovelyje. Jei reikia, atlikite pataisymus pakartodami aukščiau nurodytus veiksmus.

Grandinės tepimas

Grandininis pjūklas be grandinės tepimo alyvos yra draudžiamas. Tai gali nutrūkti grandinėje, dėl ko operatorius gali būti sunkiai sužeistas arba mirti.
Tik grandininių pjūklų alyvos (pvz., Dedra DEGL02 alyva) turėtų būti naudojamos kaip grandininiai tepalai. Draudžiama naudoti pūstą variklinę alyvą ar kitus šiam tikslui neskirtus tepalus. Tinkamos alyvos pasirinkimas prailgina grandinės ir pjūklo kreipiklio tarnavimo laiką.
Norėdami papildyti grandinės tepimo alyvą, atsukite alyvos bako dangtelį (pav. A, 3) ir supilkite jį į vidų. Įpildami alyvos, per alyvos bakelio skydelį stebėkite alyvos lygį (A pav., 11). Viename rezervuare yra 200 ml aliejaus. Jei aliejaus pateko ant pjūklo korpuso, nuvalykite medvilniniu skudurėliu.
Įpildami alyvos, įsitikinkite, kad į baką nepateko nešvarumų, nes tai gali netinkamai sutepti grandinę arba sugadinti pjūklo komponentus, tokius kaip alyvos pompa.

7. Prietaiso įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Prieš paleidžiant įrenginį, būtina griežtai atlikti skyriuje „Pasirengimas darbui“ aprašytas operacijas.
Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad abi operatoriaus kojos tvirtai remiamos į žemę, dešinė ranka yra užpakalinės rankenos (A pav., 7), o kairė - priekinės rankenos (A pav., 1). Įsitikinkite, kad šalia nėra kitų žmonių ar gyvūnų, kurie galėtų būti nekontroliuojami grandininio pjūklo diapazone. Įsitikinkite, kad paleidžiant grandininio pjūklo grandis nieko neliečia.
Norėdami įjungti įrenginį, stabdžių svirtį (A, 2 pav.) Patraukite priekinės rankenos link (A, 1 pav.). Tada dešinės rankos nykščiu pastumkite jungiklio apsaugą į priekį (A, 5 pav.). Paspauskite jungiklį mažiausiai dviem dešinės rankos pirštais (nukreiptu ir viduriu) (A pav., 9). Įrenginys pradės veikti.

8. Prietaiso naudojimas

"Prieš pradedant darbą su pjūklu, būtina atlikti papildomus veiksmus, pavyzdžiui, patikrinti apsauginių stabdžių ir inercinių stabdžių veikimą bei grandinės sutepimą. Draudžiama naudoti sugedusį prietaisą.

Avarinio stabdžio veikimo tikrinimas

Įjungę pjūklą, pasukite kairę ranką ant priekinės rankenos (A pav., 1) taip, kad ranka nugarą ar riešą pastumtumėte stabdžių svirtį (A, 2 pav.) Į priekį. Pjūklo variklis turėtų nedelsdamas sustoti, o grandinė sustoti.
Inercinių stabdžių veikimo tikrinimas
Atleiskite pjūklo jungiklį (pav. A, 9) ir patikrinkite, ar grandinė sustoja ir nesustoja. Jei atleidus jungiklį matomas aiškus inercinis grandinės tiekimas, pjauti draudžiama.

Patikrinkite grandinės tepimą

Laikykite pjūklą nukreiptu strypu žemyn 45 ° kampu per šviesų, lygų paviršių (pvz., Lentą), kad mašina galėtų veikti minutę. Jei paviršiuje pasirodo aiški alyvos linija, išmesta iš grandinės kreipiamojo strypo gale, tada grandinės tepimas yra teisingas. Jei randama netinkamo tepimo, prietaisą naudoti draudžiama. Patikrinkite, ar neužblokuota kreipiamosios alyvos anga (C pav., 1). Patikrinkite, ar kreipiamojoje juostoje (grandinės kreipiamojo griovelyje) nėra užteršimo. Jei šie veiksmai neduoda norimo efekto, prietaisas turėtų būti išsiųstas taisyti.

Dirbkite su grandininiu pjūklu

Dirbdami su pjūklu, būtina laikytis visų saugos taisyklių ir rekomendacijų, aprašytų saugos sąlygose.
Pjūklas neturi būti pjaustomas medžiu, gulinčiu tiesiai ant žemės, betono ar kitų paviršių. Grandinės kontaktas su žeme ar kita žeme gali būti ne tik pavojingas, bet ir sutrumpinti grandinės ir kreipiamosios juostos tarnavimo laiką.

Medžių kirtimas - paruošimas

Medžių kirtimas neturi būti atliekamas taip, kad kiltų pavojus žmonėms, turtui, elektros ar telekomunikacijų linijoms ir pan. Asmenys, esantys aplink operatorių, turi būti ne mažesnio kaip 2,5 metro (ilgio) nuo nukirsto medžio. Jei nutinka, kad nukirstas medis liečiasi su elektros linija, telekomunikacijų linija ir kt., Nedelsdami praneškite nurodyto tinklo operatoriui.
Jei nukirstas medis yra ant nuožulnaus žemės paviršiaus, pjūklo operatorius turėtų būti viršutinėje kalno pusėje, nes nukirstas medis linkęs kristi / slysti žemyn šlaitu.
Prieš pjaunant medį, reikia nustatyti numatomą kirtimo kryptį (E pav., 1). Reikėtų atsižvelgti į tokius faktorius kaip natūralus medžio polinkis, sunkesnių šakų ir šakų vieta, vėjo kryptis ir kt.
Prieš pradėdami kirpimą, suplanuokite ir išvalykite evakuacijos kelius (E, 2 pav.). Teisingi evakuacijos keliai turėtų nukrypti nuo kritimo krypties maždaug 135 ° kampu. Venkite pavojingų zonų (E, 3 pav.).
Pašalinkite nešvarumus, akmenis, palaidą žievę, nagus, laidus, kabutes nuo nukritusio medžio ir kt. Nuvalykite nuo medžio dangą aplink medį.

Medžių kirtimas - kirtimo kirtimas

Pirmasis pjūvis, t. Y. Pjūvis (F pav., 2 pav.), Turėtų būti padarytas iš pusės, kurioje numatyta kirtimo kryptis (F, 1 pav. Ir E, 1 pav.), Iki 1/3 medžio kamieno skersmens, statmeno kirtimo krypčiai. , Norėdami sumažinti pjūklo įstrigimo medyje riziką, pirmiausia padarykite apatinį horizontalų pjūvį, o tada viršutinį pjūvį 45 ° kampu. Nuimkite nupjauto medžio fragmentą nuo kirtimo pjūvio."

Medžių kirtimas - kirtimas

Antrasis kirtimas, t. Y. Kirtimo pjūvis (F pav., 3 pav.), Turėtų būti padarytas iš pusės, priešingos medžio kirtimo krypčiai. Laikykitės bent 50 mm atstumo virš apatinio įpjovos briaunos krašto, bandydami pjaustyti horizontaliai. Palikite už nugaros (F pav., 4) apie 50 mm pločio. Pjūvis (arba vyris) yra medyje nenukirstos medienos juostelė, leidžianti suteikti teisingą kirtimo kryptį, neleidžianti medžiui pasisukti kirtimo metu ir nukristi kita, nei numatyta, kryptimi. Jis bus nulaužtas, kai bus nuverstas pagal nukirsto medžio svorį.
Jei yra rizika, kad medis pradės kristi kita linkme, nei tikėtasi, jis atšoks ir sugriebs pjūklą kirtimo pjūvyje, nedelsdamas sustabdys kirtimo pjovimą, naudodamas pleištus (medinius, plastikinius ar aliuminius) išplės kirtimo pjūvį ir apvers medį norima linkme. ,
Kai kirtimas artėja prie galo, medis pakryps ir nukris. Tada nuimkite pjūklą nuo kirtimo pjūvio, išjunkite variklį, padėkite pjūklą žemyn ir pasitraukite evakuacijos keliu. Saugokitės viršutinių medžio šakų ir šakų, kurios gali nukristi. Pažvelk po kojomis.

šakų genėjimui

Kalkėjimas - tai šakų pašalinimas nuo nukritusio medžio, gulinčio ant žemės. Limbant, reikia palikti storesnes apatines šakas, kad medis būtų ant žemės. Limbimas turėtų prasidėti nuo nukritusio medžio pagrindo, viršuje. Genėti šakas po vieną, nuimti mažas šakas vienu pjūviu. Norėdami išvengti pjūklo pririšimo, šakos įtempiamos tempiant įtempį. Pjaustykite šakas, kuriose yra įtampos, nes būkite atsargūs, nes jie gali grįžti netikėta linkme ir trenkti į operatorių ir taip sužeisti.

Medžio pjovimas

Išgyvenimas (arba apipjaustymas) reiškia, kad šoniniu būdu nupjauti ir nupoliruoti medžiai supjaustomi į trumpus rąstus, kad būtų gauta norima rūšis. Pjaustydamas operatorius turi tvirtai stovėti ant žemės, tolygiai paskirstydamas svorį ant abiejų kojų, perkeldamas prietaiso svorį į supjaustytą bagažinę. Jei įmanoma, bagažinę reikia pakelti vietoje pjovimo, atsiremiant į storesnes šakas, ožkas, atramas ar natūralų reljefo nelygumą.
Jei pjaunamojoje vietoje rąstas yra palaikomas, pjaustymas turėtų būti atliekamas iš viršaus, kad strypas ir grandinė nepatektų į žemę. Tokiu atveju paskutinį pjovimą turėtų atlikti kvalifikuotas pjūklas.
Jei bagažinė yra atremta iš vieno galo (G pav., 3) ir supjaustytas antgalis laisvai kabo, pradėkite pjovimą iš apačios į 1/3 bagažinės skersmens (G pav. 1) nuo gniuždymo įtempio pusės, o po to paskutinį pjūvį. pagamintas iš viršaus (G pav., 2) iš tempimo įtempio pusės.
Jei rąstas yra palaikomas iš abiejų pjovimo pusių (H pav., 3), pjaustymą reikia pradėti nuo viršaus iki 1/3 kamieno skersmens (H pav. 1) iš gniuždymo įtempio pusės, o tada galutinis pjovimas turėtų būti atliekamas iš apačios (H pav., 2) iš tempimo įtempio pusės.
Jei nupjautas bagažinės dangtis yra nuožulnus, operatorius turi atsistoti ant viršutinės šlaito dalies, kad išvengtų traumų, nes nupjauti rąstai linkę riedėti žemyn. Paskutiniame pjovimo etape, norėdamas išlaikyti visišką pjūklo kontrolę, operatorius turėtų apriboti slėgį pjūkle iki nulio, kad įtaisas veiktų pjaustomą bagažinę tik savo svoriu. Tačiau neatsukite pirštų ant pjūklo rankenų, kad galėtumėte visiškai valdyti įrenginį.
Baigę pjaustymą, atleiskite pjūklo jungiklį (pav. A, 9) ir leiskite grandinei sustoti prieš toliau judant mašina. Pereinant nuo medžio prie medžio, pjūklas turi būti išjungtas.

9. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.

Visos priežiūros operacijos turi būti atjungtos nuo lizdo. Norėdami išvengti sužalojimų, dirbdami su grandininiu pjūklu, visada mūvėkite apsaugines pirštines.

Grandinės įtempio tikrinimas

Atminkite, kad pjūklo grandinė darbo metu įkais ir įtemps. Per pertraukas darbe patikrinkite grandinės įtempimą, atitinkamai pataisydami, kaip aprašyta skyriuje „Pasiruošimas darbui“. Baigę darbą, sumažinkite grandinės įtempimą, kad aušinant ir sutrumpėjus, ji nepatektų į kreipiamąją juostą.

Alyvos tikrinimas ir papildymas

Reguliariai tikrinkite tepalinės alyvos lygį, neleiskite pjūklui važiuoti be tepalo. Kiekvieną kartą įpildami alyvos, patikrinkite grandinės įtempimą.

Tikrinama strypo ir grandinės būklė

Periodiškai (bent kas 5 darbo valandas) patikrinkite grandinės ir kreipiamosios juostos būklę. Išardykite atvirkštine tvarka, nei aprašyta skyriuje „Pasiruošimas darbui“. Nuvalykite grandinės kreipiamųjų griovelius ir alyvos angą kreipiamojoje juostoje (pav. C, 1). Kad išvengtumėte perdėto kreipiamojo strypo nusidėvėjimo, reguliariai pasukite (intensyviai naudojant grandininį pjūklą kasdien, kitaip kiekvieną kartą grandinė paaštrinama ar keičiama) pasukdami grandinės įtempiklio pasyvųjį elementą (B pav., 16) į kitą pusę, o kreiptuvą pasukdami. iš viršaus į apačią. Patikrinkite kreipiamųjų griovelių būklę: uždėkite briaunų liniuotę į šoną, jei nėra spragos, kurią sukelia kreipiamųjų griovelių kraštas pasisukęs į išorę, pakeiskite kreiptuvą nauju arba grąžinkite jį į tarnybą regeneravimui. Patikrinkite dantyto rato būklę kreiptuvo gale, jei reikia, sutepkite techniniu vazelinu, padėdami jį į kreiptuvo skylę šalia rato ašies.
Patikrinkite, ar grandinėje nėra įtrūkimų, atsilaisvinusių kniedžių. Nenaudokite grandinės, kurioje yra nutrūkę saitai, atsilaisvinusios kniedės ar kurios standžios.

Grandinės galandimas

Grandinė laikoma susidėvėjusia, jei pjovimo dantys yra 4 mm ilgio. Draudžiama naudoti susidėvėjusią grandinę, ji turi būti pakeista nauja.
Grandinei kaip darbiniam pjūklo įrankiui turėtų būti skiriamas ypatingas dėmesys. Jo aštrumas daro įtaką pjovimo kokybei ir greičiui, neryški grandinė labai apsunkina įrenginio veikimą, prisideda prie greitesnio kreipiamojo strypo ir pjūklo susidėvėjimo.
Grandinės galandimas yra sudėtingas procesas, nepatyręs grandininio pjūklo vartotojas turėtų patikėti galandimą kvalifikuotam aptarnavimo centrui. Priešingu atveju negalima išlaikyti tiesių pjovimo dantų kampų ir atstumo nuo gylio matuoklio. Dėl to gali padidėti atatrankos rizika, dėl kurio gali įvykti nelaimingas atsitikimas darbe, sunkiai sužeisti ir operatorius gali mirti.

Kita priežiūros veikla

Periodiškai tikrinkite dantytą ratą, kuris varo grandinę (B pav., 15), jei jis nepažeistas, grąžinkite prietaisą į servisą pakeisti.
Laikykite prietaisą švarų, nelaikykite nešvaraus prietaiso. Negalima valyti vandens pagrindu pagamintais plovikliais, valymui nenaudokite agresyvių tirpiklių. Nuimkite drožles suspaustu oru, nuimdami krumpliaračio dangtį (A pav., 12), taip pat kreipiamąją juostą ir grandinę. Prieš perkeldami į saugyklą, sumažinkite grandinės įtempimą, uždėkite dangtelį ant kreipiamojo strypo.
Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, sausoje vietoje, nelaikykite oro sąlygų (lietaus, sniego, UV spindulių).
Nelaikykite pjūklo biologiškai tepalu, iš kurio nusėdo dervos, nes tai gali sugadinti alyvos pompą. Negalima laikyti grandininio pjūklo neišvalius grandinėlės ir kreipiamojo strypo, jei tepimui buvo naudojama daržovių riebalų grandinė, nes tai grandinę oksiduoti, ją standinti ir grandinę bei kreipiklį sugadinti.

10. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.
Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.
Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas defektų pašalinimas

DEMESIO **Prieš pradedant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.**

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neveikia	Baterija netinkamai prijungta.	Patikrinkite akumuliatorių.
Įrenginys neveikia	Baterija išsikrovusi	Įkraukite akumuliatorių
Įrenginys neveikia	Sugadintas jungiklis	Pakeiskite jungiklį nauju - grąžinkite prietaisą techninei priežiūrai
Įrenginys neveikia	Galite užuosti sudegusią izoliaciją	Variklį reikia remontuoti - grąžinkite prietaisą techninei priežiūrai
Įrenginys neveikia	Apsauginis stabdys užfiksuotas	Atrakinkite stabdžių svirtį (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Variklis perkaista	Ventiliacijos angos yra užkimštos	Pūskite suspaustu oru
Įrenginys užvedamas sunkiai, po kurio laiko sustoja	Grandinės įtempimas per stiprus	Patikrinkite grandinės įtempimą (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Darbo efektyvumas labai žemas	Grandinė susidėvėjo	Grąžinkite galandimo grandinę arba pakeiskite ją nauja
Darbo efektyvumas labai žemas	Grandinės įtempimas per mažas	Patikrinkite grandinės įtempimą (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Neteisingas tepimas	Bake nėra alyvos	Patikrinkite alyvos lygį bake, papildykite
Neteisingas tepimas	Alyvos anga ir kreipiamieji grioveliai užsikimšę	Nuvalykite alyvos angą ir kreipiamuosius griovelius
Neteisingas tepimas	Alyvos pompa sugedusi	Grąžinkite prietaisą aptarnavimui

12. Prietaiso elementai

DED7095: 1 - belaidis pjūklas - 1 vnt, 2 - grandinė - 1 vnt. 3 - kreipiamoji juosta 1,3 mm- 1 vnt
DED7095LM: 1 - belaidis pjūklas - 1 vnt, 2 - grandinė - 1 vnt. 3 - kreipiamoji juosta 1,1 mm- 1 vnt

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse. Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus. ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr: …….. Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Grandininis pjūklas, akumuliatorinis	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting‘o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis

galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Tekošas tehniskas apkopes darbības
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Patstāvīga avāriju novēršana
12. Ierīces komplektācija
13. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
14. Garantijas karte

Oriģinālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o. Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Ierīce no līnijas SAS + ALL ir paredzēta darbam tikai ar lādētājiem kā arī ar baterijām no līnijas SAS + ALL.
Litija jonu akumulators un lādētājs nav iekļauti komplektā. Bateriju un lādētāju, izņemot speciālas ierīces, lietošana ir aizliegta.

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1. - priekšējais rokturis, 2. - bremzes svira, 3. - eļļas tvertnes vāciņš, 4. - ķēdes vadotne, 5. - slēdža aizsardzība, 6. - ķēde, 7. - aizmugurējais rokturis, 8. - kloķis spiediena virzītājstienis, 9. - slēdzis, 10. - ķēdes spriegošanas poga, 11. - eļļas tvertnes aizsargs, 12. - ķēdes piedziņas vāks 13. - akumulatora kontaktligzda, 14. zobrats, 15. - ķēdes piedziņas ritenis, 16. - ķēdes spriegojums pasīvs

3. Ierīces pielietojums

Zāģis paredzēts tikai koka un koka priekšmetu zāģēšanai. Zāģis ir īpaši piemērots malkas zāģēšanai vai mājsaimniecības darbiem, kas saistīti ar koksnes griešanu. Procedūra ir sīki aprakstīta zemāk.
Pieļaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

UZMANĪBU Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”.

Nepjaustykite kitų medžiagų, kurios nepaminėtos skyriuje „Tikslinis prietaiso naudojimas“.
Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.
Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Priimtinos darbo sąlygos
S1 - nepertraukiamas veikimas
Akumuliatoriaus įkrovimo temperatūra yra 10–30 ° C. Laikykite ne aukštesnėje kaip 40 ° C oro temperatūroje.

5. Tehniskie dati

Model urządzenia	DED7095	DED7095ML
Darba spriegums [V]	18 d.c.	18 d.c.
Rotācijas ātrums [min-1]	3000	3000
Ķēdes padeves ātrums [m / s]	5,6	5,6
Vadotņu garums [mm]	254	254
Maksimālais griešanas garums [mm]	200	200
Virzošās rievas platums [mm]	1,3	1,1
Ķēdes posmu skaits	40	40
Ķēdes piķis [']	3/8	3/8
Ķēdes profils	puse kalta	puse kalta
Uz galvenā roktura izmērīts vibrācijas līmenis ah [m/s2]	5,00	5,00
Mērījumu nenoteiktība K [m / s2]	1,5	1,5
Trokšņa emisija:		
Skaņas spiediena līmenis LpA [dB(A)] / mērījumu nenoteiktība KpA	86,2 / 3	86,2 / 3
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB(A)] / mērījumu nenoteiktība KWA [dB(A)]	95 / 2,66	95 / 2,66
Garantēts skaņas intensitātes līmenis LWA [dB(A)]	98	98
Ierīces svars [kg]	3,05	3,05

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērījuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam 60745-2-13 un norādīta tabulā.
Trokšņa emisija ir noteikta atbilstoši ISO 3744:2010, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

UZMANĪBU Troksnis bar novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju/trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju/trokšņa līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju/trokšņa iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju/trokšņa līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Visas šajā nodaļā aprakstītās darbības jāveic ar atvienotu akumulatoru. Neuzstādiet akumulatoru, kamēr ķēdes zāģis nav pilnībā salikts, ķēdes spriegojums ir iestatīts un ķēdes eļļošanas eļļa atrodas tvertnē.
Montējot, pielāgojot un pārbaudot ķēdes zāģi, vienmēr valkājiet aizsargcimdus, lai izvairītos no ievainojumiem.

Vadotnes un ķēdes uzstādīšana

Atskrūvējiet regulēšanas skrūvi (att. A, 8), noņemiet ķēdes piedziņas pārsegu (att. A, 12). Savienojiet virzošo stieni ar spriegošanas pasīvo elementu, kā parādīts C attēlā. Pārliecinieties, vai vadotnē ir eļļas caurums (attēls C, 1). , kas izmantots ķēdes eļļošanai, nav netīrs.
Pārbaudiet, vai ķēdei nav bojājumu - vai saites ir salauztas, kniedes nav salauztas. Bojātu ķēdi nedrīkst uzstādīt zāģī.
Uzstādiet virzošo stieni un ķēdi, kā parādīts B attēlā. Ievērojiet pareizo ķēdes montāžas virzienu - griešanas zobu asām malām jābūt norādītām ķēdes griešanās virzienā, kā parādīts B attēlā. Pārliecinieties, vai virzošais stienis ir pareizi pievilkts. pie zāģa korpusa un ķēde ir pareizi uzstādīta piedziņas piedziņā (att. B, 15) un virzošajās rievās. Uzlieciet atpakaļ ķēdes piedziņas pārsegu (A, 12. attēls) un pievelciet stieņa skavas pogu (A, 8. attēls). Pārliecinieties, vai pārsegs pieķeras pie zāģa korpusa gar visām kontakta malām, nav izliekts vai nekur nav izstiepts.

Ķēdes spriegošana

Lietošanas laikā ķēde pagarinās, tās spriegojums ir regulāri jāpārbauda. Pirmoreiz izmantojot jaunu ķēdi, paturiet prātā, ka tam ir vajadzīgs zināms laiks, tāpēc biežāk pārbaudiet ķēdes spriegojumu. Īpaši svarīgi ir pārbaudīt jaunās ķēdes spriegojumu ik pēc 5–10 darbības minūtēm.
Lai pielāgotu ķēdes spriegojumu, atskrūvējiet stieņa skavas pogu (att. A, 8), nedaudz pagriežot to pa kreisi. Pagrieziet ķēdes spriegotāja pogu (att. A, 10), pagriežot pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu, vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu ķēdes spriegumu. Tad pilnībā pievelciet stieņa skavas pogu pa labi (A, 8. attēls). Pareizi nospriegota ķēde nekarājas gar vadotnes apakšējo malu, un to var uzmanīgi novirzīt no virzošās joslas tās garuma vidū apmēram par 3 - 4 mm, kamēr ķēde nedrīkst izkrist no virzošā stieņa rievas (D att.). Pēc atlaišanas ķēde atgriežas savā vietā virzošā stieņa gropē. Ja nepieciešams, veiciet labojumus, atkārtojot iepriekšminētās darbības.

Ķēdes eļļošana

Motorzāģis bez ķēdes eļļošanas ir aizliegts. Tas var salauzt ķēdi, kas operatoram var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.
Par ķēdes smērvielām jāizmanto tikai ķēdes zāģa eļļas (piemēram, Dedra DEGL02 eļļa). Pūtītu motoreļļu vai citu smērvielu izmantošana, kas nav paredzēta šim mērķim, ir aizliegta. Pareiza eļļas izvēle pagarina ķēdes un zāģa vadotnes kalpošanas laiku.
Lai papildinātu ķēdes smērvielu, atskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu (att. A, 3) un ielejiet to iekšā. Uzpildot, novērojiet eļļas līmeni caur eļļas tvertnes vizieri (A, 11. attēls). Viena tvertne satur 200 ml eļļas. Ja eļļa noplūst uz zāģa korpusa, noslaukiet to ar kokvilnas audumu.
Uzpildot eļļas līmeni, pārliecinieties, ka tvertnē neieplūst netīrumi, jo tas var izraisīt nepareizu ķēdes eļļošanu vai zāģa elementu, piemēram, eļļas sūkņa, bojājumus.

7. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā “Sagatavošana darbībai”.

Pirms ierīces iedarbināšanas stingri jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbam".
Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai abas operatora kājas ir stingri atbalstītas uz zemes, labā roka atrodas uz aizmugurējā roktura (A, 7. Attēls), bet kreisā - uz priekšējā roktura (A, 1. Attēls). Pārliecinieties, ka tuvumā nav citu cilvēku vai dzīvnieku, kurus zāģa darbības diapazonā varētu nekontrolēt. Pārliecinieties, ka palaišanas laikā ķēdes zāģa ķēde neko neaiztiec.
Lai ieslēgtu ierīci, pārvietojiet bremžu sviru (A, 2. Att.) Virzienā uz priekšējo rokturi (A, 1. Att.). Pēc tam ar labās rokas īkšķi virziet slēdža aizsardzību uz priekšu (att. A, 5). Nospiediet slēdzi ar vismaz diviem labās rokas pirkstiem (norādot un pa vidu) (A, 9. attēls). Ierīce sāks darboties.

8. Ierīces lietošana

⚠ UZMANĪBU "Pirms darba uzsākšanas ar zāģi ir jāveic papildu darbības, piemēram, jāpārbauda drošības bremzes un inerces bremzes un ķēdes eļļošana. Aizliegts izmantot bojātu ierīci.

Avārijas bremzes darbības pārbaude

Pēc zāģa ieslēgšanas pagrieziet kreiso roku uz priekšējā roktura (A, 1. att.) Tā, lai ar plaukstas vai plaukstas aizmuguri stumtu bremžu sviru (A, 2. Att.) Uz priekšu. Zāģa motoram vajadzētu nekavējoties apstāties un ķēdei apstāties.

Inerces bremžu darbības pārbaude

Atlaidiet zāģa slēdzi (att. A, 9) un pārbaudiet, vai ķēde apstājas un apstājas. Ja pēc slēdža atlaišanas ir redzama skaidra ķēdes inerces padeve, zāģēšana ir aizliegta.

Pārbaudiet ķēdes eļļošanu

Turiet ķēdes zāģi ar virzošo stieni leņķī uz leju 45 ° leņķī virs gaišās, vienmērīgās virsmas (piemēram, dēļa), lai mašīna darbotos minūti. Ja uz virsmas parādās skaidra eļļas līnija, kas izmesta no ķēdes vadotnes galā, tad ķēdes eļļošana ir pareiza.

Ja tiek atrasta nepareiza eļļošana, ierīces darbība ir aizliegta. Pārbaudiet, vai vadotnes eļļas caurums (C, 1. Att.) Nav aizsprostots. Pārbaudiet, vai virzošajai joslai (ķēdes virzošajai rievai) nav piesārņojuma. Ja šīm darbībām nav vēlamā efekta, ierīce jānosūta remontam.

Darbs ar motorzāģi

Strādājot ar zāģi, ir svarīgi ievērot visus drošības noteikumus un ieteikumus, kas aprakstīti drošības nosacījumos.

Zāģi nedrīkst sagriezt ar koksni, kas atrodas tieši uz zemes, betona vai citām virsmām. Ķēdes kontakts ar zemi vai citu zemi var būt ne tikai bīstams, bet arī saīsināt ķēdes un virzošā stieņa kalpošanas laiku.

Koku ciršana - sagatavošana

Koku ciršanu nedrīkst veikt tādā veidā, kas apdraud cilvēkus, īpašumus, kā arī elektrības vai telekomunikāciju līnijas utt. Personām, kas atrodas ap operatoru, jābūt vismaz 2,5 metriem (garumam) no nocirstā koka. Ja gadās, ka nocirstais koks nonāk saskarē ar elektrolīniju, telekomunikāciju līniju utt., Nekavējoties par to informējiet attiecīgā tīkla operatoru.

Ja nocirstais koks atrodas uz slīpa zemes, zāģa operatoram jāatrodas kalna augšējā pusē, jo nocirstajam kodam ir tendence nokrist / slīdēt pa nogāzi.

Pirms koka nociršanas jānosaka paredzamais ciršanas virziens (E, 1. attēls). Jāņem vērā tādi faktori kā koka dabiskais slīpums, smagāku zaru un zaru atrašanās vieta, vēja virziens utt.

Pirms sākat cirpšanu, plānojiet un notīriet evakuācijas ceļus (E, 2. Att.). Pareiziem evakuācijas ceļiem jānoiet no krišanas virziena aptuveni 135 ° leņķī. Izvairieties no bīstamām zonām (E, 3. attēls).

No nocirstā koka notīriet netīrumus, akmeņus, vaļēju mizu, naglas, stieples, skavas utt. No apakšējās kārtas notīriet darbības zonu ap koku.

Koku ciršana - ciršanas ciršana

Pirmais griezums, t.i., griezuma griezums (F, 2. att.) Jāveic no tās puses, kur tiek nodrošināts ciršanas virziens (F, 1. un E, 1. att.), Līdz 1/3 no koka stumbra diametra, kas ir perpendikulārs ciršanas virzienam. . Lai samazinātu zāģa iestrēgšanas risku kokā, vispirms veiciet apakšējo horizontālo griezumu un pēc tam augšējo griezumu 45 ° leņķī. Noņemiet nocirstā koka fragmentu no ciršanas griezuma."

Koku ciršana - ciršanas ciršana

Otrais griezums, t.i., ciršanas griezums (F, 3. att.) Jāveic no malas, kas ir pretēja koka krišanas virzienam. Mēģiniet griezt horizontāli, vismaz 50 mm attālumā no griezuma griezuma apakšējās malas. Atstājiet aiz muguras (F, 4. attēls) apmēram 50 mm platumā. Pamatne (vai eņģe) ir necirsta koka sloksne kokā, kas tai ļauj dot pareizo ciršanas virzienu, neļaujot kokam griezties ciršanas laikā un nokrist citā virzienā, nekā paredzēts. Tas tiks saplēsts, kad to apgāzīs nocirstā koka svars.

Ja pastāv risks, ka koks sāks nokrist citā virzienā, nekā paredzēts, tas atlec un saspiež zāģi ciršanas griezumā, nekavējoties pārtrauc ciršanas griezumu, izmanto ķīļus (koka, plastmasas vai alumīnija), lai paplašinātu ciršanas griezumu un apgāztu koku vēlamajā virzienā. .

Kad ciršanas griezums tuvojas beigām, koks noliecas un nokrīt. Pēc tam noņemiet zāģi no cirsmas, izslēdziet motoru, nolaidiet zāģi un virzieties prom pa evakuācijas ceļu. Uzmanieties no koka augšējiem zariem un zariem, kas var nokrist. Paskaties zem kājām.

Atzarošanai

Kaļķošana ir zaru noņemšana no nogāzta koka, kas atrodas uz zemes. Kaļķojot, jāatstāj biezāki apakšējie zari, lai atbalstītu koku uz zemes. Kaļķošana jāsāk no nocirstās koka pamatnes, virzoties uz augšu. Atgrieziet zarus pa vienam, noņemiet mazus zarus ar vienu griezumu. Celma zarus stiepes spriegumā, lai izvairītos no zāģa piesaistes. Griežot zarus, kas pakļauti spriedzei, esiet piesardzīgs, jo tie var atsprāgt neparedzētā virzienā un trāpīt operatoram, radot savainojumus.

Koku nocirst

Izdzīvošana (vai apgriešana) ir saistīta ar sānu griezumu un slīpētu koku sagriešanu īsos baļķos, lai iegūtu vēlamo šķirni. Veicot griešanu, operatoram stingri jāstāv uz zemes, vienmērīgi sadalot svaru uz abām kājām, ierīces svaru pārvietojot uz sagrieztu stumbru. Cik vien iespējams, stumbru vajadzētu pacelt griešanas vietā, balstoties uz biezākiem zariem, kazām, balstiem vai reljefa dabisko nelīdzenumu.

Ja baļķis tiek atbalstīts griešanas vietā, griezums jāveic no augšas, izvairoties no tā, ka stienis un ķēde nonāk zemē. Šajā situācijā galīgais griezums jāveic kvalificētam zāģim.

Ja stumbrs ir atbalstīts no viena gala (G att. 3) un grieztais gals brīvi karājas, sāciet griešanu no apakšas uz 1/3 no stumbra diametra (G att. 1) no spiedes slodzes puses un pēc tam galīgo griezumu izgatavots no augšas (G, 2. att.) no stiepes sprieguma puses.

Ja baļķis tiek atbalstīts abās griešanas pusēs (H, 3. attēls), griešana jāuzsāk no augšas līdz 1/3 no stumbra diametra (H, 1. Attēls) no spiedes stresa puses, un pēc tam galīgā griešana jāveic no apakšas (H, 2. Attēls) no stiepes sprieguma puses.

Ja grieztais stumbrs atrodas uz slīpa slīpuma, operatoram jāstāv uz nogāzes augšējās daļas, lai izvairītos no ievainojumiem, jo izcirstie baļķi mēdz ripot pa nogāzi.

Pēdējā izciršanas posmā, lai saglabātu pilnīgu kontroli pār zāģi, operatoram jāierobežo spiediens uz zāģi līdz nullei, lai ierīce darbotos uz nogrieztā stumbra tikai ar savu svaru. Tomēr neatlaidiet pirkstus uz zāģa rokturiem, lai pilnībā kontrolētu ierīci.

Pēc griešanas pabeigšanas atlaidiet ķēdes zāģa slēdzi (att. A, 9) un ļaujiet ķēdei apstāties, pirms sākas turpmāka mašīnas kustība. Pārejot no koka uz koku, zāģis ir jāizslēdz."

9. Tekošas tehniskas apkopes darbības

⚠ UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

Visas apkalpošanas darbības jāveic, noņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas. Darbojoties ar motorzāģi, vienmēr valkājiet aizsargcimdus, lai izvairītos no savainojumiem.

Ķēdes spriegojuma pārbaude

Ātcerieties, ka zāģa ķēde darbības laikā sakarst un izstiepjas. Darba pārtraukumos pārbaudiet ķēdes spriegojumu, attiecīgi koriģējot to, kā aprakstīts nodaļā "Gatavošanās darbam". Pēc darba pabeigšanas samaziniet ķēdes spriegojumu tā, lai, atdziestot un saīsinot, tas neiekļūtu virzošajā joslā.

Eļļas pārbaude un papildināšana

Regulāri pārbaudiet smēreļļas līmeni, neļaujiet zāģim darboties bez smērvielas. Katru reizi, uzpildot eļļu, pārbaudiet ķēdes spriegojumu.

Stieņa un ķēdes stāvokļa pārbaude

Periodiski (vismaz ik pēc 5 darba stundām) pārbaudiet ķēdes un virzošā stieņa stāvokli. Izjauciet apgrieztā secībā, nekā aprakstīts nodaļa "Gatavošanās darbam", kā aprakstīts montāžai. Notīriet ķēdes virzošās rievas un eļļas caurumu virzošajā joslā (att. C, 1). Lai izvairītos no pārliekas vadotnes nodiluma, regulāri pagrieziet to (intensīvas ķēdes zāģa lietošanas gadījumā katru dienu, pretējā gadījumā katru reizi, kad ķēde tiek asināta vai mainīta), pagriežot ķēdes spriegotāja pasīvo elementu (B, 16. attēls) uz otru pusi un vadotni, pagriežot augšā uz leju. Pārbaudiet virzošo rievu stāvokli: nolieciet malas lineālu uz sāniem, ja ir sprauga, ko virzošo rievu mala ir pagriezusies uz āru, nomainiet vadotni ar jaunu vai atgrieziet to atpakaļ reģenerācijai. Pārbaudiet zobrata stāvokli virzītāja galā, ja nepieciešams, ieeļļojiet ar tehnisko vazelīnu, ievadot to vadotnes caurumā blakus riteņa asij.

Pārbaudiet, vai ķēdē nav plaisu vai vaļīgas kniedes. Nelietojiet ķēdi, kurai ir salauzti savienojumi, vaļīgas kniedes vai kuras savienojumi ir stingri.

Ķēdes asināšana

Ķēde tiek uzskatīta par nodilušu, ja griešanas zobi ir 4 mm gari. Nav atļauts izmantot nodilušu ķēdi, tā jāaizstāj ar jaunu.

Ķēdei kā zāģa darba instrumentam jāpievērš īpaša uzmanība. Tā asums ietekmē griešanas procesa kvalitāti un ātrumu, neass ķēde ievērojami apgrūtina ierīces darbu, veicina virzošā stieņa un zāģa ātrāku nodilumu.

Ķēdes asināšana ir sarežģīts process, nepieredzējušam motorzāģa lietotājam asināšana jāuztic kvalificētam servisa centram. Pretējā gadījumā nedrīkst saglabāt griešanas zobu taisno leņķi un attālumu no dziļuma mērītāja, kas var izraisīt paaugstinātu atsitiena risku, kas var izraisīt nelaimes gadījumu darbā, nopietnus ievainojumus un operatora nāvi.

Citas apkopes darbības

Periodiski pārbaudiet zobrata stāvokli, kas vada ķēdi (B att. 15), ja tas ir bojāts, nogādājiet ierīci apkopes centrā nomaiņai.

Uzturiet ierīci tīru, neuzglabājiet netīru ierīci. Netīriet ar mazgāšanas līdzekļiem uz ūdens bāzes, tīrīšanai nelietojiet agresīvus šķīdinātājus. Noņemiet skaidas ar saspiestu gaisu, noņemot pārnesuma pārsegu (att. A, 12), kā arī virzošo stieni un ķēdi. Pirms pārvietošanas uz glabāšanu samaziniet ķēdes spriegojumu, uzlieciet vadotnes pārsegu.

Sargāt no bērniem, sausā vietā, nepakļaut laika apstākļiem (lietus, sniegs, UV stari).

Neuzglabājiet zāģi ar bioeļļojošu eļļu, no kuras nogulsnējas sveķi, jo tas var sabojāt eļļas sūkni. Neuzglabājiet ķēdes zāģi, netīrot ķēdi un virzošo joslu, ja eļļošanai tika izmantota dārzeņu eļļošanas ķēde, jo tas noved pie ķēdes oksidēšanās, tās stingrināšanas un sabojā ķēdi un vadotni.

10. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.

Garantijas periodā remonti tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

11. Patstāvīga avāriju novēršana

⚠ UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Cēlonis	Šķīdums
Ierīce nedarbojas	Akumulators nav pareizi pievienots.	Pārbaudiet akumulatoru.
Ierīce nedarbojas	Akumulators ir izlādējies	Uzlādējiet akumulatoru
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis	Nomainiet slēdzi uz jaunu - atgrieziet ierīci apkopei
Ierīce nedarbojas	Jūs varat saost sadegušo izolāciju	Motoram nepieciešams remonts - atdodiet ierīci apkopei
Ierīce nedarbojas	Drošības bremze ir bloķēta	Atbloķējiet bremžu sviru (skatīt nodaļu “Sagatavošanās darbam”)
Motors pārkarst	Ventilācijas atveres ir aizsprostotas	Izpūtiet ar saspiestu gaisu

Ierīce darbojas ar grūtībām, pēc brīža apstājas	Ķēdes spriegojums ir pārāk spēcīgs	Pārbaudiet ķēdes spriegojumu (sk. Nodaļu “Sagatavošanās darbam”)
Darba efektivitāte ir ļoti zema	Ķēde nēsāta	Atgrieziet ķēdi asināšanai vai nomainiet to ar jaunu
Darba efektivitāte ir ļoti zema	Ķēdes spriegojums ir pārāk zems	Pārbaudiet ķēdes spriegojumu (sk. Nodaļu “Sagatavošanās darbam”)
Nepareiza eļļošana	Tvertnē nav eļļas	Pārbaudiet eļļas līmeni tvertnē, uzpildiet
Nepareiza eļļošana	Eļļas atvere un virzošās rievas ir aizsērējušas	Notīriet eļļas caurumu un virzošās rievas
Nepareiza eļļošana	Eļļas sūknim ir bojāts	Atgrieziet ierīci apkopei

12. Ierīces komplektācija

DED7095: 1 - bezvada zāģis - 1 gab., 2 - ķēde - 1 gab. 3 - virzošā josla 1,3 mm - 1 gab
DED7095ML: 1 - bezvada zāģis - 1 gab., 2 - ķēde - 1 gab. 3 - virzošā josla 1,1 mm - 1 gab

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr: …… Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
Akumulatora ķēdes zāģis	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: “Pārzinis”).
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: “VDAR”) 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A készülék bekapcsolása
8. A készülék használata
9. Folyamatos karbantartás
10. Alkatrészek és tartozékok
11. Önhibaelhárítás
12. A készülék kompletizálása
13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
14. Jótállási kártya

Traducerea instrucțiunii originale

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.
Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.
Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.
Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

FIGYELEM A SAS+ALL termékcsaládot úgy tervezték, hogy csak a SAS+ALL termékcsalád töltőivel és akkumulátoraival működjön együtt.

A lítium-ion akkumulátor és a töltő nem tartozék. Tilos az akkumulátorokat és töltőkészülékeket használni, de nem külön eszközöket.

2. A készülék leírása

A ábra: 1. - első fogantyú, 2. - fékkar, 3. - olajtartály kupakja, 4. - láncvezető, 5. - kapcsolóvédelem, 6. - lánc, 7. - hátsó fogantyú, 8. - gomb nyomásszabályozó nyomás, 9. - kapcsoló, 10. - láncfeszítő gomb, 11. - olajtartály védőbordája, 12. - lánchajtás fedele 13. - akkumulátor foglalat, 14. fogazott ütköző, 15. - láncmeghajtó kerék, 16. - a lánc feszültsége passzív

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A fűrész csak fa és fa tárgyak fűrészelésére szolgál. A fűrész különösen alkalmas tűzifa fűrészelésére vagy a favágással kapcsolatos háztartási munkákra. Az eljárást az alábbiakban részletezzük.
Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

FIGYELEM A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak" megfelelően használható.

Ne vágjon olyan anyagokat, amelyek nem szerepelnek a készülék rendeltetésszerű használata című szakaszban.
A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvényteleníthet, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.
A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok
S1 - folyamatos működés Az akkumulátor töltési hőmérséklete 10-30 ° C. Ne tegye ki 40 ° C feletti levegőnek.5. Műszaki adatok

Készülékmodell	DED7095	DED7095ML
Üzemi feszültség [V]	18 d.c.	18 d.c.
Fordulatszám [min-1]	3000	3000
Lánc előtolás sebessége [m / s]	5,6	5,6
Vezetők hossza [mm]	254	254
Maximális vágási hossz [mm]	200	200
Vezetőhorony szélessége [mm]	1,3	1,1
A láncszemek száma	40	40
Láncmagasság [']	3/8	3/8
Lánc profil	fél véső	fél véső
A fő fogantyún mért rezgés szint ah [m / s2]	5,00	5,00
K [m / s2] mérési bizonytalanság	1,5	1,5
Zajkibocsátás:		
Hangnyomásszint LpA [dB (A)] / KpA mérési bizonytalanság	86,2 / 3	86,2 / 3
Hangteljesítmény szint LWA [dB (A)] / mérési bizonytalanság KWA [dB (A)]	95 / 2,66	95 / 2,66
Garantált hangteljesítmény szint LWA [dB (A)]	98	98
A készülék súlya [kg]	3,05	3,05

Információ a rezgésről és a zajról

A rezgések ah értékét és a mérés bizonytalanságát a 60745-2-13 szabvány szerint határoztak meg és a táblázatban adtak meg.
A zajkibocsátást a ISO 3744:2010, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

FIGYELEM A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgés / zaj értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés / zajszint is használható a rezgés / zaj expozíció előzetes értékelésére.
A rezgés / zaj szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Az ebben a fejezetben leírt összes műveletet lekapcsolt akkumulátorral kell elvégezni. Ne telepítse az akkumulátort, amíg a láncfűrész teljesen össze nem áll, a lánc feszültsége meg nem állítva és a lánckenő olaj a tartályban van.
A láncfűrész összeszerelése, beállítása és ellenőrzése során mindig viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje a sérüléseket.

A vezetőrúd és a lánc felszerelése

Csavarja le az állítócsavart (A, 8. ábra), távolítsa el a láncmeghajtó burkolatát (A, 12. ábra) .Szerelje a vezetősínt a feszítő passzív elemmel a C ábra szerint. Győződjön meg arról, hogy az olajfurat a vezetőben (C, 1 ábra) található. , a lánc kenésére használt, nem piszkos.
Ellenőrizze a lánc sértetlenségét - megsérültek-e a láncok, a szegecsek A fűrészbe nem szabad sérült láncot szerelni.
Szerelje fel a vezetősínt és a láncot a B. ábrán látható módon. Vegye figyelembe a lánc rögzítésének helyes irányát - a vágófogak éles széleinek a lánc forgásának irányába kell mutatniuk, a B. ábra szerint. Ügyeljen arra, hogy a vezetőléc megfelelően meg legyen húzva. a fűrésztesthez és a lánc megfelelően van felszerelve a hajtóműbe (B ábra, 15) és a vezetőhornyokba. Helyezze vissza a láncmeghajtó burkolatát (A, 12. ábra), és húzza meg a rudat rögzítő gombot (A, 8 ábra). Ügyeljen arra, hogy a burkolat az érintkező összes széle mentén tapadjon a fűrészházhoz, ne tapadjon ki, vagy sehova ne legyen feszítve.

A láncfűrész feszítése

Használat közben a lánc meghosszabbodik, feszességét rendszeresen ellenőrizni kell. Amikor új láncot használ először, ne feledje, hogy ideiglenes bekapcsolódásra van szüksége, tehát gyakrabban ellenőrizze a lánc feszültségét. Különösen fontos, hogy az új lánc feszültségét 5-10 percenként ellenőrizze.
A lánc feszességének beállításához lazítsa meg a rúdbilincs gombot (A, 8. ábra) kissé balra forgatva. Forgassa el a láncfeszítő gombot (A, 10. ábra) az óramutató járásával megegyező irányba, hogy növelje, vagy az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy csökkentse a lánc feszültségét. Ezután teljesen húzza meg jobbra a rudat rögzítő gombot (A ábra, 8). A helyesen feszített lánc nem lóg a vezetősín alsó széle mentén, és kb. 3 - 4 mm-rel óvatosan távolítható el a vezetőtartótól a hossza közepén, miközben a lánc nem eshet ki a vezetősín horonyából (D ábra). A kioldás után a lánc visszatér a helyére a vezetőrúd horonyában. Ha szükséges, végezzen javításokat a fenti lépések megismételésével.

Lánckenés

A láncfűrész lánckenő olaj nélkül tilos. Ez megszakíthatja a láncot, ami súlyos sérüléseket vagy halált okozhat a kezelő számára.
Lánckenőanyagként csak láncfűrész olajokat (például Dedra DEGL02 olajat) szabad használni. Fújott motorolajok vagy más erre a célra nem engedélyezett kenőanyagok használata tilos. A megfelelő olaj kiválasztása meghosszabbítja a lánc és a fűrészvezető élettartamát.
A lánckenő olaj feltöltéséhez csavarja le az olajtartály kupakját (A, 3. ábra), és öntse bele. Feltöltéskor figyelje meg az olajszintet az olajtartály védőablakon keresztül (A, 11 ábra). Az egyik tartály 200 ml olajat tartalmaz. Ha olaj ömlött a fűrésztestre, törölje szárazra egy pamut kendővel.
Az olaj feltöltésekor ügyeljen arra, hogy a szennyeződés ne kerüljön a tartályba, mert ez a lánc nem megfelelő kenését vagy a fűrész alkatrészeinek, például az olajszivattyú károsodását okozhatja.

7. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

Az eszköz indítása előtt szigorúan végre kell hajtani a "Munka előkészítése" fejezetben leírt műveleteket.
A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a kezelő mindkét lába szorosan a földön van-e, a jobb kéz a hátsó fogantyún van (A, 7 ábra), a bal oldalon pedig az első fogantyún (A, 1 ábra). Ügyeljen arra, hogy a közelben nincsenek olyan emberek vagy állatok, akik ellenőrizetlenül lennének a fűrész munkaterületén belül. Üzembe helyezéskor ügyeljen arra, hogy a láncfűrész lánca semmivel ne érintse meg.
A készülék bekapcsolásához mozgassa a fékkart (A, 2 ábra) az első fogantyú felé (A, 1 ábra). Ezután jobb kezének hüvelykujjával csúsztassa előre a kapcsoló védelmét (A, 5 ábra). A jobb kéz legalább két ujjával (mutató és középső rész) nyomja meg a kapcsolót (A, 9. ábra). Az eszköz elkezdi működni.

8. A készülék használata

A fűrészelés megkezdése előtt további műveleteket kell végrehajtani, például ellenőriznie kell a biztonsági fék működését, a tehetetlenségi féket és a lánckenést. Tilos a hibás eszköz használata.

A vészfék működésének ellenőrzése
A fűrész bekapcsolása után fordítsa el bal kezét az első fogantyún (A ábra, 1) úgy, hogy a kéz vagy a csukló hátuljával előre tolja a fékkart (A, 2 ábra). A fűrészmotornak azonnal le kell állnia, és a láncnak meg kell állnia.
A tehetetlenségi fék működésének ellenőrzése
Engedje el a fűrészkapcsolót (A, 9 ábra) és ellenőrizze, hogy a lánc leáll-e és megáll-e. Ha a kapcsoló elengedése után a lánc tiszta inerciális adagolása látható, akkor a fűrészelés tilos.

Ellenőrizze a lánc kenését
Tartsa a láncfűrészt úgy, hogy a vezetőrudazat lefelé legyen lejtve 45 ° -os szögben egy fényes, egyenletes felület (például egy deszka) felett, hogy a gép egy percig működhessen. Ha egy tiszta olaj vonal jelenik meg a láncból a vezetőléc végén, akkor a lánc kenése megfelelő.
Nem megfelelő kenés esetén a készülék működtetése tilos. Ellenőrizze, hogy a vezetőolaj-nyílás (C ábra, 1) nincs-e eldugva. Ellenőrizze a vezetősínt (láncvezető horony) szennyeződést. Ha ezeknek a műveleteknek nincs a kívánt hatása, akkor az eszközt javításra kell elküldeni.

Munka láncfűrésszel
A fűrészeléssel történő munka során feltétlenül be kell tartani az összes biztonsági előírást és a biztonsági feltételekben ismertetett ajánlást.
A fűrészt nem szabad favágással közvetlenül a talajon, betonon vagy más felületen fektetni. A lánc érintkezése a talajjal vagy más talajjal nemcsak veszélyes lehet, hanem lerövidítheti a lánc és a vezetősín élettartamát.

Fa kivágása - előkészítés
A favágást nem szabad úgy végezni, hogy veszélyeztesse az embereket, a vagyont, a tápvezetéket vagy a távközlési vezetékeket stb. Az üzemeltető körüli személyeknek legalább 2,5 méter (hosszúságú) a levágott fától kell lenniük. Ha előfordul, hogy a levágott fa érintkezésbe kerül elektromos vezetékkel, távközlési vezetékkel stb., Azonnal értesítse az adott hálózat üzemeltetőjét.
Ha a levágott fa lejtős talajon van, akkor a fűrészkezelőnek a domb felső oldalán kell lennie, mivel a levágott fa hajlamos esni / lecsúszni a lejtőn.
A fa kivágása előtt meg kell határozni a kivágás várható irányát (E, 1. ábra). Figyelembe kell venni az olyan tényezőket, mint a fa természetes dőlése, a nehezebb ágak és ágak elhelyezkedése, a szél iránya stb.
Tervezze meg és törölje a menekülési útvonalakat (E, 2. ábra), mielőtt megkezdi a nyírási műveletet. A helyes menekülési útvonalaknak kb. 135 ° szögben eltérniük kell a zuhanás irányától. Kerülje a veszélyzónákat (E, 3. ábra).
Távolítsa el a szennyeződéseket, a köveket, a laza kérget, a szögeket, huzalokat, kapcsokat a levágott fáról stb. Tisztítsa meg a fa körül a műveleti területet az aljszőrzetből.

Fa kivágása - kivágás
Az első vágást, azaz a kivágást (F, 2. ábra) azon oldalról, ahol a kivágási irány biztosított (F, 1. és E, 1. ábra), a fatörzs átmérőjének 1/3-es mélységére, a merítésre merőlegesen kell elvégezni. . A fűrész beragadásának kockázatának minimalizálása érdekében először hajtsa végre az alsó vízszintes, majd a felső metszetet 45 ° -os szögben. Távolítsa el a levágott fa töredéket a kivágásból."

Fa kivágása - kivágás
A második vágást, azaz a kivágást (F, 3. ábra) a fa kivágásának irányával ellentétes oldalról kell elvégezni. Vízszintesen vágni próbáljon legalább 50 mm távolságot a bevágás alsó széle felett. Hagyja hátra (F, 4. ábra) kb. 50 mm széles. Az alsó rész (vagy a csuklópánt) a fán nem vágott fa csíkja, amely lehetővé teszi a megfelelő kivágási irány megadását, megakadályozva a fát forgás közben és a tervezettől eltérő irányba esést. Szétszakad, ha a levágni kívánt fa súlya megdönti.
Ha fennáll annak a veszélye, hogy a fa a várttól eltérő irányba esik, akkor visszapattan és becsípje a fűrészt a vágási vágásba, azonnal leállítja a vágási vágást, ékekkel (fából, műanyagból vagy alumíniumból) használja a vágási vágás kiszélesítését és a fa megdöntését a kívánt irányba. .
Amikor a kivágás a vége felé közeledik, a fa megdönt és lees. Ilyen esetben távolítsa el a fűrészt a vágóasztalról, kapcsolja ki a motort, tegye le a fűrészt és menekülési útvonalon távolodjon el. Vigyázzon a fa ágaira és ágaira, amelyek eshetnek. Nézz lábad alá.

Gallyazást
A megelőzés az ágak eltávolítása a földön feküdt levágott fáról. Hajlás közben vastagabb alsó ágakat kell hagyni, hogy támogassák a fát a földön. A megelőzést a levágott fa alapjától kezdve, a teteje felé kell haladni. Megragadja az ágakat egyenként, távolítsa el a apró ágakat egy vágással. A fűrész bekötésének elkerülése érdekében az ágakat húzza húzófeszültség alatt. Vigyázzon, ha feszültség alatt lévő ágakat vág, mivel ezek váratlan irányba visszatérhetnek és a kezelőt ütik, sérülést okozva.

Fa vágás
A túlélés (vagy a vágás) a kivágott és korábban polírozott fa keresztmetszetű vágását rövidebb rönkké teszi a kívánt fajta elérése érdekében. Vágáskor a kezelőnek szilárdan a földön kell állnia, egyenletesen elosztva a súlyt mindkét lábon, az eszköz súlyát pedig a vágott csomagtartóba. Ahol lehetséges, a csomagtartót felemelni kell a vágás helyett, vastagabb ágakra, kecskekre, támaszokra vagy a terep természetes egyenetlenségeire támaszkodva.
Ha a fát a vágási pont támasztja alá, akkor fentről vágást kell végezni, elkerülve, hogy a rúd és a lánc beletapadjon a talajba. Ebben a helyzetben a végső vágást képesített fűrésznek kell elvégeznie.
Ha a csomagtartó egyik végétől támaszkodik (G, 3. ábra), és a vágott hegy szabadon lóg, kezdje el a vágást a csomagtartó átmérőjének (G, 1. ábra) 1/3-áig alulról, a kompressziós feszültség oldaláról, majd az utolsó vágáshoz felülről (G, 2. ábra) készült, a húzófeszültség oldaláról.
Ha a fatörzs a vágás mindkét oldalán van tartva (H, 3. ábra), akkor a darabolást felülről kell elkezdeni, a csomagtartó átmérőjének (H, 1. ábra) 1/3-ig a kompressziós feszültség oldalától kezdve, majd az utolsó vágást alulról kell elvégezni (H, 2. ábra) a húzófeszültség oldaláról.
Ha a vágott csomagtartó ferde lejtőn van, akkor a kezelőnek a sérülés elkerülése érdekében a lejtő felső részén kell állnia, mivel a vágott rönkök hajlamosak lefelé gördülni a lejtőn.

A fűrész teljes ellenőrzésének fenntartása érdekében a vágás utolsó fázisa alatt a kezelőnek nullára kell korlátoznia a fűrészre gyakorolt nyomást, hogy az eszköz csak a saját súlyával hatjon a vágott csomagtartóra. A készülék feletti teljes irányítás érdekében azonban ne lazítsa meg az ujjait a fűrészfogantyúkon.
A szeletelés befejezése után engedje el a fűrészkapcsolót (A, 9. ábra), és hagyja állni a láncot, mielőtt tovább mozgatja a gépet. Fáról fára történő mozgatáskor a fűrészt ki kell kapcsolni."

9. Folyamatos karbantartás

⚠ FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Az összes szervizelési műveletet a dugasz kihúzásával kell elvégezni. A sérülések elkerülése érdekében a láncfűrész kezelésekor mindig viseljen védőkesztyűt.

A lánc feszességének ellenőrzése
Ne felejtse el, hogy a fűrész lánca működés közben felforrósodik és nyújtható. A munkavégzés közben ellenőrizze a lánc feszességét, és ennek megfelelően javítsa ki, a "Munka előkészítése" fejezetben leírtak szerint. A munka befejezése után csökkentse a lánc feszültségét, hogy lehűlés és rövidítés révén ne kerüljön bele a vezetőrúdba.

Olaj ellenőrzése és feltöltése
Rendszeresen ellenőrizze a kenőolaj szintjét, ne engedje, hogy a fűrész kenjen kenőanyag nélkül. Minden alkalommal ellenőrizze a lánc feszültségét.
A rúd és a lánc állapotának ellenőrzése
Rendszeresen (legalább öt üzemóránként) ellenőrizze a lánc és a vezetősín állapotát. Szerelje szét fordított sorrendben, mint amelyet az "Előkészítés a munkához" fejezetben az összeszereléshez leírtak szerint végeznek. Tisztítsa meg a láncvezető hornyokat és az olajfuratot a vezetősínben (C, 1. ábra). A vezetősín túlzott kopásának elkerülése érdekében rendszeresen forgassa (ha a láncfűrészt naponta intenzíven használja, különben minden alkalommal, amikor a lánc éleződik vagy cserélődik), a láncfeszítő passzív elemét (B, 16 ábra) a másik oldalra fordítva, és a vezetőt fordítva fentről lefelé. Ellenőrizze a vezetőhornyok állapotát: helyezze oldalra az él vonalzót, ha van rés a vezetőhornyok széle felé fordulva, cserélje ki a vezetőt egy újra, vagy adja vissza a szervizhez regenerálás céljából. Ellenőrizze a fogaskerék állapotát a vezető végén, ha szükséges, olajozzon műszaki vazelinnel, és etesse azt a vezető tengelye melletti lyukba.
Ellenőrizze a lánc repedését, laza szegecseit. Ne használjon láncot, amelyben megszakadt láncok, laza szegecsek vannak, vagy amelyek csatlakozása merev.

A lánc élezése
A láncot akkor kell kopottnak tekinteni, ha a vágófogak 4 mm hosszúak. Tilos kopott láncot használni, helyére új kell.
A láncot, mint a fűrész munkaeszközt, különös figyelmet kell fordítani. Élessége befolyásolja a vágási folyamat minőségét és sebességét, a tompa lánc jelentősen akadályozza az eszköz munkáját, hozzájárul a vezetőléc és a fűrész gyorsabb kopásához.
A láncélesítés bonyolult folyamat, egy tapasztalatlan láncfűrész felhasználónak az élezést szakképzett szervizközpontba kell bíznia. Ellenkező esetben nem szabad megtartani a vágófogak derékszögeit és a mélységmérőtől való távolságát, ami megnöveli a visszarúgás kockázatát, ami munkahelyi balesetet, súlyos sérüléseket és a kezelő halálát okozhatja.

Egyéb karbantartási tevékenységek
Rendszeresen ellenőrizze a láncot hajtó fogaskerék állapotát (B. ábra, 15), sérülés esetén a készüléket cserélje ki egy szervizközpontba.
Tartsa tisztán a készüléket, ne tároljon szennyezett készüléket. Ne tisztítsa vízalapú mosószerekkel, ne használjon agresszív oldószereket a tisztításhoz. Távolítsa el a forgácsot sűrített levegővel, távolítsa el a sebességváltó fedelét (A ábra, 12), valamint a vezetőrudat és a láncot. Tárolás előtt mozgassa le a lánc feszültségét, tegye le a fedelet a vezetőrúdra.
A gyermekektől elzárva tartandó, száraz helyen, ne tegye ki időjárási körülményeknek (eső, hó, UV-sugarak).
Ne tárolja a fűrészt olyan biokenő olajjal, amelyből gyanták csapadnak ki, mivel ez károsíthatja az olajszivattyút. Ne tárolja a láncfűrészt anélkül, hogy megtisztítaná a láncot és a vezetőrudat, ha kenéshez növényi olajozó láncot használtak, mivel ez a lánc oxidációjához, merevítéséhez és a lánc és a vezető megsérüléséhez vezet.

10. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.
Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és alkatrészszámát a szerelési rajzból.
A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. Önhibaelhárítás

⚠ FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
Az eszköz nem működik	Az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze az akkumulátort.
Az eszköz nem működik	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort
Az eszköz nem működik	Sérült kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót egy újra - Adja vissza az eszközt szervizeléshez
Az eszköz nem működik	Az égetett szigetelés szaga észlelhető	A motort javításra szorul - az eszközt vigye szervizelésre

Az eszköz nem működik	A biztonsági fék reteszelt	Oldja fel a fékkart (lásd: „Felkészülés a munkára” fejezet)
A motor túlmeleged	A szellőzőnyílások el vannak zárva	Fújja ki sűrített levegővel
Az eszköz nehezen indul, egy idő után leáll	A lánc feszültsége túl erős	Ellenőrizze a lánc feszességét (lásd: „Felkészülés a munkára” fejezet)
A munka hatékonysága nagyon alacsony	A lánc kopott	Tegye vissza a láncot az élezéshez, vagy cserélje ki egy újra
A munka hatékonysága nagyon alacsony	A lánc feszültsége túl alacsony	Ellenőrizze a lánc feszességét (lásd: „Felkészülés a munkára” fejezet)
Helytelen kenés	Nincs olaj a tartályban	Ellenőrizze az olajszintet a tartályban, töltse fel
Helytelen kenés	Az olajfurat és a vezetőhornyok eldugultak	Tisztítsa meg az olajfuratot és a vezetőhornyokat
Helytelen kenés	Az olajszivattyú hibás	Visszaadja a készüléket szervizhez

12. A készülék kompletizálása

DED7095: 1 - vezeték nélküli fűrész - 1 db, 2 - lánc - 1 db. 3 - vezetősín 1,3 mm - 1 db
DED7095: 1 - vezeték nélküli fűrész - 1 db, 2 - lánc - 1 db. 3 - vezetősín 1,1 mm - 1 db

13. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Katalógusszám: …… Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Akkumulátoros láncfűrész	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolítása, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel

a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Pornirea dispozitivului
8. Utilizarea dispozitivului
9. Operații curente de mentenanță
10. Piese de schimb și accesorii
11. Eliminarea individuală a defecțiunilor
12. Set de completare a dispozitivului
13. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
14. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.
Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

ATENȚIE **Dispozitivul din linia SAS + ALL a fost proiectat să funcționeze numai cu încărcătoarele și bateriile de la linia SAS + ALL.**

Nu sunt incluse o baterie cu ion litiu și un încărcător. Este interzisă utilizarea de baterii și încărcătoare, altele decât dispozitivele dedicate.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. - mâner frontal, 2. - manetă de frână, 3. - capac de rezervor de ulei, 4. - ghidaj de lanț, 5. - protecție întrerupător, 6. - lanț, 7. - mâner spate, 8. - buton presiune bara de ghidare, 9. - comutator, 10. - buton întinzător lanț, 11. - viziera rezervor de ulei, 12. - capac de acționare a lanțului 13. - priză baterie, 14. opritură dințată, 15. - roată de antrenare a lanțului, 16. - tensiunea lanțului pasiv

3. Destinația dispozitivului

Fierastraul este destinat numai pentru tăierea lemnului și a obiectelor din lemn. Fierastraul este potrivit în special pentru tăierea lemnului de foc sau pentru lucrările gospodărești legate de tăierea lemnului. Procedura este descrisă în detaliu mai jos.
Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcţii, ateliere de reparaţii în lucrări de amatori, respectând condiţiile de utilizare şi condiţiile de lucru permise, conţinute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.
Nu tăiați alte materiale decât cele menționate în secțiunea Utilizarea intenționată a dispozitivului.
Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.
Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru
S1 - funcționare continuă
Temperatura de încărcare a bateriei 10-30 ° C.
Nu expuneți la aer peste 40 ° C.

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED7095	DED7095ML
Tensiune de funcționare [V]	18 d.c.	18 d.c.
Viteza de rotație [min-1]	3000	3000
Viteza de alimentare a lanțului [m / s]	5,6	5,6
Lungimea ghidajelor [mm]	254	254
Lungime maximă de tăiere [mm]	200	200
Lățimea șanțului de ghidare [mm]	1,3	1,1
Numărul de legături în lanț	40	40
Înlănțuire în lanț [']	3/8	3/8
Profil de lanț	jumătate dalta	jumătate dalta
Nivelul de vibrație măsurat pe mânerul principal ah [m / s2]	5,00	5,00
Incertitudinea de măsurare K [m / s2]	1,5	1,5
Emisie de zgomot:		
Nivelul presiunii sonore LpA [dB (A)] / Incertitudinea măsurării KpA	86,2 / 3	86,2 / 3
Nivel de putere sonor LWA [dB (A)] / Incertitudine de măsurare KWA [dB (A)]	95 / 2,66	95 / 2,66
Nivel de putere sonor garantat LWA [dB (A)]	98	98
Greutatea dispozitivului [kg]	3,05	3,05

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 60745-2-13 și specificate în tabel.
Emisia zgomotului a fost definită conform ISO 3744:2010, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

ATENȚIE **Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protectoare de auz în timpul lucrului!**

Valoarea totală declarată a vibrațiilor/zgomotului a fost măsurată în conformitate cu metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație/zgomot poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații/zgomot.
Nivelul de vibrație/zgomot în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE **Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**

Toate operațiunile descrise în acest capitol trebuie efectuate cu bateria deconectată. Nu instalați bateria până când nu este asamblat complet ferăstrăul, tensiunea lanțului este setată și uleiul de ungere a lanțului este în rezervor.
Puneți întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați, reglați și verificați ferăstrăul pentru a evita rănirea.

Montarea barei și a lanțului de ghidare

Deșurubați șurubul de reglare (fig. A, 8), scoateți capacul de acționare a lanțului (fig. A, 12). Asamblați bara de ghidare cu elementul pasiv întinzător, așa cum se arată în figura C. Asigurați-vă că gaura de ulei din ghidaj (fig. C, 1) , folosit pentru a unge lanțul nu este murdar.
Verificați dacă lanțul este deteriorat - dacă legăturile sunt rupte, niturile sparte. Nu trebuie instalat un feronier în lanț.
Montați bara de ghidare și lanțul așa cum se arată în figura B. Reținеți direcția corectă de montare a lanțului - marginile ascuțite ale dinților de tăiere trebuie să fie orientate în direcția de rotație a lanțului, așa cum se arată în figura B. Asigurați-vă că bara de ghidare este strânsă corespunzător la corpul ferăstrăului, iar lanțul este așezat corect în angrenajul de antrenare (fig. B, 15) și în canelurile de ghidare. Montați din nou capacul de acționare a lanțului (fig. A, 12) și strângeți butonul de prindere a barelor (fig. A, 8). Asigurați-vă că capacul respectă carcasa ferăstrăului de-a lungul tuturor marginilor contactului, nu se lipeste sau nu este întins nicăieri.

Tensiune în lanț

Lanțul se prelungește în timpul utilizării, tensiunea acestuia trebuie verificată în mod regulat. Când utilizați pentru prima dată un nou lanț, rețineți că este nevoie de ceva timp pentru a trece, deci verificați mai des tensiunea lanțului. Este deosebit de important să verificați tensiunea noului lanț la fiecare 5-10 minute de funcționare.
Pentru a regla tensiunea lanțului, slăbiți butonul de prindere a barelor (fig. A, 8) rotindu-l ușor spre stânga. Rotiți butonul întinzător de lanț (fig. A, 10) rotiți în sens orar pentru a crește sau în sens invers acelor de ceasornic pentru a scădea tensiunea lanțului. Strângeți apoi complet butonul de prindere a barei spre dreapta (fig. A, 8). Un lanț tensionat corect nu atârnă de-a lungul marginii inferioare a barei de ghidare și poate fi îndepărtat ușor de bara de ghidare în mijlocul lungimii sale cu aproximativ 3 - 4 mm, în timp ce lanțul nu trebuie să cadă din canelura barei de ghidare (Fig. D). După eliberare, lanțul revine la locul său în canelura barei de ghidare. Dacă este necesar, faceți corecții repetând pașii de mai sus.

Ungere cu lanț

Fieră cu lanț fără ulei de ungere a lanțului este interzisă Acest lucru poate rupe lanțul, ceea ce poate provoca vătămări grave sau moarte operatorului.
Ca lubrifianți pentru lanț ar trebui să fie utilizate numai uleiuri de ferăstrău (de exemplu, ulei Dedra DEGL02). Este interzisă utilizarea uleiurilor de motor suflate sau a altor lubrifianți care nu sunt destinați în acest scop. Alegerea uleiului potrivit prelungește durata de viață a lanțului și a ghidajului de ferăstrău.
Pentru a adăuga uleiul de ungere a lanțului, deșurubați capacul rezervorului de ulei (fig. A, 3) și turnați-l în interior. Când vă ridicați, observați nivelul uleiului prin viziera rezervorului de ulei (Fig. A, 11). Un rezervor conține 200 ml ulei. Dacă uleiul se varsă pe corpul ferăstrăului, ștergeți-l uscat cu o cârpă de bumbac.
Când reîncărcați uleiul, asigurați-vă că nu intră murdărie în rezervor, deoarece acest lucru poate provoca o lubrifiere necorespunzătoare a lanțului sau deteriorarea componentelor ferăstrăului, cum ar fi pompa de ulei.

7. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE **Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".**

Înainte de pornirea dispozitivului, operațiunile descrise în capitolul „Pregătirea pentru muncă" trebuie să fie executate cu strictețe.
Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că ambele picioare ale operatorului sunt bine sprijinite la sol, mâna dreaptă este pe mânerul din spate (fig. A, 7), iar stânga este pe mânerul din față (fig. A, 1). Asigurați-vă că nu există alte persoane sau

animale în apropiere care să poată fi necontrolate în raza de lucru a ferăstrăului. Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului cu lanț nu atinge nimic la pornire.
Pentru a porni dispozitivul, deplasați maneta de frână (fig. A, 2) spre mânerul din față (fig. A, 1). Apoi, cu degetul mare al mâinii drepte, glisați în față protecția comutatorului (fig. A, 5). Apăsați întrerupătorul cu cel puțin două degete (orientate și mijloc) ale mâinii drepte (Fig. A, 9). Dispozitivul va începe să funcționeze.

8. Utilizarea dispozitivului

"Înainte de a începe lucrul cu ferăstrăul, este necesar să se efectueze acțiuni suplimentare, cum ar fi verificarea funcționării frânei de siguranță și a frânei de inerție și a lubrifierii în lanț. Este interzisă utilizarea unui dispozitiv defect.

Verificarea funcționării frânei de urgență

După pornirea ferăstrăului, rotiți mâna stângă pe mânerul din față (Fig. A, 1), astfel încât cu spatele mâinii sau încheieturii să împingeți maneta de frână (Fig. A, 2) înainte. Motorul de ferăstrău trebuie să se oprească imediat și să se oprească lanțul.

Verificarea funcționării frânei de inerție

Eliberați întrerupătorul ferăstrăului (fig. A, 9) și verificați dacă lanțul se oprește și nu se mai rotește. Dacă, după eliberarea comutatorului, este vizibilă o alimentare inerțială clară a lanțului, tăierea este interzisă.

Verificați lubrifierea în lanț

Țineți ferăstrăul cu lanț cu bara de ghidare înclinată în jos, la un unghi de 45 ° deasupra unei suprafețe luminoase, uniforme (de exemplu, o placă) pentru a lăsa mașina să funcționeze un minut. Dacă pe suprafață apare o linie limpede de ulei aruncat din lanț la capătul barei de ghidare, atunci lubrifierea lanțului este corectă.
Dacă se găsește o lubrifiere necorespunzătoare, funcționarea dispozitivului este interzisă. Verificați dacă orificiul de ulei de ghidare (Fig. C, 1) nu este blocat. Verificați dacă contaminarea barei de ghidare (canelura de ghidare a lanțului). Dacă aceste acțiuni nu au efectul dorit, dispozitivul trebuie trimis pentru reparații.

Lucrați cu un ferăstrău

Atunci când lucrați cu ferăstrăul, este esențial să respectați toate regulile și recomandările de siguranță descrise în condițiile de siguranță.
Ferăstrăul nu trebuie tăiat cu lemnul întins direct pe pământ, beton sau alte suprafețe. Contactul lanțului cu pământul sau alt pământ poate fi nu numai periculos, dar și scurtează durata de viață a lanțului și a barei de ghidare.

Tăierea copacilor - pregătire

Tăierea copacilor nu trebuie efectuată într-un mod care să pună în pericol persoanele, proprietățile și liniile de alimentare sau de telecomunicații, etc. Persoanele din jurul operatorului ar trebui să aibă cel puțin 2,5 metri (lungime) de arborele tăiat. Dacă se întâmplă ca arborele tăiat să intre în contact cu o linie electrică, o linie de telecomunicații etc., informați imediat operatorul despre rețeaua dată.
Dacă arborele tăiat se află pe un teren înclinat, operatorul de ferăstrău ar trebui să se afle în partea superioară a dealului, deoarece arborele tăiat tinde să cadă / să alunece în pantă.
Înainte de tăierea arborelui, trebuie să se stabilească direcția preconizată de tăiere (Fig. E, 1). Ar trebui să se țină seama de factori precum înclinația naturală a copacului, amplasarea ramurilor și ramurilor mai grele, direcția vântului etc.
Planificați și ștergeți rutele de evacuare (Fig. E, 2) înainte de a începe operația de forfecare. Traseele de evacuare corecte trebuie să depășească direcția de cădere cu un unghi de aproximativ 135 °. Evitați zonele de pericol (Fig. E, 3).
Îndepărtați murdăria, pietrele, scoarța liberă, cuiele, firele, capsele din copacul tăiat etc. Curățați suprafața de operare din jurul copacului de sub pardesiu.

Tăierea copacului - o tăietură de tăiere

Prima incizie, adică crestatura (Fig. F, 2) trebuie făcută din partea în care este asigurată direcția de tăiere (Fig. F, 1 și Fig. E, 1) până la o adâncime de 1/3 din diametrul trunchiului arborelui, perpendicular pe direcția de tăiere . Pentru a minimiza riscul de ferăstrău în ferăstrău, mai întâi faceți incizia orizontală inferioară și apoi incizia superioară la un unghi de 45 °. Îndepărtați fragmentul de copac tăiat din tăierea tăiată."

Tăierea copacului - tăierea tăierii

A doua tăiere, adică tăierea de tăiere (Fig. F, 3) trebuie făcută din partea opusă direcției de tăiere a arborelui. Păstrați o distanță de cel puțin 50 mm deasupra marginii inferioare a tăieturii, încercând să tăiați pe orizontală. Lăsați în urmă (Fig. F, 4) lățime de aproximativ 50 mm. Un subteran (sau balama) este o fâșie de lemn netăiat într-un copac, care îi permite să dea direcția corectă de tăiere, împiedicând copacul să se întoarcă în timpul tăierii și să cadă într-o direcție diferită de cea prevăzută. Acesta va fi sfâșiat când va fi răsturnat de greutatea copacului care va fi tăiat.
Dacă există riscul ca arborele să înceapă să cadă într-o direcție diferită de cea așteptată, acesta va sări și va prinde ferăstrăul în tăierea tăietoare, va opri imediat tăierea tăietoare, va folosi pană (lemn, plastic sau aluminiu) pentru a lărgi tăierea și a răsturna arborele în direcția dorită. .
Când tăierea se va apropia de final, copacul se va înclina și va cădea. Într-un astfel de caz, scoateți ferăstrăul din tăietura tăiată, opriți motorul, puneți ferăstrăul în jos și îndepărtați-vă pe o cale de evacuare. Atenție la ramurile superioare și ramurile copacului care pot cădea. Uită-te sub picioarele tale.

Curöire

Limbajul este îndepărtarea ramurilor dintr-un copac tăiat întins pe pământ. Atunci când membrii, ramuri inferioare mai groase trebuie lăsate să sprijine copacul pe pământ. Limbajul ar trebui să înceapă de la baza arborelui tăiat, îndreptându-se spre vârf. Tăiați ramurile una câte una, îndepărtați ramurile mici cu o tăietură. Tulpinați ramurile sub tensiune pentru a evita legarea ferăstrăului. Aveți grijă când tăiați ramurile sub tensiune, deoarece acestea ar putea răsări într-o direcție neașteptată și lovi operatorul, provocând răni.

Tăierea copacului

Supraviețuirea (sau tunderea) constă în tăierea transversală a unui arbore tăiat și șlefuit anterior în bușteni mai scurti pentru a obține sortimentul dorit. La tăiere, operatorul trebuie să stea ferm pe sol, distribuind greutatea uniform pe ambele picioare, transferând greutatea dispozitivului în portbagajul tăiat. Ori de câte ori este posibil, trunchiul trebuie ridicat în locul tăierii, sprijinindu-se pe ramuri mai groase, capre, suporturi sau denivelări naturale ale terenului.
Dacă jurnalul este sprijinit în punctul de tăiere, trebuie să se facă o tăiere de sus, pentru a evita prinderea barei și a lanțului în pământ. În această situație, o tăietură finală trebuie făcută de un ferăstrău calificat.
Dacă trunchiul este sprijinit de la un capăt (Fig. G, 3) și vârful tăiat se blochează liber, începeți tăierea de jos, până la 1/3 din diametrul trunchiului (Fig. G, 1) de pe partea de tensiune compresivă, apoi tăierea finală realizată de sus (fig. G, 2) din partea tensiunii la tracțiune.
Dacă jurnalul este susținut de ambele părți ale tăierii (fig. H, 3), tăierea trebuie să fie începută de sus, până la 1/3 din diametrul trunchiului (fig. H, 1) de pe partea de tensiune compresivă, iar tăierea finală ar trebui să se facă de jos (Fig. H, 2) din partea tensiunii la tracțiune.
Dacă trunchiul tăiat este pe o pantă înclinată, operatorul trebuie să stea pe partea superioară a pantei pentru a evita rănirea, deoarece bușteniii tăiați tind să se rostogolească în jos.
În timpul fazei finale de tăiere, pentru a menține controlul complet asupra ferăstrăului, operatorul trebuie să limiteze presiunea pe ferăstrău la zero, astfel încât dispozitivul să acționeze asupra portbagajului tăiat doar cu propria sa greutate. Cu toate acestea, nu slăbiți degetele pe mânerele ferăstrăului pentru a menține controlul deplin asupra dispozitivului.
După terminarea tăieturii de feliere, eliberați întrerupătorul ferăstrăului (fig. A, 9) și lăsați lanțul să se oprească înainte de a muta în continuare mașina. Când treceți dintr-un copac în copac, ferăstrăul trebuie oprit."

9. Operații curente de mentenanță

⚠ ATENȚIE **Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**

Toate operațiunile de service trebuie efectuate cu mufa scoasă din priză. Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați ferăstrăul cu lanț pentru a evita rănirea.

Verificarea tensiunii lanțului

Nu uitați că lanțul ferăstrăului va deveni fierbinte și se va întinde în timpul funcționării. În timpul pauzelor de lucru, verificați tensiunea lanțului, corectând-o în consecință, așa cum este descris în capitolul „Pregătirea pentru lucru". După terminarea lucrului, reduceți tensiunea lanțului, astfel încât să nu fie prins în bara de ghidare prin răcire și scurtare.

Verificarea și completarea uleiului

Verificați nivelul uleiului lubrifiant în mod regulat, nu lăsați ferăstrăul să funcționeze fără lubrifiant. Verificați tensiunea lanțului de fiecare dată când adăugați ulei.

Verificarea stării barei și a lanțului

Periodic (cel puțin la fiecare 5 ore de funcționare) verificați starea lanțului și a barei de ghidare. Demontați în ordine inversă decât descrisă pentru asamblare în capitolul „Pregătirea pentru lucru". Curățați canelurile de ghidare a lanțului și gaura de ulei din bara de ghidare (fig. C, 1). Pentru a evita uzura excesivă a barei de ghidare, rotiți-o în mod regulat (în cazul unei utilizări intensive a ferăstrăului cu lanț zilnic, altfel de fiecare dată când lanțul este ascuțit sau schimbat) prin întoarcerea elementului pasiv al întinzătorului de lanț (fig. B, 16) către cealaltă parte și ghidul prin rotire de sus în jos. Verificați starea canelurilor de ghidare: puneți rigla de margine într-o parte, dacă există un decalaj cauzat de marginea canelurilor de ghidare întoarsă spre exterior, înlocuiți ghidul cu unul nou sau întoarceți-l la service pentru regenerare. Verificați starea roții dințate la sfârșitul ghidului, dacă este necesar ungeți cu vaselină tehnică, introducând-o în orificiul din ghidul de lângă axa roții.
Verificați lanțul dacă nu există fisuri de legătură, nituri libere. Nu folosiți un lanț care are legături rupte, nituri libere sau ale căror conexiuni sunt rigide.

Ascuțirea lanțului

Lanțul este considerat uzat dacă dinții de tăiere au o lungime de 4 mm. Nu este permisă utilizarea unui lanț uzat, trebuie înlocuit cu unul nou.
Lanțul trebuie să fie acordat o atenție specială ca instrument de lucru al ferăstrăului. Claritatea acestuia afectează calitatea și viteza procesului de tăiere, un lanț contondent împiedică semnificativ funcționarea dispozitivului, contribuie la o uzură mai rapidă a barei de ghidare și a ferăstrăului.
Ascuțirea lanțului este un proces complicat, un utilizator de motoserin neexperimentat ar trebui să încredințeze ascuțirea într-un centru de service calificat. În caz contrar, unghiurile și distanța dreaptă a dinților tăiați de gabaritul nu pot fi menținute, ceea ce poate duce la un risc crescut de lovitură, ceea ce duce la un accident de muncă, vătămări grave și moartea operatorului.

Alte activități de întreținere

Verificați periodic starea roții dințate care conduce lanțul (fig. B, 15), în caz de deteriorare, readuceți dispozitivul la service pentru înlocuire.
Păstrați dispozitivul curat, nu stocați un dispozitiv murdar. Nu curățați cu detergenți pe bază de apă, nu folosiți solvenți agresivi pentru curățare. Scoateți cipurile cu aer comprimat, îndepărtând capacul angrenajului (fig. A, 12), precum și bara de ghidare și lanțul. Înainte de a vă deplasa la depozitare, reduceți tensiunea lanțului, puneți un capac pe bara de ghidare.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor, într-un loc uscat, nu vă expuneți la condițiile meteorologice (ploaie, zăpadă, raze UV).
Nu depozitați ferăstrăul cu un ulei bio-lubrifiant din care precipită rășinile, deoarece aceasta poate deteriora pompa de ulei. Nu depozitați ferăstrăul cu lanț fără curățarea lanțului și a barei de ghidare, dacă pentru lubrifiere s-a folosit lanț de ungere a legumelor, deoarece acest lucru duce la oxidarea lanțului, la rigidizarea acestuia și la deteriorarea lanțului și a ghidajului.

10. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

11. Eliminarea individuală a defecțiunilor

ATENȚIE **Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.**

Problemă	Cauza	Soluție
Aparatul nu funcționează	Bateria nu este conectată corect.	Verificați bateria.
Aparatul nu funcționează	Bateria este descărcată	Încărcați bateria
Aparatul nu funcționează	Comutator deteriorat	Înlocuiți comutatorul cu unul nou - Întoarceți dispozitivul pentru service
Aparatul nu funcționează	Puteți mirosi izolația arsă	Motorul are nevoie de reparații - întoarceți dispozitivul pentru service
Aparatul nu funcționează	Frâna de siguranță este blocată	Deblocați maneta de frână (consultați capitolul „Pregătirea pentru muncă”)
Motorul se supraîncălzește	Găurile de ventilație sunt blocate	Suflați cu aer comprimat
Aparatul pornește cu dificultate, se oprește după un timp	Tensiunea lanțului prea puternică	Verificați tensiunea lanțului (consultați capitolul „Pregătirea pentru muncă”)
Eficiența muncii foarte scăzută	Lanț purtat	Întoarceți lanțul pentru ascuțire sau înlocuiți-l cu unul nou
Eficiența muncii foarte scăzută	Tensiunea lanțului prea scăzută	Verificați tensiunea lanțului (consultați capitolul „Pregătirea pentru muncă”)
Ungere incorectă	Fără ulei în rezervor	Verificați nivelul uleiului din rezervor, în sus
Ungere incorectă	Gaura de ulei și canelurile de ghidare înfundate	Curățați gaura de ulei și ghidați canelurile
Ungere incorectă	Pompa de ulei defecta	Returnați dispozitivul pentru service

12. Set de completare a dispozitivului

DED7095: 1 - ferăstrău fără fir - 1 buc, 2 - lanț - 1 buc. 3 - bara de ghidare 1,3 mm- 1 buc
DED7095LM: 1 - ferăstrău fără fir - 1 buc, 2 - lanț - 1 buc. 3 - bara de ghidare 1,1 mm- 1 buc

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodării de casă)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanţie

pentru

Nr. de katalog: …… Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Fierăstrău cu lanţ şi cu acumulator	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. Atenţie! Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Gerät einschalten
8. Gerätegebrauch
9. Gerätebedienung
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Störungen selbst beseitigen
12. Gerätekomponenten
13. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten
14. Garantieurkunde

Übersetzung der Originalanleitung

Die Konformitätserklärung wurde dieser Anleitung separat beigefügt. Fehlende Konformitätserklärung ist nach Rücksprache bei Dedra Exim Sp. z o.o. einzuholen. Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefügt.

WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.

Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

ACHTUNG **Das Gerät aus der SAS + ALL-Reihe ist nur für die Ladegeräte sowie für die Akkus aus der SAS + ALL-Reihe ausgelegt.**

Ein Lithium-Ionen-Akku und ein Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten. Die Verwendung anderer Akkus und Ladegeräte als dedizierter Geräte ist verboten.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A: 1. - Vordergriff, 2. - Bremshebel, 3. - Öltankdeckel, 4. - Kettenführung, 5. - Schalterschutz, 6. - Kette, 7. - Hintergriff, 8. - Knopf Führungsstangendruck, 9. - Schalter, 10. - Kettenspanner-Knopf, 11. - Öltank-Visier, 12. - Kettenantriebsdeckel 13. - Batteriesockel, 14. Zahnanschlag, 15. - Kettenantriebsrad, 16. - Kettenspannung passiv

3. Einsatzgebiete

Die Säge ist nur zum Sägen von Holz und Holzgegenständen bestimmt. Die Säge eignet sich besonders zum Sägen von Brennholz oder für Haushaltsarbeiten im Zusammenhang mit dem Schneiden von Holz. Die Vorgehensweise wird im Folgenden ausführlich beschrieben.
Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsatzeinschränkungen

ACHTUNG **Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden”.**

Schneiden Sie keine anderen Materialien als die im Abschnitt Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts genannten.
Eigenhändige Änderungen des Geräteauf-baus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht be-schrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Ga-rantieansprüche und der Gültigkeit der Kon-formitätserklärung.
Der Gerätegebrauch entgegen der Bestim-mung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprü-che.

Zulässige Betriebsbedingungen
S1 - Dauerbetrieb
Ladetemperaturbereich des Akkus 10-30 ° C. Setzen Sie den Akku keiner Luft über 40 ° C aus.

5. Technische Daten

Gerätemodell	DED7095	DED7095ML
Betriebsspannung [V]	18 d.c.	18 d.c.
Drehzahl [min-1]	3000	3000
Kettenvorschubgeschwindigkeit [m / s]	5,6	5,6
Länge der Führungen [mm]	254	254
Maximale Schnittlänge [mm]	200	200
Führungsnutbreite [mm]	1,3	1,1
Anzahl der Kettenglieder	40	40
Kettenteilung [']	3/8	3/8
Kettenprofil	halber Meißel	halber Meißel
Vibrationspegel gemessen am Hauptgriff ah [m/s2]	5,00	5,00
Messunsicherheit K [m / s2]	1,5	1,5
Lärmemission:		
Schalldruckpegel LpA [dB (A)] / Messunsicherheit KpA	86,2 / 3	86,2 / 3
Schallleistungspegel LWA [dB (A)] / Messunsicherheit KWA [dB (A)]	95 / 2,66	95 / 2,66
Garantierter Schallleistungspegel LWA [dB (A)]	98	98
Gerätegewicht [kg]	3,05	3,05

Information zum Lärmpegel und den Vibrationen

Der Gesamtwert der Vibrationen a_h und die Messunsicherheit wurden nach EN 60745-2-13 ermittelt und in der Tabelle aufgeführt.
Die Lärmemission wurde nach ISO 3744:2010, ermittelt und die Werte sind in der vorgenannten Tabelle aufgeführt.

ACHTUNG **Der Lärm kann Gehörschäden herbeiführen, deshalb ist ein Gehörschutz bei der Arbeit zu tragen!**

Der deklarierte Gesamtwert von Vibrationen / Lärmpegel wird nach einem standardmäßigen Prüfverfahren ermittelt und kann zum gegenseitigen Gerätevergleich verwendet werden. Der genannte Vibrations- / Lärmwert kann auch für eine Erstbeurteilung der Vibrations- / Lärmexposition verwendet werden Der Vibrations- / Lärmwert kann beim Vorarteinsatz in Abhängigkeit von der Gebrauchsweise der Werkzeuge, insbesondere von der jeweiligen Werkstückbeschaffenheit, sowie von der erforderlichen Festlegung der Schutzmaßnahmen für den Bediener, von den deklarierten Werte abweichen. Um die Exposition unter den Ist-Einsatzbedingungen genau ermitteln zu können, sind alle Schritte des jeweiligen Prozesses zu berücksichtigen, die auch die Zeiträume umfassen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet bzw. eingeschaltet bleibt, aber nicht eingesetzt wird.

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

"Alle in diesem Kapitel beschriebenen Vorgänge sollten bei abgeklemmter Batterie ausgeführt werden. Bauen Sie die Batterie erst ein, wenn die Kettensäge vollständig zusammengebaut, die Kettenspannung eingestellt und das Kettenschmieröl im Tank ist.
Tragen Sie beim Zusammenbau, Einstellen und Überprüfen der Kettensäge immer Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Führungsschiene und Kette montieren

Lösen Sie die Stellschraube (Abb. A, 8), entfernen Sie die Kettenantriebsabdeckung (Abb. A, 12) und montieren Sie die Führungsschiene mit dem passiven Spannelement wie in Abb. C gezeigt., zum Schmieren der Kette verwendet wird, ist nicht verschmutzt.
Überprüfen Sie die Kette auf Beschädigungen - ob die Glieder gebrochen sind oder Nieten gebrochen sind. Eine beschädigte Kette darf nicht in die Säge eingebaut werden.
Montieren Sie die Führungsschiene und die Kette wie in Abbildung B gezeigt. Achten Sie auf die richtige Richtung der Kettenmontage - die scharfen Kanten der Schneidezähne müssen in Richtung der Kettenrotation zeigen, wie in Abbildung B gezeigt. Stellen Sie sicher, dass die Führungsschiene richtig festgezogen ist zum Sägekörper und die Kette sitzt korrekt im Antriebsrad (Abb. B, 15) und in den Führungsnuten. Setzen Sie die Kettenantriebsabdeckung wieder auf (Abb. A, 12) und ziehen Sie den Lenkerklemmknopf fest (Abb. A, 8). Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung an allen Kanten des Kontakts am Sägegehäuse haftet, nicht herausragt oder irgendwo gedehnt wird.

Kettenspannung
Die Kette verlängert sich während des Gebrauchs, ihre Spannung sollte regelmäßig überprüft werden. Denken Sie bei der ersten Verwendung einer neuen Kette daran, dass es einige Zeit dauert, bis Sie durch sind. Überprüfen Sie Ihre Kettenspannung daher häufiger. Es ist besonders wichtig, die Spannung der neuen Kette alle 5-10 Betriebsminuten zu überprüfen.
Lösen Sie zum Einstellen der Kettenspannung den Lenkerklemmknopf (Abb. A, 8), indem Sie ihn leicht nach links drehen. Drehen Sie den Kettenspanner (Abb. A, 10) im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Ziehen Sie dann den Lenkerklemmknopf ganz nach rechts an (Abb. A, 8). Eine richtig gespannte Kette hängt nicht an der Unterkante der Führungsschiene und kann in der Mitte ihrer Länge vorsichtig um ca. 3 - 4 mm von der Führungsschiene wegbewegt werden, wobei die Kette nicht aus der Führungsschienennut herausfallen darf (Abb. D). Nach dem Loslassen kehrt die Kette an ihren Platz in der Nut der Führungsschiene zurück. Nehmen Sie gegebenenfalls Korrekturen vor, indem Sie die obigen Schritte wiederholen.

Kettenschmierung
Kettensäge ohne Kettenschmieröl ist verboten. Dies kann die Kette beschädigen, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners führen kann.
Als Kettenschmiermittel sollten nur Kettensägenöle (z. B. Dedra DEGL02-ÖI) verwendet werden. Die Verwendung von Motorölen oder anderen Schmiermitteln, die nicht für diesen Zweck vorgesehen sind, ist verboten. Die Wahl des richtigen Öls verlängert die Lebensdauer der Kette und der Sägenführung.
Zum Nachfüllen des Kettenschmieröls den Öltankdeckel (Abb. A, 3) abschrauben und einfüllen. Beobachten Sie beim Nachfüllen den Ölstand durch das Ölbehältervisier (Abb. A, 11). Ein Tank enthält 200 ml Öl. Wenn Öl auf den Sägekörper gelangt, wischen Sie ihn mit einem Baumwolltuch trocken.
Achten Sie beim Nachfüllen des Öls darauf, dass kein Schmutz in den Tank gelangt, da dies zu einer unsachgemäßen Schmierung der Kette oder zur Beschädigung der Sägekomponenten wie der Ölpumpe führen kann."

7. Gerät einschalten

ACHTUNG **Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird”.**

"Vor Inbetriebnahme des Gerätes sind unbedingt die im Kapitel ""Arbeitsvorbereitung"" beschriebenen Arbeiten durchzuführen.
Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass beide Beine des Bedieners fest auf dem Boden stehen, die rechte Hand am hinteren Griff (Abb. A, 7) und die linke am vorderen Griff (Abb. A, 1). Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen oder Tiere in der Nähe befinden, die im Arbeitsbereich der Säge unkontrolliert sein könnten. Stellen Sie sicher, dass die Kette der Kettensäge beim Starten nichts berührt.
Bewegen Sie zum Einschalten des Geräts den Bremshebel (Abb. A, 2) zum vorderen Griff (Abb. A, 1). Schieben Sie dann mit dem Daumen Ihrer rechten Hand den Schalterschutz nach vorne (Abb. A, 5). Drücken Sie den Schalter mit mindestens zwei Fingern (Zeigefinger und Mittelfinger) Ihrer rechten Hand (Abb. A, 9). Das Gerät beginnt zu arbeiten."

8. Gerätegebrauch

"Vor Beginn der Arbeit mit der Säge müssen zusätzliche Maßnahmen durchgeführt werden, z. B. die Funktionsfähigkeit der Sicherheitsbremse, der Trägheitsbremse und der Kettenschmierung. Es ist verboten, ein defektes Gerät zu verwenden.

Überprüfen Sie die Funktion der Notbremse
Drehen Sie nach dem Einschalten der Säge Ihre linke Hand am vorderen Griff (Abb. A, 1), so dass Sie mit dem Handrücken oder Handgelenk den Bremshebel (Abb. A, 2) nach vorne drücken. Der Sägemotor sollte sofort anhalten und die Kette anhalten.

Überprüfen der Funktion der Trägheitsbremse
Lassen Sie den Sägeschalter los (Abb. A, 9) und prüfen Sie, ob die Kette stoppt und sich nicht mehr dreht. Wenn nach dem Loslassen des Schalters ein deutlicher Trägheitsvorschub der Kette sichtbar ist, ist das Sägen verboten.

Kettenschmierung prüfen
Halten Sie die Kettensäge mit der Führungsschiene nach unten in einem Winkel von 45 ° über eine helle, ebene Oberfläche (z. B. ein Brett), damit die Maschine eine Minute lang arbeiten kann. Wenn am Ende der Führungsschiene eine klare Ölspur aus der Kette austritt, ist die Kettenschmierung korrekt.
Wird eine unzureichende Schmierung festgestellt, ist der Betrieb des Geräts untersagt. Stellen Sie sicher, dass die Führungsölbohrung (Abb. C, 1) nicht blockiert ist. Überprüfen Sie die Führungsschiene (Kettenführungsnut) auf Verschmutzung. Wenn diese Aktionen nicht den gewünschten Effekt haben, sollte das Gerät zur Reparatur geschickt werden.

Mit einer Kettensäge arbeiten
Beachten Sie beim Arbeiten mit der Säge unbedingt alle in den Sicherheitsbestimmungen beschriebenen Sicherheitsregeln und -empfehlungen.
Die Säge darf nicht mit Holz geschnitten werden, das direkt auf dem Boden, Beton oder anderen Oberflächen liegt. Der Kontakt der Kette mit dem Boden oder einem anderen Boden kann nicht nur gefährlich sein, sondern auch die Lebensdauer der Kette und der Führungsschiene verkürzen.

Baumfällung - Vorbereitung
Das Fällen von Bäumen darf nicht so erfolgen, dass Personen, Sachwerte, Strom- oder Telekommunikationsleitungen usw. gefährdet werden. Personen, die sich in der Nähe des Bedieners aufhalten, sollten mindestens 2,5 Meter (Länge) vom gefällten Baum entfernt sein. Wenn der gefällte Baum mit einer Stromleitung, Telekommunikationsleitung usw. in Kontakt kommt, informieren Sie sofort den Betreiber des betreffenden Netzes.
Befindet sich der gefällte Baum auf einem abschüssigen Untergrund, sollte sich der Sägebediener auf der Oberseite des Hügels befinden, da der gefällte Baum dazu neigt, den Hang hinunterzufallen / abzurutschen.
Vor dem Fällen des Baumes sollte die zu erwartende Fällrichtung bestimmt werden (Abb. E, 1). Faktoren wie die natürliche Neigung des Baumes, die Lage schwererer Äste und Zweige, die Windrichtung usw. sollten berücksichtigt werden.
Planen und räumen Sie die Fluchtwege (Abb. E, 2), bevor Sie mit dem Scheren beginnen. Richtige Fluchtwege sollten in einem Winkel von ca. 135 ° von der Fallrichtung abweichen. Vermeiden Sie Gefahrenzonen (Abb. E, 3).
Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Drähte, Heftklammern usw. vom gefällten Baum. Reinigen Sie den Operationsbereich um den Baum von der Grundierung.

Baumfällung - ein Fällschnitt
Der erste Einschnitt, d. H. Die Kerbe (Fig. F, 2), sollte von der Seite, an der die Fällrichtung vorgesehen ist (Fig. F, 1 und Fig. E, 1), bis zu einer Tiefe von 1/3 des Durchmessers des Baumstamms senkrecht zur Fällrichtung vorgenommen werden . Um das Risiko zu minimieren, dass die Säge im Baum stecken bleibt, führen Sie zuerst den unteren horizontalen Einschnitt und dann den oberen Einschnitt in einem Winkel von 45 ° durch. Entfernen Sie das geschnittene Baumfragment aus dem Fällschnitt."

Baumfällung - Fällungsschnitt
Der zweite Schnitt, d. H. Der Fällschnitt (Abb. F, 3), sollte von der Seite aus erfolgen, die der Fällrichtung des Baumes entgegengesetzt ist. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 mm über der Unterkante des Kerbschnitts ein und versuchen Sie, horizontal zu schneiden. Lassen Sie (Abb. F, 4) etwa 50 mm breit zurück. Ein Hinterschnitt (oder Scharnier) ist ein Streifen ungeschnittenen Holzes in einem Baum, der es ihm ermöglicht, die richtige Fällrichtung anzugeben, und verhindert, dass sich der Baum beim Fällen dreht und in eine andere als die beabsichtigte Richtung fällt. Es wird zerrissen, wenn es durch das Gewicht des zu fällenden Baumes umgeworfen wird.
Wenn die Gefahr besteht, dass der Baum in eine andere als die erwartete Richtung fällt, prallt er ab und klemmt die Säge im Fällschnitt. Unterbrechen Sie sofort den Fällschnitt, verwenden Sie Keile (Holz, Kunststoff oder Aluminium), um den Fällschnitt zu verbreitern, und stürzen Sie den Baum in die gewünschte Richtung .
Wenn sich der Fällschnitt dem Ende nähert, neigt sich der Baum und fällt. Entfernen Sie in einem solchen Fall die Säge aus dem Fällschnitt, stellen Sie den Motor ab, legen Sie die Säge ab und bewegen Sie sich über einen Fluchtweg davon. Achten Sie auf die oberen Äste und Zweige des Baumes, die fallen können. Schau unter deine Füße.

Entasten
Entasten ist das Entfernen von Ästen von einem gefällten Baum, der auf dem Boden liegt. Beim Entasten sollten dickere untere Äste verbleiben, um den Baum auf dem Boden abzustützen. Das Entasten sollte an der Basis des gefällten Baumes beginnen und nach oben weisen. Äste einzeln abschneiden, kleine Äste mit einem Schnitt entfernen. Verzweigen Sie die Äste unter Zugspannung, um ein Binden der Säge zu vermeiden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie unter Spannung stehende Äste schneiden, da diese in eine unerwartete Richtung zurückspringen und den Bediener treffen und Verletzungen verursachen können.

Baum geschnitten
Überleben (oder Beschneiden) besteht darin, einen abgeholzten und zuvor polierten Baum quer in kürzere Stämme zu schneiden, um die gewünschte Sorte zu erhalten. Während des Schneidens muss der Bediener fest auf dem Boden stehen, das Gewicht gleichmäßig auf beide Beine verteilen und das Gewicht des Geräts auf den geschnittenen Kofferraum übertragen. Wann immer möglich, sollte der Stamm angehoben werden, anstatt zu schneiden, sich auf dickere Äste, Ziegen, Stützen oder natürliche Unebenheiten des Geländes zu stützen.
Wenn der Stamm am Schnittpunkt abgestützt wird, sollte ein Schnitt von oben ausgeführt werden, um zu vermeiden, dass sich die Stange und die Kette im Boden verfangen. In dieser Situation sollte ein endgültiger Schnitt von einer qualifizierten Säge durchgeführt werden.
Wenn der Rumpf an einem Ende abgestützt ist (Abb. G, 3) und die Schnittspitze frei hängt, beginnen Sie den Schnitt von unten auf 1/3 des Rumpfdurchmessers (Abb. G, 1) von der Seite der Druckspannung und dann auf den endgültigen Schnitt hergestellt von oben (Abb. G, 2) von der Seite der Zugspannung.
Wenn der Stamm auf beiden Seiten des Schnitts abgestützt ist (Abb. H, 3), sollte der Schnitt von oben bis zu 1/3 des Stammdurchmessers (Abb. H, 1) von der Seite der Druckspannung aus gestartet werden. Anschließend sollte der endgültige Schnitt von unten erfolgen (Fig. H, 2) von der Seite der Zugspannung.
Befindet sich der geschnittene Stamm an einem geneigten Hang, muss der Bediener auf dem oberen Teil des Hangs stehen, um Verletzungen zu vermeiden, da die geschnittenen Stämme dazu neigen, den Hang hinunter zu rollen.
Um die volle Kontrolle über die Säge zu behalten, sollte der Bediener während der letzten Phase des Durchschneidens den Druck auf die Säge auf Null begrenzen, damit das Gerät nur mit seinem eigenen Gewicht auf den Schnittstamm einwirkt. Lockern Sie jedoch nicht Ihre Finger an den Sägegriffen, um die volle Kontrolle über das Gerät zu behalten.
Lassen Sie nach dem Schneiden den Sägeschalter los (Abb. A, 9) und lassen Sie die Kette anhalten, bevor Sie die Maschine weiter bewegen. Wenn Sie sich von Baum zu Baum bewegen, muss die Säge ausgeschaltet sein."

9. Gerätebedienung

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

"Alle Servicearbeiten müssen mit gezogenem Stecker ausgeführt werden. Tragen Sie beim Umgang mit der Kettensäge immer Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Kettenspannung prüfen
Denken Sie daran, dass die Kette der Säge während des Betriebs heiß wird und sich dehnt. Überprüfen Sie während der Arbeitspausen die Kettenspannung und korrigieren Sie sie entsprechend, wie im Kapitel ""Vorbereitung auf die Arbeit"" beschrieben. Reduzieren Sie nach Beendigung der Arbeiten die Kettenspannung, damit diese nicht durch Abkühlen und Kürzen in der Führungsschiene hängen bleibt.

Öl prüfen und nachfüllen
Überprüfen Sie regelmäßig den Schmierölstand, lassen Sie die Säge nicht ohne Schmiermittel laufen. Überprüfen Sie die Kettenspannung jedes Mal, wenn Sie Öl nachfüllen.

Überprüfen Sie den Zustand der Stange und der Kette
Überprüfen Sie regelmäßig (mindestens alle 5 Betriebsstunden) den Zustand der Kette und der Führungsschiene. Demontieren Sie in umgekehrter Reihenfolge als im Kapitel ""Arbeitsvorbereitung"" für die Montage beschrieben. Reinigen Sie die Kettenführungsnuten und die Ölbohrung in der Führungsschiene (Abb. C, 1). Um übermäßigen Verschleiß der Führungsschiene zu vermeiden, drehen Sie diese regelmäßig (bei intensiver täglicher Benutzung der Kettensäge, andernfalls bei jedem Schärfen oder Wechseln der Kette), indem Sie das passive Element des Kettenspanners (Abb. B, 16) zur anderen Seite und die Führung drehen von oben nach unten. Überprüfen Sie den Zustand der Führungsnuten: Schieben Sie das Kantenlineal zur Seite, wenn eine Lücke vorhanden ist, die durch die nach außen weisende Kante der Führungsnuten verursacht wird. Ersetzen Sie die Führung durch eine neue, oder senden Sie sie zur Regeneration an den Kundendienst. Überprüfen Sie den Zustand des Zahnrads am Ende der Führung, schmieren Sie es gegebenenfalls mit technischem Vaseline und führen Sie es in das Loch in der Führung neben der Radachse ein.
Überprüfen Sie die Kette auf Gliederrisse und lose Nieten. Verwenden Sie keine Kette mit gebrochenen Gliedern, losen Nieten oder steifen Verbindungen.

Kettenschärfen
Die Kette gilt als verschlissen, wenn die Schneidezähne 4 mm lang sind. Es ist nicht gestattet, eine abgenutzte Kette zu verwenden. Sie muss durch eine neue ersetzt werden.
Der Kette sollte als Arbeitswerkzeug der Säge besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden. Seine Schärfe beeinträchtigt die Qualität und Geschwindigkeit des Schneidvorgangs, die stumpfe Kette behindert die Arbeit des Geräts erheblich, trägt zu einem schnelleren Verschleiß der Führungsschiene und der Säge bei.
Das Schärfen von Ketten ist ein komplizierter Vorgang. Ein unerfahrener Kettensägenbenutzer sollte das Schärfen einem qualifizierten Servicezentrum anvertrauen. Andernfalls werden die rechten Winkel und der Abstand der Schneidzähne vom Tiefenmesser möglicherweise nicht eingehalten, was zu einem erhöhten Risiko eines Rückschlags führen kann, was zu einem Arbeitsunfall, schweren Verletzungen und zum Tod des Bedieners führen kann.

Sonstige Instandhaltungstätigkeiten
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Zahnrads, das die Kette antreibt (Abb. B, 15), und senden Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung zum Austausch an eine Kundendienststelle.
Halten Sie das Gerät sauber und bewahren Sie kein schmutziges Gerät auf. Reinigen Sie nicht mit wasserbasierten Reinigungsmitteln, verwenden Sie keine aggressiven Lösungsmittel zur Reinigung. Entfernen Sie die Späne mit Druckluft, indem Sie den Getriebedeckel (Abb. A, 12) sowie die Führungsschiene und die Kette entfernen. Reduzieren Sie die Kettenspannung, bevor Sie zur Lagerung übergehen, und legen Sie eine Abdeckung auf die Führungsschiene.
Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen und an einem trockenen Ort aufbewahren. Vor Witterungseinflüssen (Regen, Schnee, UV-Strahlen) schützen.
Lagern Sie die Säge nicht mit einem Bio-Schmieröl, aus dem Harze ausfallen, da dies die Ölpumpe beschädigen kann. Lagern Sie die Kettensäge nicht ohne die Kette und die Führungsschiene zu reinigen, wenn eine pflanzliche Schmierkette zur Schmierung verwendet wurde, da dies zur Oxidation der Kette, ihrer Versteifung und zur Beschädigung der Kette und der Führung führt."

10. Ersatzteile und Zubehör
W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben.
Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantieurkunde durch-geführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantieurkunde ist mitzugeben. Nach Ablauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

11. Störungen selbst beseitigen
ACHTUNG **Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen**

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Der Akku ist nicht richtig angeschlossen.	Batterie prüfen.
Das Gerät funktioniert nicht	Der Akku ist entladen	Laden Sie den Akku auf
Das Gerät funktioniert nicht	Beschädigter Schalter	Tauschen Sie den Schalter gegen einen neuen aus - Senden Sie das Gerät zur Wartung ein
Das Gerät funktioniert nicht	Sie können die verbrannte Isolierung riechen	Der Motor muss repariert werden - senden Sie das Gerät zur Reparatur ein
Das Gerät funktioniert nicht	Die Sicherheitsbremse ist verriegelt	Bremshebel entriegeln (siehe Kapitel "Arbeitsvorbereitung")
Der Motor ist überhitzt	Die Belüftungsöffnungen sind verstopft	Mit Druckluft ausblasen
Das Gerät startet mit Schwierigkeiten	Kettenspannung zu stark	Kettenspannung prüfen (siehe Kapitel "Arbeitsvorbereitung")
und stoppt nach einer Weile		
Arbeitseffizienz sehr gering	Kette abgenutzt	Schicken Sie die Kette zum Schärfen zurück oder ersetzen Sie sie durch eine neue
Arbeitseffizienz sehr gering	Kettenspannung zu niedrig	Kettenspannung prüfen (siehe Kapitel "Arbeitsvorbereitung")
Falsche Schmierung	Kein Öl im Tank	Überprüfen Sie den Ölstand im Tank und füllen Sie Öl nach
Falsche Schmierung	Ölbohrung und Führungsnuten verstopft	Ölbohrung und Führungsnuten reinigen
Falsche Schmierung	Ölpumpe defekt	Senden Sie das Gerät zur Reparatur ein

12. Gerätekomponenten
DED7095: 1 - Akku - Säge - 1 Stk., 2 - Ketten - 1 Stk. 3 – Führungsschiene 1,3 mm - 1 Stck
DED7095ML: 1 - Akku - Säge - 1 Stk., 2 - Ketten - 1 Stk. 3 – Führungsschiene 1,1 mm - 1 Stck

13. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)
Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantiekarte
für
Katalognummer: ……. Lotnummer: .....
(im Weiteren **Produkt** genannt)
Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:
Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....
Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt
1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für

die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Akku-Kettensäge	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie
1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Predvidena uporaba naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delovanje
7. Vklop naprave
8. Delovanje naprave
9. Redno vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatna oprema
11. Odpravljanje lastnih napak
12. Sestavljanje naprave
13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
14. Garancijski list

Prevod originalnega priročnika

Izjava o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu Dedra Exim Sp. z o.o..
Splošni varnostni predpisi so vključeni v ločeni brošuri.

OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, ⚠ in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

⚠ POZOR Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo. Serija SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo s polnilniki in baterijami iz serije SAS+ALL.

Li-Ion baterija in polnilec nista vključena v kupljeno opremo in ju je treba kupiti posebej. Uporaba drugih baterij in polnilnikov, ki niso namenjeni napravi, je prepovedana.

2. Opis naprave

Slika A: 1. - sprednji ročaj, 2. - zavorna ročica, 3. - čep rezervoarja za olje, 4. - vodilo verige, 5. - zaščita stikala, 6. - veriga, 7. - zadnji ročaj, 8. - ročica za pritisk, 9. - stikalo, 10. - gumb napenjalca verige, 11. - pregledno steklo rezervoarja za olje, 12. - pokrov pogona verige, 13. - vtičnica akumulatorja, 14. - zamašek verižnika, 15. - zobnik verige, 16. - pasivni element napenjalca verige

3. Predvidena uporaba naprave

Žaga je namenjena izključno za žaganje lesa in lesenih predmetov. Žaga je še posebej primerna za žaganje drv ali za domače rezanje lesa. Postopek je podrobno opisan v nadaljevanju teh navodil.
Žago lahko uporabljate pri obnovitvenih in gradbenih delih, v popravljalnicah in za ljubiteljska dela, pri čemer upoštevajte pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje, navedene v navodilih za uporabo.

4. Omejitve uporabe

⚠ POZOR Napravo lahko uporabljate le v skladu z naslednjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

Ni dovoljeno rezati drugih materialov, razen tistih, ki so navedeni v poglavju Predvidena uporaba stroja.

⚠ POZOR Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.

Zaradi napačne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, boste takoj izgubili garancijske pravice.

Dovoljeni delovni pogoji
S1 - neprekinjeno delovanje in drugo.
Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C.

5. Tehnični podatki

Model naprave	DED7095	DED7095ML
Delovna napetost [V]	18 d.c.	18 d.c.
Hitrost vrtenja [min-1]	3000	3000
Hitrost pomika verige [m/s]	5,6	5,6
Dolžina vodilne tirnice [mm]	254	254
Največja dolžina rezanja [mm]	200	200

Širina utora vodilne letve [mm]	1,3	1,1
Število členov verige	40	40
Razmik verige [']	3/8	3/8
Profil verige	Polovica dleta	Polovica dleta
Raven vibracij, izmerjena na glavnem ročaju ah [m/s2].	5,00	5,00
Merilna negotovost K [m/s2].	1,5	1,5
Emisija hrupa		
Raven zvočnega tlaka LpA [dB(A)] / Merilna negotovost KpA	86,2 / 3	86,2 / 3
Raven zvočne moči LWA [dB(A)] / Merilna negotovost KWA [dB(A)].	95 / 2,66	95 / 2,66
Zagotovljena raven zvočne moči LWA [dB(A)]	98	98
Teža enote [kg]	3,05	3,05

Informacije o vibracijah in hrupu

Kombinirana vrednost vibracij ah in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60745-2-13 in sta navedeni v preglednici.
Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom ISO 3744:2010, vrednosti so navedene v zgornji preglednici.

POZOR **Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!**

Deklarirana skupna vrednost vibracij/hrupnosti je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena vrednost vibracij/hrupnosti se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam/hrupnosti.
Raven vibracij/hrupnosti med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delovanje

POZOR **Naprava je del linije SAS+ALL, zato je treba za njeno uporabo sestaviti komplet, ki ga sestavljajo naprava, baterija in polnilec. Uporaba drugih baterij in polnilnikov je prepovedana.**

POZOR **Vse postopke, opisane v tem poglavju, je treba izvajati z odklopljeno baterijo.**

Akumulator namestite šele, ko je žaga popolnoma sestavljena, ko je nastavljena napetost verige in ko je v rezervoarju olje za mazanje verige.
Pri sestavljanju, nastavljanju in preverjanju verižne žage vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete urezninam.

Sestava palice in verige

Sprostite vijak (slika A, 8), odstranite pokrov pogona verige (slika A, 12) Vodilno palico z napenjalno jermenico sestavite, kot je prikazano na sliki C. Prepričajte se, da odprtina za olje v vodilni palici (slika C, 1) za mazanje verige ni onesnažena.
Preverite, ali je veriga poškodovana - da členi niso pretrgani, da zakovice niso pretrgane. Poškodovane verige ne vgrajujte v žago.
Namestite vodilno letvico in verigo, kot je prikazano na sliki B. Prepričajte se, da je veriga nameščena v pravi smeri - ostri robovi rezalnih zob morajo biti usmerjeni v smer vrtenja verige, kot je prikazano na sliki B. Prepričajte se, da je vodilna palica pravilno pritisnjena na telo žage in da je veriga pravilno nameščena v pogonskem zobniku (slika B, 15) in v utorih vodilne palice. Namestite varovalo pogona verige (slika A, 12) in zategnite gumb za pritiskanje palice (slika A, 8). Prepričajte se, da se varovalo prilega ohišju žage po vseh stičnih robovih, da nikjer ne izstopa ali se zateguje.

Napenjanje verige žage

Ker se veriga z uporabo podaljšuje, je treba redno preverjati njeno napetost. Pri prvi uporabi nove verige ne pozabite, da potrebuje določen čas za zagon, zato napetost preverjajte veliko pogosteje. Še posebej pomembno je, da napetost nove verige preverite vsakih približno 5 do 10 minut delovanja.
Za nastavitev napetosti verige sprostite gumb za vpenjanje palice (slika A, 8) tako, da ga rahlo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Gumb za napenjanje verige (slika A, 10) zavrtite v smeri urinega kazalca, da povečate ali zmanjšate napetost verige. Nato zategnite gumb za zategovanje palice (slika A, 8) do konca v desno. Ko je veriga pravilno napeta, se ob spodnjem robu palice ne poveša in jo lahko na sredini dolžine nežno odmaknete od palice za približno 3 do 4 mm, ne da bi veriga izpadla iz utora palice (slika D). Ko se veriga sprosti, se vrne na svoje mesto v utoru palice. Po potrebi opravite nastavitve s ponavljanjem zgornjih korakov.

Mazanje verige

Verižno žago je prepovedano uporabljati brez olja za mazanje verige. Obstaja nevarnost pretrganja verige, kar lahko povzroči hude poškodbe ali smrt upravljavca. Za mazanje verige se smejo uporabljati samo olja, namenjena za verižne žage (npr. olje Dedra DEGL02). Prepovedana je uporaba pregorelih motornih olj ali drugih maziv, ki niso namenjena temu namenu. Z izbiro ustreznega olja podaljšate življenjsko dobo verige in vodila verižne žage.
Če želite dolivati olje za mazanje verige, odvijte čep na rezervoarju za olje (slika A, 3) in nalijte olje. Med dolivanjem olja opazujte nivo olja skozi pregledno stekelce oljne posode (slika A, 11). V rezervoarju je naenkrat 200 ml olja. Če se olje razlije po ohišju žage, ga obrišite do suhega z bombažno krpo.
Pri dopolnjevanju nivoja olja pazite, da v rezervoar ne pridejo nečistoče, saj lahko to povzroči nepravilno mazanje verige ali poškodbe sestavnih delov verižne žage, kot je oljna črpalka.

7. Vklop naprave

POZOR **Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Pred vklopom stroja se prepričajte, da sta obe nogi upravljavca trdno na tleh, da je desna roka na zadnjem ročaju (slika A, 7), leva roka pa na sprednjem ročaju (slika A, 1). Prepričajte se, da v bližini ni drugih ljudi ali živali, ki bi lahko prišli v nenadzorovan doseg verižne žage. Prepričajte se, da se veriga verižne žage pri zagonu ne dotika ničesar.
Za zagon naprave premaknite zavorno ročico (slika A, 2) proti sprednjemu ročaju (slika A, 1). Nato s palcem desne roke potisnite varovalo stikala naprej (slika A, 5). Z vsaj dvema prstoma (kazalec in sredinec) desne roke pritisnite stikalo (slika A, 9). Naprava bo začela delovati.

8. Delovanje naprave

POZOR **Če se baterija segreje na več kot 40 °C, ustavite delovanje in počakajte, da se baterija ohladi.**

POZOR **Pred uporabo verižne žage je treba opraviti dodatna opravila, kot so preverjanje delovanja zavore v sili in vztrajnostne zavore ter mazanje verige. Uporaba okvarjenega stroja je prepovedana.**

Preverjanje delovanja zavore v sili

Po vklopu verižne žage obrnite levo roko na sprednji ročaj (slika A, 1) tako, da z zgornjim delom roke ali zapestjem potisnete zavorno ročico (slika A, 2) naprej. Motor verižne žage se mora takoj ustaviti, veriga pa se mora ustaviti.

Preverjanje delovanja vztrajnostne zavore

Spustite stikalo verižne žage (slika A, 9) in preverite, ali se veriga ustavi in preneha vrteti. Če je po sprostitvi stikala viden jasen vztrajnostni pomik verige, je delovanje žage prepovedano.

Preverjanje mazanja verige

Držite žago z vodilno palico nagnjeno navzdol pod kotom 45° nad svetlo, ravno površino (npr. desko) in pustite enoto delovati eno minuto. Če je na površini vidna jasna črta olja, ki ga izloča veriga na koncu palice, to pomeni, da je mazanje verige pravilno.
Če ugotovite nepravilno mazanje, je delovanje enote prepovedano. Preverite, ali ni zamašena luknja za olje v palici (slika C, 1). Preverite, ali ni prišlo do onesnaženja palice (utora za vodenje verige). Če ti ukrepi nimajo želenega učinka, je treba enoto vrniti v popravilo.

Delo z motorno žago

Pri uporabi verižne žage je treba upoštevati vsa varnostna pravila in navodila, opisana v varnostnih pogojih.
Z verižno žago ne režite lesa, ki leži neposredno na tleh, betonu ali kateri koli drugi površini. Stik verige s tlemi ali drugo podlago je lahko ne le nevaren, temveč tudi skrajša življenjsko dobo verige in palice.

Sekanje drevesa - priprava

Sekanje drevesa ne sme biti izvedeno tako, da bi ogrožalo ljudi, premoženje, električne ali telekomunikacijske vode itd. Osebe v bližini upravljavca morajo biti vsaj 2,5-krat višje od višine (dolžine) drevesa, ki ga je treba posekati. Če se zgodi, da se posekano drevo dotakne električnega ali telekomunikacijskega voda itd., je treba o tem takoj obvestiti upravljavca zadevnega omrežja.
Če je drevo, ki ga je treba posekati, na pobočju, mora biti upravljavec motorne žage na zgornji strani hriba, saj se drevo, ki ga je treba posekati, po pobočju običajno spusti/spusti.
Pred posekom drevesa je treba določiti predvideno smer padanja drevesa (slika E, 1). Upoštevati je treba dejavnike, kot so naravni naklon drevesa, položaj težjih vej in vejevja, smer vetra itd.
Pred sečnjo drevesa načrtujte in očistite evakuacijske poti (slika E, 2). Pravilne evakuacijske poti se morajo od smeri sečnje odmakniti pod kotom približno 135°. Izogibajte se nevarnim območjem (slika E, 3).
S posekanega drevesa odstranite odpadke, kamenje, odpadlo lubje, žeblje, žice, sponke itd. Delovno območje okoli drevesa očistite podrasti.

Sečnja drevesa - podrezovanje

Prvi rez, tj. rez za podrezovanje (slika F, 2), je treba izvesti na strani, obrnjeni v predvideno smer sečnje (slika F, 1 in slika E, 1), do globine 1/3 premera debla drevesa, pravokotno na smer sečnje. Da bi zmanjšali nevarnost zagozditve žage v drevesu, najprej opravite spodnji vodoravni rez in nato zgornji rez pod kotom 45°. Odstranite odrezani del drevesa iz podreza.

Sečnja dreves - rez dreves

Drugi rez ali rez za posek (slika F, 3) je treba opraviti s strani, ki je nasprotna smeri padanja drevesa. Vzdržujte razdaljo vsaj 50 mm nad spodnjim robom podrezovalnega reza in poskušajte rezati vodoravno. Pustite približno 50 mm širok podrez (slika F, 4). Spodnji rez (ali tečaj) je pas nepokošenega lesa na drevesu, ki omogoča pravilno smer sečnje in preprečuje, da bi se drevo med sečnjo obrnilo in padlo v drugo smer, kot je bilo predvideno. Med podiranjem se zaradi teže podrtega drevesa raztrga.
Če obstaja nevarnost, da bo drevo začelo padati v drugo smer, kot je bilo predvideno, se odbije in zatakne žaga v rezu, takoj ustavite rez, s klini (lesenimi, plastičnimi ali aluminijastimi) razširite rez in podrgnite drevo v želeni smeri.
Ko se rez približuje podrezu, se drevo začne nagibati in padati. Na tej točki odstranite žago s sečnje, izklopite motor, odložite žago in se oddaljite po poti umika. Pazite na zgornje veje in veje drevesa, ki lahko padejo. Poglejte pod noge.

Delimbing

Obrezovanje je odstranjevanje vej s posekanega drevesa, ki leži na tleh. Pri obrezovanju je treba pustiti debelejše spodnje veje, ki podpirajo drevo na tleh. Z obrezovanjem začnite pri vznožju posekanega drevesa, nato pa se pomaknite proti vrhu. Veje obrezujte eno za drugo, manjše veje pa odstranite z enim rezom. Napete veje obrezujte z napete strani, da se žaga ne zatakne. Pri rezanju napete veje bodite previdni, saj lahko te odskočijo v nepričakovano smer in zadenejo upravljavca ter ga poškodujejo..

Rezanje drevesa

Z redčenjem (ali žaganjem) se predhodno posekano in obrezano drevo prečno razreže na krajše hlode, da se pridobi želeni izdelek. Med redčenjem mora upravljavec trdno stati na tleh, enakomerno porazdeliti težo telesa na obe nogi in prenesti težo stroja na hlod. Če je mogoče, je treba deblo na mestu redčenja dvigniti in se opreti na debelejše veje, kozolce, opore ali naravne neravnine terena.

Če je deblo na mestu redčenja podprto, je treba redčenje opraviti od zgoraj, da se vodilo in veriga ne potopita v tla. V tem primeru mora končni rez opraviti usposobljen upravljavec verižne žage.
Če je deblo podprto z enega konca (slika G,3) in konec prosto visi, začnite z rezom od spodaj do 1/3 premera debla (slika G,1) s strani stiskanja, končni rez pa opravite od zgoraj (slika G,2) s strani raztezanja.
Če je deblo podprto na obeh straneh reza (slika H, 3), začnite rez z vrha do 1/3 premera debla (slika H, 1) s strani stiskanja in končni rez opravite od spodaj (slika H, 2) s strani napetosti.
Če je hlod, ki ga žagate, na pobočju, mora upravljavec stati na višjem delu pobočja, da se izogne poškodbam, saj se žagani hlod po pobočju kotali navzdol.
V zadnji fazi žaganja "skozi" mora upravljavec, da bi ohranil popoln nadzor nad žago, zmanjšati pritisk na žago na nič, tako da stroj deluje na hlod le s svojo lastno težo. Vendar ne popustite prstov na ročajih žage, da bi ohranili popoln nadzor nad strojem.
Ko končate z redčenjem, sprostite stikalo verižne žage (sliki A, 9) in počakajte, da se veriga ustavi, preden nadaljujete s premikanjem naprave. Med premikanjem z drevesa na drevo mora biti žaga izklopljena

9. Redno vzdrževanje

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte tako, da je stroj odklopljen od vira napajanja. Pri delu z verižno žago vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete urezninam.**

Preverjanje napetosti verige
Upoštevajte, da se veriga motorne žage med delovanjem segreje in raztegne. Med prekinitvami med delom preverite napetost verige in jo po potrebi popravite, kot je opisano v poglavju "Priprava na delo". Po končanem delu zmanjšajte napetost verige, da se ne zatakne v letvi, ko se ohladi in skrajša.

Preverjanje in dolivanje olja
Redno preverjajte raven olja za mazanje verige, ne dovolite, da bi žaga delovala brez maziva. Napetost verige preverite ob vsakem dopolnjevanju ravni olja.

Preverjanje stanja palice in verige
Redno (vsaj vsakih 5 delovnih ur) preverjajte stanje verige in vodila. Demontirajte v obratnem vrstnem redu, kot je opisano za montažo v poglavju "Priprava na uporabo". Očistite utore za vodilo verige in odprtino za olje v vodilu (slika C, 1). Da bi preprečili prekomerno obrabo palice, jo redno obračajte (vsak dan, če se žaga intenzivno uporablja, sicer pa ob vsakem ostrenju ali zamenjavi verige) tako, da pasivni člen napenjalca verige (slika B, 16) obrnete na drugo stran in zavrtite palico od zgoraj navzdol. Preverite stanje utorov palice: držite robno ravnilo ob strani, če opazite vrzel, ki je nastala zaradi obračanja robov utorov palice navzven, zamenjajte palico z novo ali jo pošljite v servisni center na obnovo. Preverite stanje verižnika na koncu vodilne palice, po potrebi ga namažite s tehničnim vazelinom tako, da ga vtaknete v luknjo v vodilni palici ob sredinski osi verižnika.
Preverite verigo, ali so pretrgani členi in zrahljane zakovice. Ne uporabljajte verige, ki ima pretrgane člene, zrahljane zakovice ali katere spoji so togi.

Brušenje verige
Veriga se šteje za obrabljeno, ko so rezalni zobje dolgi 4 mm. Obrabljene verige ni dovoljeno uporabljati in jo je treba nujno zamenjati z novo.
Verigi je treba kot delovnemu orodju žage nameniti posebno pozornost. Njena ostrina vpliva na kakovost in hitrost postopka rezanja; tupa veriga precej otežuje uporabo stroja ter prispeva k hitrejši obrabi palice in žage.
Brušenje verige je zapleten postopek, zato naj neizkušeni uporabnik verižne žage brušenje zaupa usposobljenemu servisu. Če tega ne storite, lahko pride do tega, da ne ohranite pravilnih kotov in razdalj rezalnih zob glede na jamski omejevalnik, kar lahko povzroči povečano nevarnost povratnega udarca, kar lahko povzroči nesrečo pri delu, hude poškodbe in smrt upravljavca.

Drugo vzdrževanje
Redno preverjajte stanje verižnika, ki poganja verigo (slika B, 15), če je poškodovan, odnesite napravo na servisni center, kjer ga bodo zamenjali.
Enota naj bo čista, ne shranjujte je umazane. Ne čistite z detergenti na vodni osnovi, za čiščenje ne uporabljajte agresivnih topil. Ostružke odstranite s stisnjenim zrakom tako, da odstranite zaščito verižnika (slika A, 12) ter vodilo in verigo. Pred premikom v skladiščni prostor zmanjšajte napetost na verigi, zaščitno ploščico namestite na vodilno palico.
Hranite zunaj dosega otrok, na suhem mestu, ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sneg, UV-žarki).
Verižne žage ne shranjujte z mazivom z bio oljem, iz katerega se obarjajo smole, saj lahko to poškoduje oljno črpalko. Verižne žage ne shranjujte brez čiščenja verige in letve, če je bilo uporabljeno rastlinsko mazivo za verigo, saj to povzroči oksidacijo verige, njeno togost ter poškodbe verige in letve.

10. Rezervni deli in dodatna oprema

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na napisni ploščici in številko dela s sestavne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijskega lista. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v centralni servis podjetja Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi osrednji servis. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik)..

11. Odpravljanje lastnih napak

⚠ POZOR **Preden začnete sami reševati težave, enoto izključite iz električnega omrežja.**

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Baterija je napačno priključena.	Preverite baterijo.
	Baterija je izpraznjena	Napolnite baterijo
	Stikalo je okvarjeno	Zamenjajte stikalo z novim - Napotite enoto na servis
	Vonj po zažgani izolaciji	Motor je treba popraviti - napotite na servis
	Varnostna zavora je blokirana	Odklenite zavorno ročico (glejte poglavje "Priprava na delovanje").
Motor se pregreva	Zamašene zračne odprtine	izpihajte s stisnjenim zrakom
Začne se s težavo, po določenem času preneha	Napetost verige je pretesna	Preverite napetost verige (glejte poglavje "Priprava na uporabo")
Zelo nizka delovna učinkovitost	Veriga je obrabljena	Dajte verigo ponovno nabrusiti ali zamenjati
	Prešibka napetost verige	Preverite napetost verige (glejte poglavje "Priprava na uporabo")
Nepravilno mazanje	V rezervoarju ni olja	Preverite raven olja v rezervoarju, dolijte ga
	Odprtina za olje in utor palice sta zamašena	Očistite odprtino za olje in utore na palici
	Pokvarjena oljna črpalka	Dajte stroj servisirati

12. Sestavljanje naprave

DED7095: 1 - akumulatorska verižna žaga - 1 kos, 2 - veriga - 1 kos. 3 - vodilna palica širine 1,3 mm - 1 kos. - kosi,
DED7095ML: 1 - akumulatorska verižna žaga - 1 kos, 2 - veriga - 1 kos. 3 - vodilna palica širine 1,1 mm - 1 kos. - kosov,

13 Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list

za

.....

Kataloška št.: …….. št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra *(KRS – Krajowy Rejestr Sądowy)*, davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnoh v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu

(metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika *(Kodeks Cywilny)* z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
Verižna žaga	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave" v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlaghi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.
Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Uključivanje uređaja
8. Korištenje uređaja
9. Aktivnosti tekućeg održavanja
10. Rezervni dijelovi i pribor
11. Samostalno rješavanje problema
12. Završetak uređaja
13. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja
14. Jamstveni list

Prijevod izvornog priručnika

Izjava o sukladnosti dostupna je u sjedištu tvrtke Dedra Exim Sp. z o. o.
Opći sigurnosni propisi uključeni su u priručnik kao zasebna knjižica.

UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom ⚠ i sve upute.

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

NAPOMENA **Uređaj iz linije SAS+ALL dizajniran je za rad samo s punjačima i baterijama iz linije SAS+ALL.**

Li-Ion baterija i punjač nisu uključeni uz kupljeni uređaj i moraju se kupiti zasebno. Zabranjena je uporaba baterija i punjača osim onih namijenjenih uređaju.

2. Opis uređaja

Slika A: 1. - prednja ručka, 2. - poluga kočnice, 3. - poklopac spremnika ulja, 4. - vodilica lanca, 5. - zaštita prekidača, 6. - lanac, 7. - stražnja ručka, 8. - gumb presostat vodilice, 9. - prekidač, 10. - gumb zatezača lanca, 11. - tražilo spremnika ulja, 12. - poklopac lančanog pogona 13. - utičnica za bateriju, 14. nazubljeni graničnik, 15. - lančani pogonski kotač, 16. - pasivni element zatezača lanca

3. Namjena uređaja

Pila je namijenjena samo za piljenje drva i drvenih predmeta. Motorna pila posebno je prikladna za piljenje drva za ogrjev ili za kućne radove rezanja drva. Postupak je detaljno opisan u daljnjem dijelu priručnika.
Dopušteno je koristiti uređaj u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

NAPOMENA **Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim uvjetima rada"..**

Nemojte rezati materijale koji nisu navedeni u odjeljku Namjena.

NAPOMENA **Neovlaštene promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi, sve modifikacije, aktivnosti održavanja koje nisu opisane u priručniku smatrat će se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti postaje nevažeća.**

Uporaba koja nije u skladu s namjeravanom uporabom ili nije u skladu s uputama za uporabu rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Prihvatljivi radni uvjeti
S1 - kontinuirani rad i drugi.
Raspon temperature punjenja baterije 10 - 30°C. Ne izlagati temperaturama iznad 40°C.

5. Tehnički podaci

Model uređaja	DED7095	DED7095ML
Radni napon [V]	18 d.c.	18 d.c.
Brzina vrtnje [min-1]	3000	3000
Brzina dodavanja lanca [m/s]	5,6	5,6
Duljina vodilice [mm]	254	254
Maksimalna duljina rezanja [mm]	200	200
Širina utora vodilice [mm]	1,3	1,1
Broj karika lanca	40	40
Korak lanca [']	3/8	3/8
Profil lanca	Pola dlijeto	Pola dlijeto
Razina vibracija izmjerena na glavnoj ručki ah [m/s2]	5,00	5,00
Mjerna nesigurnost K [m/s2]	1,5	1,5
Emisija buke:		
Razina zvučnog tlaka LpA [dB(A)] / mjerna nesigurnost KpA	86,2 / 3	86,2 / 3

Razina zvučne snage LWA [dB(A)] / mjerna nesigurnost KWA [dB(A)]	95 / 2,66	95 / 2,66
Zajamčena razina zvučne snage LWA [dB(A)]	98	98
Težina uređaja [kg]	3,05	3,05

Informacije o vibracijama i buci

Kombinirana vrijednost vibracija, Ah, i mjerna nesigurnost određene su u skladu s EN 60745-2-13i i dane su u tablici.
Emisija buke određena je u skladu s ISO 3744:2010 Vrijednosti su dane u gornjoj tablici.

NAPOMENA **Buka može oštetiti vaš sluh, uvijek koristite zaštitu za sluh tijekom rada!**

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija/buke izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena razina vibracija/buke također se može koristiti za početnu procjenu izloženosti vibracijama/buci.
Razina vibracija/buke tijekom stvarne uporabe stroja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o tome kako se koriste radni alati, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje i potrebi da se navedu mjere za zaštitu operatera. Za točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe moraju se uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad.

6. Priprema za rad

NAPOMENA **Uređaj je dio linije SAS+ALL, tako da je za korištenje potreban komplet koji se sastoji od uređaja, baterije i punjača. Zabranjena je uporaba drugih baterija i punjača.**

NAPOMENA **Sve radnje opisane u ovom poglavlju treba izvoditi s odspojenim akumulatorom.**

Postavite bateriju samo kada je pila potpuno sastavljena, napetost lanca podešena i ulje za lanac u spremniku.
Uvijek nosite zaštitne rukavice kada sastavljate, podešavate i provjeravate motornu pilu kako biste izbjegli ozljede.

Ugradnja šipke i lanca

Olabavite stezni vijak (sl. A, 8), uklonite poklopac lančanog pogona (sl. A, 12) Sastavite vodilicu sa zatezačem kao što je prikazano na slici C. Provjerite je li rupa za ulje na vodilici (sl. C, 1) ulje za lanac nije kontaminirano.
Provjerite ima li na lancu oštećenja - slomljene karike, slomljene zakovice. Ne postavljajte oštećeni lanac na pilu.
Postavite vodilicu i lanac kao što je prikazano na slici B. Obratite pozornost na pravilan smjer ugradnje lanca - oštri rubovi reznih zuba moraju biti usmjereni u smjeru rotacije lanca, kao što je prikazano na slici B. Provjerite je li je li mač pravilno zategnut na tijelo pile i lanac je pravilno namješten u pogonski lančanik (sl. B, 15) i u utore vodilice. Postavite poklopac lančanog pogona (sl. A, 12) i zategnite gumb za pritisak vodilice (sl. A, 8). Uvjerite se da je štitnik u kontaktu s kućištem pile duž svih kontaktnih rubova i da nije strši ili napet.

Zatezanje lanca pile

Lanac se produljuje korištenjem, redovito provjeravajte njegovu napetost. Kada prvi put koristite novi lanac, imajte na umu da je potrebno neko vrijeme da se probije, stoga češće provjeravajte njegovu napetost. Posebno je važno provjeriti napetost novog lanca otprilike svakih 5-10 minuta rada.
Za podešavanje napetosti lanca, olabavite gumb za pritisak vodilice (sl. A, 8) okretanjem lagano ulijevo. Okrenite gumb zatezača lanca (sl. A, 10) u smjeru kazaljke na satu za povećanje ili suprotno od kazaljke na satu za smanjenje napetosti lanca. Zatim okrenite gumb za pritisak vodilice do kraja u smjeru kazaljke na satu (sl. A, 8). Pravilno zategnut lanac ne visi uz donji rub vodilice i može se laganim pokretom odmaknuti od vodilice na sredini njezine duljine za 3 - 4 mm, pri čemu lanac ne smije ispasti iz utora vodilice (sl. D). Kada se otpusti, lanac se vraća na svoje mjesto u žlijebu vodilice. Ako je potrebno, napravite ispravke ponavljanjem gornjih koraka.

Podmazivanje lanca

Ne koristite pilu bez ulja za podmazivanje lanca. To može prekinuti lanac, što može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt rukovatelja.
Kao maziva za lanac smiju se koristiti samo ulja namijenjena za motorne pile (npr. ulje Dedra DEGL02). Zabranjeno je koristiti izgorjela motorna ulja ili druga maziva koja nisu za tu svrhu. Odabir pravog ulja produljuje vijek trajanja lanca i vodilice.
Za dopunu ulja za lanac, odvrnite poklopac spremnika ulja (sl. A, 3) i ulijte ga unutra. Prilikom dolijevanja ulja, promatrajte razinu ulja kroz kontrolno staklo spremnika za ulje (sl. A, 11). Spremnik drži 200 ml ulja odjednom. Ako se ulje prolije po kućištu pile, obrišite ga suhom pamučnom krpom.
Prilikom dopunjavanja razine ulja pazite da nečistoće ne dospiju u spremnik jer to može uzrokovati nepravilno podmazivanje lanca ili oštetiti komponente pile kao što je pumpa za ulje.

7. Uključivanje uređaja

NAPOMENA **Prije pokretanja uređaja nužno je izvršiti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".**

Prije uključivanja stroja, provjerite jesu li obje operaterove noge čvrsto na tlu, desna ruka na stražnjoj ručki (sl. A, 7), a lijeva ruka na prednjoj ručki (sl. A, 1) . Uvjerite se da u blizini nema drugih ljudi ili životinja koje bi nenamjerno mogle ući u radni raspon pile. Provjerite da lanac pile ništa ne dodiruje prilikom pokretanja.
Za aktiviranje uređaja pomaknite ručicu kočnice (sl. A, 2) prema prednjoj ručki (sl. A, 1). Zatim palcem desne ruke pomaknite sigurnosni prekidač prema naprijed (sl. A, 5). Koristite najmanje dva prsta (kažiprst i srednji) desne ruke da pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. A, 9). Uređaj će početi raditi.

8. Korištenje uređaja

NAPOMENA **Ako se baterija zagrije iznad 40°C, prekinite s radom i pričekajte da se baterija ohladi.**

NAPOMENA **Prije uporabe pile potrebno je obaviti dodatne radnje kao što su provjera rada kočnice za slučaj opasnosti i inertne kočnice te podmazivanje lanca. Zabranjeno je koristiti neispravan uređaj.**

Provjera rada sigurnosne kočnice

Dok je pila uključena, okrenite lijevu ruku na prednju ručku (sl. A, 1) tako da stražnja strana vaše šake ili zapešće gurne polugu kočnice (sl. A, 2) prema naprijed. Motor pile bi se trebao odmah zaustaviti i lanac bi se trebao zaustaviti.

Provjerite rad inercijske kočnice

Otpustite okidač pile (sl. A, 9) i provjerite je li lanac stao i prestao se okretati. Ako je lanac očito inerciran kada se prekidač otpusti, pila se ne smije koristiti.

Provjera podmazivanja lanca

S pilom pod kutom od 45° prema dolje preko svijetle, ravne površine (npr. daske), pustite pilu da radi jednu minutu. Ako se na površini pojavi jasna linija ulja s lanca na kraju vodilice, lanac je ispravno podmazan.
U slučaju neispravnog podmazivanja, rad uređaja je zabranjen. Provjerite da otvor za ulje u vodilici (sl. C, 1) nije začepljen. Provjerite vodilicu (utor vodilice lanca) za krhotine. Ako ove radnje ne donesu željeni učinak, uređaj treba poslati na popravak.

Rad s motornom pilom

Prilikom rada s pilom apsolutno je potrebno pridržavati se svih sigurnosnih pravila i preporuka opisanih u sigurnosnim uvjetima.
Nemojte pilom rezati drvo koje leži izravno na tlu, betonu ili drugoj površini. Dodir lanca s tlom ili drugom površinom ne samo da može biti opasan, već i skratiti vijek trajanja lanca i vodilice.

Obarati drvo - priprema

Sječa stabla ne smije se vršiti na način koji predstavlja opasnost za ljude, imovinu, elektroenergetske ili telekomunikacijske vodove i sl. Ljudi u blizini operatera trebaju biti udaljeni najmanje 2,5 puta od visine (duljine) posječeno drvo. Ako posječeno stablo dođe u dodir s električnim vodom, telekomunikacijskim vodom itd., trebate odmah obavijestiti operatera dotične mreže.
Ako je drvo koje se ruši na padini, rukovatelj pilom bi trebao biti na uzbrdici jer drvo koje se ruši ima tendenciju pada/klizanja niz padinu.
Prije obaranja stabla odredite očekivani smjer obaranja (sl. E, 1). Treba uzeti u obzir čimbenike kao što su prirodni nagib stabla, položaj težih grana i grana, smjer vjetra itd.
Isplanirajte i očistite putove za bijeg (sl. E, 2) prije početka sječe. Ispravni putevi za bijeg trebali bi odstupati od smjera pada pod kutom od približno 135°. Izbjegavajte opasna područja (sl. E, 3).
Sa posječenog stabla uklonite ostatke, kamenje, olabavljenu koru, čavle, žice, spojnice, itd. Očistite šikaru iz područja rada oko stabla.

Obaranje stabla - zarez

Prvi rez, tj. zarez (sl. F, 2), treba napraviti sa strane u kojoj je predviđen smjer pada (sl. F, 1 i sl. E, 1) do dubine od 1/3 promjer debla, okomito na smjer sječe . Kako biste smanjili rizik od zaglavljivanja pile u stablu, prvo napravite donji vodoravni rez, a zatim gornji rez pod kutom od 45°. Uklonite odrezani dio stabla iz zareza.

Obaranje stabla - rez sječe

Drugi rez, tj. rez za obaranje (sl. F, 3), treba napraviti sa strane suprotne od smjera rušenja stabla. Držite razmak od najmanje 50 mm iznad donjeg ruba zareza, pokušavajući rezati vodoravno. Ostavite prazninu (sl. F, 4) širine oko 50 mm. Nepiljena (ili šarka) je traka neobrađenog drva u stablu koja omogućuje usmjeravanje smjera obaranja, sprječavajući okretanje stabla tijekom obaranja i pad u smjeru različitom od predviđenog. Rastrgat će se pri padu s težinom posječenog stabla.
Ako postoji opasnost da stablo padne u drugom smjeru, udari unatrag i priklješti pilu u rezu za obaranje, odmah zaustavite rez za obaranje, koristite klinove (drvene, plastične ili aluminijske) da proširite rez za obaranje i srušite stablo željeni smjer.
Kako se rez za sječu približava potkopanom, stablo će se početi naginjati i padati. Izvadite pilu iz reza, isključite motor, odložite pilu i krenite putem za bijeg. Pazite na gornje grane i grane drveta, koje mogu pasti. Pogledaj svoja stopala.

Podrezivanje grana

Kresenje grana je uklanjanje grana sa posječenog stabla koje leži na tlu. Prilikom rezanja grana ostavite deblje donje grane koje će poduprijeti stablo na tlu. Podrezivanje treba započeti od podnožja posječenog stabla, prema vrhu. Orežite grane jednu po jednu, uklanjajući male grane jednim rezom. Grane koje su pod zatezanjem treba odrezati s vlačne strane kako bi se spriječilo priklještenje pile. Budite oprezni kada režete grane pod napetošću, jer mogu izletjeti u neočekivanim smjerovima i udariti rukovatelja, uzrokujući ozljede.

Rezanje stabla

Sječa (ili bušenje) sastoji se u poprečnom rezanju posječenog i ogračenog stabla na kraće trupce kako bi se dobio željeni sortiment. Prilikom rezanja, operater mora stajati čvrsto na tlu, ravnomjerno raspoređujući težinu tijela na obje noge, prenoseći težinu stroja na trupac koji se reže. Gdje je to moguće, deblo treba podignuti na mjestu rezanja, poduprijeti ga debljim granama, stupovima, potporama ili prirodnim neravninama na tlu.
Ako je deblo poduprto na mjestu poprečnog rezanja, napravite poprečni rez odozgo, izbjegavajući da vodilica i lanac utonu u tlo. U ovoj situaciji, konačni rez treba napraviti kvalificirana pila.
Ako je deblo poduprto na jednom kraju (sl. G, 3) i vrh koji se reže slobodno visi, počnite s rezom za podjelu odozdo, do 1/3 promjera debla (sl. G, 1) od strana tlačnog naprezanja, zatim završni rez odozgo (sl. G, 2) sa strane vlačnog naprezanja.
Ako je deblo poduprto s obje strane razdjelnog reza (sl. H, 3), počnite s razdjelnim rezom odozgo, do 1/3 promjera debla (sl. H, 1) od strane tlačnog naprezanja, a zatim napravite konačni rez odozdo (Sl. H, 2) sa strane vlačnog naprezanja.
Ako je trupac koji se reže na kosini, rukovatelj mora stajati na višem dijelu kosine kako bi izbjegao ozljede jer se trupci koji se režu imaju tendenciju kotrljati niz padinu.
Tijekom završne faze rezanja, kako bi zadržao potpunu kontrolu nad pilom, operater bi trebao smanjiti pritisak na pilu na nulu, tako da stroj primjenjuje vlastitu težinu na trupac koji se reže. Međutim, ne popuštajte prste na ručkama pile kako biste zadržali potpunu kontrolu nad pilom.

Kada ste završili s poprečnim rezom, otpustite okidač pile (sl. A, 9) i pustite da se lanac zaustavi prije nego nastavite pomicati pilu. Pila mora biti isključena kada se ide od drveta do drveta.

9. Aktivnosti tekućeg održavanja

⚠ NAPOMENA **Sve servisne aktivnosti obavljajte s uređajem isključenim iz izvora napajanja. Uvijek nosite zaštitne rukavice kada radite s motornom pilom kako biste izbjegli ozljede.**

Provjera stanja napetosti lanca

Imajte na umu da se lanac pile zagrijava i rasteže tijekom rada. Tijekom pauze u radu provjerite napetost lanca, podešavajući je kako je opisano u odjeljku "Priprema za rad". Nakon završetka rada smanjite napetost lanca kako ne bi zapeo za vodilicu dok se hladi i skraćuje.

Provjera i dolijevanje ulja

Redovito provjeravajte razinu ulja za podmazivanje lanca, pilu nemojte pokretati bez maziva. Provjerite napetost lanca svaki put kada dolijevate ulje.

Provjera stanja vodilice i lanca

Povremeno (barem svakih 5 sati rada) provjerite stanje lanca i vodilice. Rastavljanje treba izvesti obrnutim redoslijedom od onog koji je opisan za sastavljanje u poglavlju "Priprema za rad". Očistite utore vodilice lanca i otvor za ulje na vodilici (sl. C, 1). Kako bi se izbjeglo prekomjerno trošenje vodilice, potrebno ju je redovito rotirati (svakodnevno ako se pila intenzivno koristi, inače svaki put kad se lanac naoštri ili zamijeni) okretanjem pasivnog elementa zatezača lanca (sl. B, 16) na njegovu drugu stranu i okrećući vodilicu od vrha prema dolje. Provjerite stanje utora vodilice: odložite rubno ravnalo u stranu, ako je vidljiva praznina uzrokovana okretanjem ruba utora vodilice prema van, zamijenite vodilicu novom ili je pošaljite u servis na regeneraciju. Provjerite stanje nazubljenog kotača na kraju vodilice, po potrebi podmažite tehničkim vazelinom uvlačeći ga u rupu u vodilici uz osovinu kotača.
Provjerite ima li u lancu slomljenih karika, olabavljenih zakovica. Ne koristite lanac sa slomljenim karikama, labavim zakovicama ili krutim zglobovima.

Oštrenje lanca

Lanac se smatra istrošenim kada su zubi dugi 4 mm. Nije dopušteno koristiti istrošeni lanac, potrebno ga je zamijeniti novim.
Posebnu pozornost treba obratiti na lanac kao radni alat pile. Njegova oštrina utječe na kvalitetu i brzinu procesa rezanja, tupi lanac značajno otežava rad uređaja, doprinosi bržem trošenju vodilice i pile.
Oštrenje lanca je kompliciran proces, neiskusan korisnik pile trebao bi oštrenje povjeriti kvalificiranom servisu. Nepoštivanje toga može rezultirati neuspjehom u održavanju točnih kutova i razmaka rezača u odnosu na mjerač dubine, što može povećati rizik od povratnog trzaja, rezultirajući industrijskim nesrećama, ozbiljnim ozljedama i smrću operatera.

Ostalo održavanje

Povremeno provjerite stanje lančanika koji pokreće lanac (sl. B, 15), ako je oštećen, dajte stroj na servis radi zamjene.
Držite uređaj čistim, nemojte spremati prljavi uređaj. Nemojte čistiti deterdžentima na bazi vode, nemojte koristiti agresivna otapala za čišćenje. Uklonite strugotinu komprimiranim zrakom uklanjanjem poklopca lančanika (sl. A, 12) te vodilice i lanca. Prije pomicanja na mjesto skladištenja, smanjite napetost lanca, stavite poklopac na vodilicu.
Čuvati izvan dohvata djece, na suhom mjestu, ne izlagati vremenskim uvjetima (kiša, snijeg, UV zrake).
Nemojte skladištiti pilu s bio-mazivim uljem iz kojeg se taloži smola, jer to može oštetiti uljnu pumpu. Nemojte skladištiti pilu bez čišćenja lanca i vodilice ako je za podmazivanje korišteno biljno ulje za lanac, jer će to uzrokovati oksidaciju lanca, ukrućenje i oštećenje lanca i vodilice.

10. Rezervni dijelovi i pribor

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim Service. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika.
Prilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo navedite broj serije na natpisnoj pločici i broj dijela iz crteža sklopa.
Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Proizvod vratite na popravak na mjestu kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga u centralni servis Dedra Exim ili ga pošaljite u servis najbliži vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo priložite ispunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u servis (troškove dostave snosi korisnik).

11. Samostalno rješavanje problema

⚠ NAPOMENA **Isključite uređaj iz napajanja prije nego pokušate sami otkloniti kvar.**

Problem	Uzrok	Riješenje
Uređaj ne radi	Baterija je neispravno spojena.	Provjerite bateriju.
	Baterija ispražnjena	Napunite bateriju
	Pokvaren prekidač	Zamijenite sklopku novom - pošaljite uređaj na servis
	Miris spaljene izolacije	Motor treba popraviti - dajte uređaj na servis
	Sigurnosna kočnica je blokirana	Otključajte ručicu kočnice (vidi poglavlje "Priprema za rad")
Motor se pregrijava	Začepljeni ventilacijski otvori	Puhati komprimiranim zrakom
Uređaj se teško pokreće, a nakon nekog vremena prestaje raditi	Lanac je previše zategnut	Provjerite napetost lanca (vidi poglavlje "Priprema za rad")
Radna učinkovitost je vrlo niska	Istrošen lanac	Dajte lanac naoštriti ili ga zamijenite novim
	Napetost lanca preniska	Provjerite napetost lanca (vidi poglavlje "Priprema za rad")
Nepravilno podmazivanje	Nema ulja u spremniku	Provjerite razinu ulja u spremniku, dolijte
	Začepljen otvor za ulje i žljebovi šipke	Očistite otvor za ulje i utore za vođenje
	Oštećena pumpa za ulje	Predajte uređaj na servis

12. Završetak uređaja

DED7095: 1 - akumulatorska pila - 1 kom, 2 - lanac - 1 kom 3 - šipka širine 1,3 mm - 1 kom - kom,
DED7095ML: 1 - akumulatorska pila - 1 kom., 2 - lanac - 1 kom. 3 - šipka širine 1,1 mm - 1 kom. - kom.,

13. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.
Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

.....

Kataloški broj: ……..br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Proizvod	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem

računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

BG Съдържание

1. Снимки и рисунки
2. Описание на устройството
3. Предвидена употреба на устройството
4. Ограничение на употребата
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на уреда
8. Работа на уреда
9. Рутинна поддръжка
10. Резервни части и принадлежности
11. Отстраняване на собствени неизправности
12. Сглобяване на уреда
13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
14. Гаранционна карта

Превод на оригиналното ръководство

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в Dedra Exim Sp. z o.o.. Общите правила за безопасност са включени в отделна брошура.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, ⚠ и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

ВНИМАНИЕ **Гамата SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от гамата SAS+ALL.**

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не са включени в закупеното оборудване и трябва да се закупят отделно. Използването на батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за устройството, е забранено.

2. Описание на устройството

Фиг. A: 1. предна дръжка, 2. спирачен лост, 3. запушалка на резервоара за масло, 4. водач на веригата, 5. предпазител на превключвателя, 6. верига, 7. задна дръжка, 8. копче за налягане в бара, 9. - превключвател, 10. - копче на обтегача на веригата, 11. - визьор на масления резервоар, 12. - капак на задвижването на веригата, 13. - гнездо за акумулатора, 14. - ограничител на веригата, 15. - верижно колело, 16. - пасивен елемент на обтегача на веригата

3. Предвидена употреба на устройството

Трионът е предназначен изключително за рязане на дърво и предмети от дърво. Трионът е особено подходящ за рязане на дърва за огрев или за домашно рязане на дърво. Процедурата е описана подробно по-нататък в настоящото ръководство.
Трионът може да се използва при ремонтни и строителни работи, в ремонтни работилници и за любителски работи при спазване на условията за употреба и допустимите условия на работа, посочени в инструкцията за експлоатация.

4. Ограничение на употребата

ВНИМАНИЕ **Уредът може да се използва само в съответствие със следните "Разрешени условия на работа".**

Не е разрешено да се режат материали, различни от изброените в раздел Предназначение на машината.

ВНИМАНИЕ **Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще бъдат третирани като незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.**

Неправилна употреба или употреба, която не е в съответствие с инструкциите за експлоатация, ще доведе до незабавна загуба на гаранционни права.

Разрешени условия на труд
S1 - непрекъсната работа и други.
Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Да не се излага на температури над 40°C.

5. Технически данни

Модел на устройството	DED7095	DED7095ML
Работно напрежение [V]	18 d.c.	18 d.c.
Скорост на въртене [min-1]	3000	3000
Скорост на подаване на веригата [m/s]	5,6	5,6
Дължина на направляващата шина [mm]	254	254
Максимална дължина на рязане [mm]	200	200
Ширина на жлеба на направляващата шина [mm]	1,3	1,1
Брой звена на веригата	40	40
Стъпка на веригата [']	3/8	3/8
Профил на веригата	Половин длето	Половин длето
Ниво на вибрации, измерено при основната ръкохватка ah [m/s2].	5,00	5,00
Неопределеност на измерването K [m/s2].	1,5	1,5
Емисия на шум		
Ниво на звуково налягане LpA [dB(A)] / Несигурност на измерването KpA	86,2 / 3	86,2 / 3

Ниво на звукова мощност LWA [dB(A)] / Неопределеност на измерването KWA [dB(A)].	95 / 2,66	95 / 2,66
Гарантирано ниво на звукова мощност LWA [dB(A)]	98	98
Единично тегло [kg]	3,05	3,05

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите ah и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60745-2-13 и са дадени в таблицата.

Емисиите на шум са определени в съответствие с ISO 3744:2010, а стойностите са дадени в таблицата по-горе.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!**

Декларираната обща стойност на вибрациите/шума е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Обявеното ниво на вибрации/шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации/шум.

Нивото на вибрации/шум по време на действителната употреба на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Устройството е част от линията SAS+ALL, поради което, за да се използва, трябва да се комплектова комплект, състоящ се от устройството, батерия и зарядно устройство. Използването на други батерии и зарядни устройства е забранено.**

ВНИМАНИЕ **Всички операции, описани в тази глава, трябва да се извършват при изключен акумулатор.**

Монтирайте батерията само когато трионът е напълно сглобен, напрежението на веригата е настроено и маслото за смазване на веригата е в резервоара.

Винаги носете защитни ръкавици при сглобяване, регулиране и проверка на верижния трион, за да избегнете порязвания.

Монтаж на шина и верига

Разхлабете винта (фиг. A, 8), свалете капака на верижното задвижване (фиг. A, 12) Сглобете направляващата шина с обтегача, както е показано на фигура B. Уверете се, че отворът за масло в шината (фигура C, 1) за смазване на веригата не е замърсен.

Проверете веригата за повреди - дали звената не са счупени, дали нитовете не са счупени. Не монтирайте повредена верига в триона.

Монтирайте направляващата шина и веригата, както е показано на фигура B. Уверете се, че веригата е монтирана в правилната посока - острите ръбове на режещите зъби трябва да сочат в посоката на въртене на веригата, както е показано на фигура Б. Уверете се, че шината е правилно притисната към корпуса на триона и че веригата е правилно поставена в задвижващото зъбно колело (фигура B, 15) и в жлебовете на шината. Монтирайте предпазителя на задвижващата верига (фиг. A, 12), като затегнете копчето за притискане на шината (фиг. A, 8). Уверете се, че предпазителят прилепва към корпуса на триона по всички контактни ръбове, не стърчи и не се стяга никъде.

Опъване на веригата на триона

Тъй като веригата се удължава по време на употреба, нейното напрежение трябва да се проверява редовно. Когато използвате нова верига за първи път, имайте предвид, че тя се нуждае от известно време, за да се задвижи, така че проверявайте напрежението много по-често. Особено важно е да проверявате обтягането на нова верига на всеки около 5-10 минути работа.

За да регулирате обтягането на веригата, разхлабете копчето на скобата на шината (фиг. A, 8), като го завъртите леко наляво. Завъртете копчето на обтегача на веригата (фиг. A, 10) по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите или обратно на часовниковата стрелка, за да намалите обтягането на веригата. След това затегнете копчето за обтягане на шината (фиг. A, 8) докрай надясно. Когато е правилно обтегната, веригата не провисва по долния ръб на шината и може леко да се издърпа от шината в средата на дължината ѝ с около 3 - 4 мм, без веригата да излезе от жлеба на шината (фиг. D). Когато се освободи, веригата се връща на мястото си в жлеба на шината. Ако е необходимо, направете корекции, като повторите горните стъпки.

Смазване на веригата

Забранено е да се работи с верижния трион без масло за смазване на веригата. Съществува риск от счупване на веригата, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт на оператора.

За смазване на веригата трябва да се използват само масла, предназначени за верижни триони (напр. масло Dedra DEGL02). Забранено е използването на изгорели моторни масла или други смазочни материали, които не са предназначени за тази цел. Изборът на правилното масло удължава живота на веригата и направляващата шина на верижния трион.

За да долеете масло за смазване на веригата, развийте пробката на резервоара за масло (фиг. A, 3) и налейте масло. Докато доливате маслото, наблюдавайте нивото на маслото през зрителното стъкло на резервоара за масло (фиг. A, 11). Резервоарът побира 200 ml масло наведнъж. Ако маслото се разлее по корпуса на триона, избършете го с памучна кърпа.

При допълване на нивото на маслото следете в резервоара да не попадат замърсявания, тъй като това може да доведе до неправилно смазване на веригата или до повреда на компонентите на верижния трион, например на маслената помпа.

7. Включване на уреда

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

Преди да включите машината, уверете се, че двата крака на оператора са здраво стъпили на земята, дясната ръка е върху задната дръжка (фиг. A, 7), а лявата - върху предната дръжка (фиг. A, 1). Уверете се, че в близост няма други хора или животни, които биха могли да попаднат в неконтролируем обсег на верижния трион. Уверете се, че веригата на верижния трион не докосва нищо при стартиране.

За да стартирате машината, преместете спирачния лост (фиг. A, 2) към предната ръкохватка (фиг. A, 1). След това натиснете предпазителя на превключвателя напред с палеца на дясната си ръка (фиг. A, 5). С поне два пръста (показалец и среден пръст) на дясната си ръка натиснете превключвателя (фиг. A, 9). Уредът ще започне да работи.

8. Работа на уреда

ВНИМАНИЕ **Ако батерията се нагрее повече от 40°C, спрете работа и изчакайте батерията да изстине.**

ВНИМАНИЕ **Преди да започнете работа с верижния трион, е необходимо да извършите допълнителни операции, като например проверка на функционирането на аварийната спирачка и инерционната спирачка и смазване на веригата. Забранено е използването на повредена машина.**

Проверка на функционирането на аварийната спирачка

След като включите верижния трион, завъртете лявата си ръка върху предната ръкохватка (фиг. A, 1), така че да натиснете спирачния лост (фиг. A, 2) напред с горната част на ръката или китката си. Двигателят на верижния трион трябва незабавно да се изключи и веригата да спре.

Проверка на функцията на инерционната спирачка

Отпуснете превключвателя на верижния трион (фигура A, 9) и проверете дали веригата спира и спира да се върти. Ако при отпускане на превключвателя се вижда ясно инерционно подаване на веригата, работата на триона е забранена.

Проверка на смазването на веригата

Държейки триона с направляващата шина, наклонена надолу под ъгъл 45° над светла, равна повърхност (например дъска), оставете уреда да работи в продължение на една минута. Ако на повърхността се вижда ясна линия от масло, изхвърлено от веригата в края на шината, това показва, че смазването на веригата е правилно.

Ако се установи неправилно смазване, работата на уреда е забранена. Проверете дали отворът за масло на шината (фиг. B, 1) не е запушен. Проверете шината (жлеба на водача на веригата) за замърсяване. Ако тези мерки не дадат желания ефект, агрегатът трябва да се върне за ремонт.

Работа с верижен трион

При работа с верижния трион е необходимо да се спазват всички правила за безопасност и препоръки, описани в условията за безопасност.

Не режете с моторен трион дървесина, която лежи директно върху земята, бетона или друга основа. Контактът между веригата и земята или друга основа може да бъде не само опасен, но и да съкрати живота на веригата и шината.

Отсичане на дърво - подготовка

Отсичането на дървета не трябва да се извършва по начин, който да застрашава хора, имущество, електропроводи, далекопроводи и др. Лицата, намиращи се в близост до оператора, трябва да са на разстояние, най-малко 2,5 пъти по-голямо от височината (дължината) на дървото, което ще бъде отсечено. Ако дървото, което трябва да бъде отсечено, влезе в контакт с електропровод или далекопровод и т.н., операторът на съответната мрежа трябва да бъде уведомен незабавно.

Ако дървото, което трябва да се отсече, се намира на склон, операторът на верижния трион трябва да е от горната страна на хълма, тъй като дървото, което трябва да се отсече, има склонност да пада/да се свлича по склона.

Преди отсичането на дървото трябва да се определи очакваната посока на падане на дървото (Фигура Д, 1). Трябва да се вземат предвид фактори като естествения наклон на дървото, положението на по-тежките клони и клони, посоката на вятъра и др.

Планирайте и разчистете пътищата за евакуация (Фигура Д, 2) преди операциите по отсичане на дърветата. Правилните пътища за евакуация трябва да се отклоняват от посоката на сечта под ъгъл от приблизително 135°. Избягвайте опасните зони (фиг. Д, 3).

Отстранете отломките, камъните, отпуснатата кора, пироните, жиците, скобите и др. от отсеченото дърво. Почистете работната зона около дървото от подраста.

Отсичане на дърво - подрязване

Първият разрез, т.е. подрязването (фиг. E, 2), трябва да се направи от страната, обърната към предвидената посока на сечта (фиг. E, 1 и фиг. Д, 1), на дълбочина 1/3 от диаметъра на ствола на дървото, перпендикулярно на посоката на сечта. За да се сведе до минимум рискът от заклещване на триона в дървото, първо направете долния хоризонтален разрез и след това направете горния разрез под ъгъл 45°. Отстранете отсечената част от дървото от долната част.

Отсичане на дървета - рязане на дървета

Вторият разрез или разрезът за отсичане (фиг. E, 3) трябва да се направи от страната, противоположна на посоката на падане на дървото. Поддържайте разстояние от поне 50 mm над долния ръб на подрязващия срез, като се опитвате да режете хоризонтално. Оставете подсечка (фиг. E, 4) с ширина около 50 mm. Подрезът (или шарнирът) е вица от неотсечена дървесина в дървото, която позволява да се даде правилната посока на отсичане, като не позволява на дървото да се завърти по време на отсичането и да падне в

посока, различна от предвидената. Тя ще бъде разкъсана по време на повалянето от тежестта на поваленото дърво.
Ако съществува риск дървото да започне да пада в посока, различна от предвидената, отскочи и заклещи триона в отрезната част, незабавно спрете отрязването, използвайте клинове (дървени, пластмасови или алуминиеви), за да разширите отрезната част и да повалите дървото в желаната посока.
Когато отрезът се приближи до подреза, дървото ще започне да се накланя и да пада. В този момент извадете триона от отрязаното дърво, изключете двигателя, сложете триона и се отдалечете по пътя за евакуация. Внимавайте за горните клони и клоните на дървото, които могат да паднат. Гледайте под краката си.

Подрязване
Отсичането на клони от отсечено дърво, което лежи на земята. При кастрене по-дебелите долни клони трябва да се оставят на място, за да поддържат дървото на земята. Започнете да подрязвате от основата на отсеченото дърво, като се придвижвате към върха. Отрязвайте клоните един по един, като премахвате малките клони с един разрез. Отрязвайте опънатите клони от страната на опъването, за да избегнете заклещване на триона. Внимавайте при рязане на опънати клони, тъй като те могат да се отдръпнат в неочаквана посока и да ударят оператора, причинявайки му нараняване.

Прерязване на дърво
Прореждането (или рязането) се състои в напречно нарязване на предварително отсеченото и окастрено дърво на по-къси трупи, за да се получи желаният продукт. По време на прореждането операторът трябва да стои здраво на земята, като разпределя равномерно тежестта на тялото върху двата крака и прехвърля тежестта на машината върху трупата. Когато е възможно, стволът в точката на прореждане трябва да бъде повдигнат, като се подпира на по-дебели клони, естакади, подпори или естествени неравности на терена.
Ако стволът е подпрян в точката на прореждане, прореждането трябва да се извърши отгоре, за да се избегне потъването на направляващата шина и веригата в земята. В този случай крайният отрез трябва да се извърши от квалифициран оператор на верижен трион.
Ако стволът е подпрян от единия си край (фиг. Ж,3) и този край виси свободно, започнете разреза отдолу до 1/3 от диаметъра на ствола (фиг. Ж,1) от страната на натиска и направете крайния разрез отгоре (фиг. Ж,2) от страната на опъването.
Ако стволът е подпрян от двете страни на отрязването (фиг. З, 3), започнете отрязването отгоре до 1/3 от диаметъра на ствола (фиг. З, 1) от страната на натиск и направете крайния отрез отдолу (фиг. З, 2) от страната на опън.
Ако отрязаният дънер е на склон, операторът трябва да застане на по-високата част на склона, за да избегне нараняване, тъй като отрязаният дънер има тенденция да се търкаля надолу по склона.
По време на крайната фаза на рязане "през", за да запази пълен контрол над триона, операторът трябва да намали натиска върху триона до нула, така че машината да действа върху трупата само със собственото си тегло. Въпреки това не отпускайте пръстите си върху дръжките на триона, за да поддържате пълен контрол върху машината.
Когато приключите с реденето, освободете превключвателя на верижния трион (фиг. А, 9) и изчакайте веригата да спре, преди да продължите да движите уреда. Когато се придвижвате от дърво на дърво, трионът трябва да бъде изключен.

9. Рутинна поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички дейности по поддръжката на машината, когато тя е изключена от източника на захранване. Винаги носете защитни ръкавици, когато работите с верижния трион, за да избегнете порязвания.**

Проверка на напрежението на веригата
Имайте предвид, че веригата на верижния трион се нагрява и разтяга по време на работа. По време на прекъсванията в работата проверявайте обтягането на веригата, като го коригирате при необходимост, както е описано в раздела "Подготовка за работа". Когато приключите работа, намалете напрежението на веригата, за да не се заклещи в шината, тъй като се охлажда и скъсява.

Проверка и доливане на масло
Редовно проверявайте нивото на маслото за смазване на веригата, не позволявайте на триона да работи без смазка. Проверявайте напрежението на веригата при всяко допълване на нивото на маслото.

Проверка на състоянието на шината и веригата
Проверявайте състоянието на веригата и направляващата шина периодично (поне на всеки 5 работни часа). Демонтирайте в обратен ред на този, описан за сглобяване в раздела "Подготовка за употреба". Почистете жлебовете на направляващата верига и отвора за масло в шината (фигура С, 1). За да избегнете прекомерното износване на шината, въртете шината редовно (ежедневно, ако трионът се използва интензивно, в противен случай при всяко заточване или смяна на верига), като завъртите пасивния елемент на обтегача на веригата (фиг. В, 16) на другата му страна и завъртите шината отгоре надолу. Проверете състоянието на жлебовете на шината: задръжте ръба на линийката отстрани, ако видите пролука, причинена от завъртане на ръбовете на жлебовете на шината навън, заменете шината с нова или я изпратете в сервизен център за възстановяване. Проверете състоянието на зъбното колело в края на направляващата шина, смажете го, ако е необходимо, с технически вазелин, като го подадете в отвора в направляващата шина до осевата линия на зъбното колело.
Проверете веригата за скъсани звена, разхлабени нитове. Не използвайте верига, която има счупени звена, разхлабени нитове или чиито съединения са твърди.

Заточване на веригата
Веригата се счита за износена, когато дължината на режещите зъби е 4 mm. Не е допустимо да се използва износена верига и е необходимо да се замени с нова.
На веригата трябва да се обръща специално внимание като на работен инструмент на триона. Нейната острота оказва влияние върху качеството и скоростта на процеса на рязане; тъпата верига затруднява значително използването на машината и допринася за по-бързото износване на шината и триона.
Заточването на веригата е сложен процес, неопитният потребител на верижния трион трябва да повери заточването на квалифициран сервиз. Ако не го направите, може да се стигне до невъзможност да се поддържат правилните ъгли и разстояния на режещите зъби спрямо ограничителя на кухината, което може да доведе до повишен риск от откат, което да доведе до трудова злополука, сериозно нараняване и смърт на оператора.

Друга поддръжка
Периодично проверявайте състоянието на зъбното колело, което задвижва веригата (фиг. Б, 15), ако се установи, че е повредено, занесете уреда в сервизен център за подмяна.
Поддържайте уреда чист, не съхранявайте уреда замърсен. Не почиствайте с почистващи препарати на водна основа, не използвайте агресивни разтворители за почистване. Отстранявайте стружките със сгъстен въздух, като сваляте предпазителя на зъбното колело (фиг. А, 12) и направляващата шина и веригата. Намалете напрежението на веригата, преди да я преместите в зоната за съхранение, поставете предпазителя върху шината.
Съхранявайте на място, недостъпно за деца, на сухо място, не излагайте на атмосферни влияния (дъжд, сняг, ултравиолетови лъчи).
Не съхранявайте верижния трион със смазочен материал с биомасло, от което се утаяват смоли, тъй като това може да повреди маслената помпа. Не съхранявайте верижния трион, без да сте почистили веригата и шината, ако е използвана растителна смазка, тъй като това води до окисляване на веригата, втвърдяване и повреда на веригата и шината.

10. Резервни части и принадлежности

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.
Когато поръчвате резервни части, моля, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.
По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервиз на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

11. Отстраняване на собствени неизправности

ВНИМАНИЕ **Преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности, изключете устройството от електрическата мрежа.**

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Батерията е неправилно свързана.	Проверете батерията.
	Батерията е разредена	Заредете батерията
	Превключвателят е повреден	Заменете превключвателя с нов - предайте устройството за сервизно обслужване
	Миризма на изгоряла изолация	Двигателят се нуждае от ремонт - обърнете се към сервиз
	Предпазната спирачка е блокирана	Отключете спирачния лост (вж. раздел "Подготовка за работа")
Прегряване на двигателя	Въздушните отвори са запушени	Издухайте със сгъстен въздух
Устройството стартира трудно, след известно време спира да работи	Напрежението на веригата е твърде силно	Проверете натягането на веригата (вж. глава "Подготовка за работа")
Много ниска ефективност на работа	Веригата е износена	Пренаточете или сменете веригата
	Напрежението на веригата е твърде слабо	Проверете натягането на веригата (вж. глава "Подготовка за работа")
Неправилно смазване	Липсва масло в резервоара	Проверете нивото на маслото в резервоара, долейте го
	Отворът за масло и жлебът на шината са запушени	Почистете отвора за масло и жлебовете на шината
	Маслената помпа е повредена	Извършете сервизно обслужване на машината

12. Сглобяване на уреда

DED7095: 1 - акумулаторен верижен трион - 1 бр., 2 - верига - 1 бр. 3 - направляваща шина с ширина 1,3 мм - 1 бр. - бр,
DED7095ML - 1 БР: 1 - акумулаторен верижен трион - 1 бр., 2 - верига - 1 бр. 3 - направляваща шина с широчина 1,1 mm - 1 бр. - бр,

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

……..

Номер на поръчката: ..... Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "„Dedra-Exim"" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Верижен трион	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.
5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim" Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim" Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7 Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектният Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.

7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та креслення
2. Опис пристрою
3. Використання пристрою за призначенням
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до експлуатації
7. Увімкнення приладу
8. Експлуатація приладу
9. Регулярне технічне обслуговування
10. Запасні частини та приладдя
11. Усунення власних несправностей
12. Складання приладу
13. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
14. Гарантійний талон

Превод на оригиналното ръководство

Декларацію відповідності можна знайти на сайті Dedra Exim Sp. z o.o.
Загальні правила безпеки включені в окрему брошуру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Струнко **Лінійка SAS+ALL призначена для роботи тільки з зарядними пристроями та акумуляторами лінійки SAS+ALL.**

Літій-іонний акумулятор і зарядний пристрій не входять до складу придбаного обладнання і повинні бути придбані окремо. Використання акумуляторів і зарядних пристроїв, відмінних від тих, що призначені для цього пристрою, заборонено.

2. Опис пристрою

Рис. A: 1 - передня рукоятка, 2 - гальмівний важіль, 3 - пробка масляного бачка, 4 - напрямна ланцюга, 5 - захисний кожух вимикача, 6 - ланцюг, 7 - задня рукоятка, 8 - ручка тиску в шинах, 9. - вимикач, 10. - ручка натяжителя ланцюга, 11. - оглядове скло масляного бачка, 12. - кришка приводу ланцюга, 13. - гніздо для акумулятора, 14. - заглушка зірочки, 15. - зірочка ланцюга, 16. - пасивний елемент натяжителя ланцюга

3. Використання пристрою за призначенням

Пила призначена виключно для розпилювання деревини та дерев'яних виробів. Пила особливо добре підходить для розпилювання дров або для побутових робіт з розпилювання деревини. Процедура детально описана далі в цій інструкції.
Пилу можна використовувати в ремонтно-будівельних роботах, в ремонтних майстернях і для аматорських робіт при дотриманні умов використання і допустимих режимів роботи, зазначених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Струнко **Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.**

Не дозволяється різати матеріали, відмінні від перерахованих у розділі "Використання машини за призначенням".

Струнко **Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.**

Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови роботи
S1 - безперервна робота та інші.
Діапазон температури заряджання акумулятора 10 - 30°C. Не піддавати впливу температури вище 40°C.

5. Технічні дані

Модель пристрою	**DED7095**	**DED7095ML**
Робоча напруга [В] [мВ]	18 d.c.	18 d.c.
Частота обертання [хв-1]	3000	3000
Швидкість подачі ланцюга [м/с]	5,6	5,6
Довжина направляючої шини [мм]	254	254
Максимальна довжина різання [мм]	200	200
Ширина паза напрямної шини [мм]	1,3	1,1
Кількість ланок ланцюга	40	40
Крок ланцюга [']	3/8	3/8
Профіль ланцюга	Половина долота	Половина долота
Рівень вібрації, виміряний на головній ручці ah [м/с2].	5,00	5,00
Невизначеність вимірювання K [м/с2].	1,5	1,5
Випромінювання шуму		
Рівень звукового тиску LpA [дБ(A)] / Невизначеність вимірювання KpA	86,2 / 3	86,2 / 3
Рівень звукової потужності LWA [дБ(A)] / Невизначеність вимірювання KWA [дБ(A)].	95 / 2,66	95 / 2,66
Гарантований рівень звукової потужності LWA [дБ(A)]	98	98
Вага пристрою [кг]	3,05	3,05

Інформація про вібрації та шум

Комбіноване значення вібрації ah і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 60745-2-13 і наведені в таблиці.
Рівень шуму був визначений відповідно до ISO 3744:2010, значення наведені в таблиці вище.

Струнко **Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!**

Заявлений загальний рівень вібрації/шуму був виміряний відповідно до стандартного методу випробувань і може бути використаний для порівняння одного пристрою з іншим. Заявлений рівень вібрації/шуму також може бути використаний для попередньої оцінки впливу вібрації/шуму.
Рівень вібрації/шуму під час фактичного використання обладнання може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах експлуатації необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли верстат вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до експлуатації

Струнко **Пристрій є частиною лінійки SAS+ALL, тому для його використання повинен бути укомплектований комплект, що складається з пристрою, акумулятора та зарядного пристрою. Використання інших акумуляторів та зарядних пристроїв заборонено.**

Струнко **Всі операції, описані в цьому розділі, слід виконувати з від'єднаним акумулятором.**

Встановлюйте акумулятор тільки тоді, коли пила повністю зібрана, натяг ланцюга відрегульовано, а мастило для ланцюга знаходиться в резервуарі.
Завжди носіть захисні рукавички під час збирання, регулювання та перевірки ланцюгової пили, щоб уникнути порізів.

Збірка шини та ланцюга

Відкрутіть гвинт (рис. A, 8), зніміть кришку приводу ланцюга (рис. A, 12) Зберіть направляючу шину зі шківом натяжителя, як показано на малюнку C. Переконайтеся, що масляний отвір у шині (рис. C, 1) для змащування ланцюга не забруднений.
Перевірте ланцюг на наявність пошкоджень - чи не розірвані ланки, чи не зламані заклепки. Не встановлюйте пошкоджений ланцюг в пилу.
Встановіть напрямну шину та ланцюг, як показано на малюнку B. Переконайтеся, що ланцюг встановлений у правильному напрямку - гострі краї ріжучих зубів повинні бути спрямовані в напрямку обертання ланцюга, як показано на малюнку B. Переконайтеся, що шина належним чином притиснута до корпусу пилки, а ланцюг правильно закріплений на приводній зірочці (мал. B, 15) і в пазах шини. Встановіть захисний кожух приводу ланцюга (мал. A, 12), затягніть ручку притискання шини (мал. A, 8). Переконайтеся, що захисний кожух прилягає до корпусу пилки по всіх контактних краях, ніде не випирає і не затягується.

Натягування пиляльного ланцюга

Оскільки ланцюг подовжується під час використання, його натяг слід регулярно перевіряти. Якщо ви вперше використовуєте новий ланцюг, майте на увазі, що йому потрібен певний час для припрацювання, тому перевіряйте натяг набагато частіше. Особливо важливо перевіряти натяг нового ланцюга кожні 5-10 хвилин роботи.
Щоб відрегулювати натяг ланцюга, ослабте ручку затискача шини (мал. A, 8), злегка повернувши її вліво. Поверніть ручку натяжителя ланцюга (мал. A, 10) за годинниковою стрілкою, щоб збільшити або проти годинникової стрілки, щоб зменшити натяг ланцюга. Потім затягніть ручку натягу шини (мал. A, 8) до упору вправо. При правильному натягу ланцюг не провисає по нижньому краю шини і може бути акуратно відтягнутий від шини посередині її довжини приблизно на 3-4 мм, при цьому ланцюг не випадає з паза шини (рис. D). При відпусканні ланцюг повертається на своє місце в паз шини. При необхідності виконайте регулювання, повторивши вищеописані дії.

Змащення ланцюга

Забороняється експлуатувати бензопилу без мастила для ланцюга. Існує ризик обриву ланцюга, що може призвести до серйозних травм або смерті оператора.
Для змащування ланцюга слід використовувати тільки мастила, призначені для бензопил (наприклад, мастило Dedra DEGL02). Забороняється використовувати відпрацьоване моторне мастило або інші мастильні матеріали, не призначені для цієї мети. Правильний вибір мастила подовжує термін служби ланцюга і шини бензопили.
Щоб долити мастило для ланцюга, відкрутіть пробку масляного бачка (мал. A, 3) і залийте мастило. Під час заливання мастила слідкуйте за рівнем мастила через оглядове віконце масляного бачка (мал. A, 11). Резервуар вміщує 200 мл мастила за один раз. Якщо масло потрапило на корпус пилки, витріть його насухо бавовняною ганчіркою.

Під час доливання мастила слідкуйте за тим, щоб у бачок не потрапляло сміття, оскільки це може призвести до неправильного змащування ланцюга або пошкодження компонентів бензопили, наприклад, масляного насоса.

7. Увімкнення приладу

⚠ Струнко **Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".**

Перед увімкненням машини переконайтеся, що обидві ноги оператора міцно стоять на землі, права рука знаходиться на задній рукоятці (мал. A, 7), а ліва - на передній рукоятці (мал. A, 1). Переконайтеся, що поблизу немає інших людей або тварин, які можуть опинитися в неконтрольованому радіусі дії бензопили. Під час запуску переконайтеся, що ланцюг бензопили нічого не торкається.
Щоб запустити машину, перемістіть важіль гальма (мал. A, 2) у напрямку до передньої рукоятки (мал. A, 1). Потім великим пальцем правої руки просуньте вперед захисний кожух вимикача (мал. A, 5). Щонайменше двома пальцями (вказівним і середнім) правої руки натисніть на вимикач (мал. A, 9). Прилад почне працювати.

8. Експлуатація приладу

⚠ Струнко **Якщо батарея нагрівається вище 40°C, припиніть роботу і зачекайте, поки батарея охолоне.**

⚠ Струнко **Перед початком роботи з бензопилою необхідно виконати додаткові операції, такі як перевірка роботи аварійного та інерційного гальма, а також змащення ланцюга. Забороняється використовувати несправну машину.**

Перевірка роботи аварійного гальма
Увімкнувши бензопилу, покладіть ліву руку на передню рукоятку (мал. A, 1) так, щоб верхньою частиною долоні або зап'ястям натиснути на важіль гальма (мал. A, 2) вперед. Двигун бензопили повинен негайно вимкнутися, а ланцюг зупинитися.

Перевірка роботи інерційного гальма
Відпустіть вимикач ланцюгової пили (малюнок A, 9) і переконайтеся, що ланцюг зупинився і перестав обертатися. Якщо при відпусканні вимикача помітна чітка інерційна подача ланцюга, експлуатація пили заборонена.

Перевірка змащення ланцюга
Тримаючи пилу з нахиленою вниз шиною під кутом 45° над світлою, рівною поверхнею (наприклад, дошкою), дайте пристрою попрацювати протягом однієї хвилини. Якщо на поверхні буде видно чітку лінію масла, що викидається ланцюгом на кінці шини, це означає, що змащення ланцюга виконано правильно.
У разі виявлення неправильного змащення експлуатація пристрою заборонена. Переконайтеся, що масляний отвір шини (мал. C, 1) не забитий. Перевірте шину (напрямну канавку ланцюга) на предмет забруднення. Якщо ці заходи не дають бажаного ефекту, пристрій необхідно повернути в ремонт.

Робота з бензопилою
Під час роботи з бензопилою необхідно дотримуватися всіх правил безпеки та інструкцій, описаних в умовах безпеки.
Не розпилюйте бензопилою деревину, що лежить безпосередньо на землі, бетоні або будь-якій іншій поверхні. Контакт ланцюга з землею або іншою поверхнею може бути не тільки небезпечним, але й скоротити термін служби ланцюга та шини.

Зрубування дерева - підготовка
Звалювання дерева не повинно здійснюватися таким чином, щоб створювати небезпеку для людей, майна, ліній електропередач, зв'язку тощо. Люди, які перебувають поблизу оператора, повинні знаходитися на відстані, щонайменше, в 2,5 рази більшій за висоту (довжину) дерева, що спилюється. Якщо дерево, що підлягає звалюванню, контактує з лінією електропередач, телекомунікацій тощо, необхідно негайно повідомити про це оператора відповідної мережі.
Якщо дерево, що спилюється, знаходиться на схилі, оператор бензопили повинен знаходитися на верхній стороні пагорба, оскільки дерево, що спилюється, має тенденцію до падіння/сповзання вниз по схилу.
Перед тим, як спилювати дерево, слід визначити передбачуваний напрямок падіння дерева (Рисунок E, 1). Слід враховувати такі фактори, як природний нахил дерева, розташування важчих гілок і сучків, напрямок вітру тощо.
Перед початком лісозаготівельних робіт сплануйте та розчистіть шляхи евакуації (рис. Д, 2). Правильні шляхи евакуації повинні відхилятися від напрямку рубки під кутом приблизно 135°. Уникайте небезпечних зон (рис. Д, 3).
Видаліть зі зрубаного дерева сміття, каміння, кору, що відшарувалася, цвяхи, дріт, скоби тощо. Очистіть робочу зону навколо дерева від підліску.

Зрубування дерева - підсікання
Перший пропил, тобто підріз (рис. F, 2), повинен бути зроблений з боку, зверненого до передбачуваного напрямку пиляння (рис. F, 1 і рис. E, 1), на глибину 1/3 діаметра стовбура дерева, перпендикулярно до напрямку пиляння. Щоб мінімізувати ризик заклинювання пилки в дереві, спочатку зробіть нижній горизонтальний розпил, а потім верхній під кутом 45°. Видаліть спиляну частину дерева з підрізу.

Вирубка дерев - вирубка лісу
Другий пропил, або валяльний пропил (рис. F, 3), необхідно робити з боку, протилежного напрямку падіння дерева. Дотримуйтесь відстані не менше 50 мм над нижнім краєм підрізного пропилу, намагаючись різати горизонтально. Залиште підріз (рис. F, 4) шириною близько 50 мм. Підріз (або петля) - це смуга необрізаної деревини в дереві, яка дозволяє надати правильний напрямок валки, запобігаючи повороту дерева під час валки і падінню в іншому напрямку, ніж передбачалося. Під час звалювання вона буде розірвана на частини під вагою дерева, яке звалюють.
Якщо є ризик, що дерево почне падати в іншому напрямку, ніж передбачалося, відскочити і заклинити пилу в пропилі, негайно зупинити пропил, за допомогою клинів (дерев'яних, пластикових або алюмінієвих) розширити пропил і повалити дерево в потрібному напрямку.
Коли пропил наблизиться до підрізу, дерево почне нахилятися і падати. У цей момент відведіть пилу від пропилу, вимкніть двигун, покладіть пилу і відійдіть по шляху евакуації. Слідкуйте за верхніми гілками та суками дерева, які можуть впасти. Дивіться під ноги.

Обрізка сучків
Обрізка гілок - це видалення гілок зі зрубаного дерева, яке лежить на землі. Під час обрізки слід залишати на місці товстіші нижні гілки, щоб підтримувати дерево на землі. Починайте обрізку від основи зрубаного дерева, рухаючись до верхівки. Обрізайте гілки по одній, видаляючи дрібні гілки за один зріз. Натягнуті гілки обрізайте з боку натягу, щоб уникнути заклинювання пилки. Будьте обережні під час обрізання напружених гілок, оскільки вони можуть відскочити в несподіваному напрямку і вдарити оператора, спричинивши травму.

Розпилювання дерева
Проріджування (або розпилювання) полягає в розпилюванні попередньо зрубаного і обрубаного дерева впоперек на більш короткі колоди для отримання бажаного продукту. Під час проріджування оператор повинен міцно стояти на землі, рівномірно розподіляючи вагу тіла на обидві ноги і переносячи вагу машини на колоду. По можливості стовбур в точці проріджування слід підняти, спираючись на товсті гілки, естакади, опори або природні нерівності рельєфу місцевості.
Якщо стовбур підтримується в точці проріджування, проріджувальний зріз слід робити зверху, уникаючи занурення напрямної шини і ланцюга в землю. У цій ситуації остаточний зріз повинен виконувати кваліфікований оператор бензопили.
Якщо стовбур підтримується з одного кінця (мал. G,3) і кінець вільно звисає, почніть проріджування знизу, до 1/3 діаметра стовбура (мал. G,1) з боку стиснення, і зробіть остаточний зріз зверху (мал. G,2) з боку розтягування.
Якщо стовбур підтримується з обох боків пропилу (рис. З, 3), почніть пропил зверху до 1/3 діаметра стовбура (рис. З, 1) з боку стиснення і зробіть остаточний пропил знизу (рис. З, 2) з боку розтягування.
Якщо розпилювана колода знаходиться на схилі, оператор повинен стояти на вищій частині схилу, щоб уникнути травм, оскільки розпилювана колода має тенденцію скочуватися вниз по схилу.
Під час останньої фази розпилювання "наскрізь", щоб зберегти повний контроль над пилкою, оператор повинен зменшити тиск на пилу до нуля, щоб машина діяла на колоду тільки під дією власної ваги. Однак не слід послаблювати пальці на ручках пилки, щоб зберегти повний контроль над верстатом.
Закінчивши проріджування, відпустіть вимикач бензопили (мал. A, 9) і дайте ланцюгу зупинитися, перш ніж продовжувати рух пристрою. Під час переміщення від дерева до дерева пилу необхідно вимикати.

9. Регулярне технічне обслуговування

⚠ Струнко **Виконуйте всі роботи з технічного обслуговування, відключивши машину від джерела живлення. Завжди носіть захисні рукавички під час роботи з ланцюговою пилкою, щоб уникнути порізів.**

Перевірка натягу ланцюга
Майте на увазі, що під час роботи ланцюг бензопили нагрівається і розтягується. Під час перерв у роботі перевіряйте натяг ланцюга, при необхідності відрегулюйте його, як описано в розділі "Підготовка до роботи". Після закінчення роботи ослабте натяг ланцюга, щоб він не застряг у шині, коли охолоне і вкоротиться.

Перевірка та долив оливи
Регулярно перевіряйте рівень мастила для ланцюга, не допускайте роботи пили без мастила. Перевіряйте натяг ланцюга після кожного поповнення рівня мастила.

Перевірка стану шини та ланцюга
Періодично перевіряйте стан ланцюга та напрямної шини (не рідше ніж через кожні 5 годин роботи). Демонтаж виконуйте в порядку, зворотному порядку, описаному для монтажу в розділі "Підготовка до роботи". Очистіть пази напрямних ланцюга і масляний отвір в шині (малюнок C, 1). Щоб уникнути надмірного зносу направляючої шини, регулярно повертайте її (щодня, якщо пила використовується інтенсивно, в іншому випадку - при кожному заточуванні або заміні ланцюга), повернувши пасивний елемент натягувача ланцюга (рис. B, 16) в інший бік і повертаючи направляючу шину зверху вниз. Перевірте стан пазів шини: прикладіть крайню лінійку до борту, якщо ви бачите зазор, спричинений вивернутими назовні краями пазів шини, замініть шину на нову або відправте її в сервісний центр для ремонту. Перевірте стан зірочки на кінці направляючої шини, при необхідності змастіть технічним вазеліном, подаючи його в отвір в направляючій шині поруч з центральною лінією зірочки. Перевірте ланцюг на наявність зламаних ланок, ослаблених заклепок. Не використовуйте ланцюг з поламаними ланками, ослабленими заклепками або з жорсткими з'єднаннями.

Заточка ланцюгів
Ланцюг вважається зношеним, коли довжина ріжучих зубців становить 4 мм. Використання зношеного ланцюга є неприпустимим і його необхідно замінити на новий.
Ланцюгу як робочому інструменту пилки необхідно приділяти особливу увагу. Його гострота впливає на якість і швидкість процесу різання; тупий ланцюг значно ускладнює роботу з машиною, сприяє швидшому зносу шини і пилки.
Заточка ланцюга - складний процес, недосвідченому користувачеві бензопили слід довірити заточку кваліфікованому сервісу. Невиконання цієї вимоги може призвести до недотримання правильних кутів і відстаней ріжучих зубів по відношенню до обмежувача, що може призвести до підвищеного ризику віддачі, в результаті чого може статися нещасний випадок на виробництві, серйозні травми і смерть оператора.

Інше технічне обслуговування
Періодично перевіряйте стан зірочки, яка приводить в рух ланцюг (мал. B, 15), при виявленні пошкоджень віднесіть пристрій в сервісний центр для заміни.
Утримуйте пристрій в чистоті, не зберігайте його брудним. Не чистити миючими засобами на водній основі, не використовувати для чищення агресивні розчинники. Видаліть стружку стисненим повітрям, знявши захисний кожух зірочки (мал. A, 12), а також направляючу шину і ланцюг. Перед переміщенням на місце зберігання зменшіть натяг ланцюга, встановіть захисний кожух на шину.
Зберігати в недоступному для дітей, сухому місці, не піддавати впливу атмосферних явищ (дощ, сніг, ультрафіолетові промені).
Не зберігайте бензопилу з біо-мастилом, з якого випадають смоли, оскільки це може призвести до пошкодження масляного насоса. Не зберігайте бензопилу, не очистивши ланцюг і шину, якщо використовувалося рослинне мастило для ланцюга, оскільки це призводить до окислення ланцюга, його жорсткості та пошкодження ланцюга і шини.

10. Запасні частини та приладдя

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.
При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.
Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов гарантійного талона. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісу Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (перелік сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

11. Усунення власних несправностей

⚠ Струнко **Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.**

Проблема	Тому що	Рішення
Пристрій не працює	Неправильно підключено акумулятор.	Перевірте батарею.
	Акумулятор розряджений	Зарядіть батарею
	Несправний вимикач	Замініть вимикач на новий - зверніться до сервісного центру
	Запах горілої ізоляції	Потребує ремонту двигун - зверніться до сервісного центру
	Запобіжне гальмо заблоковано	Розблокуйте гальмівний важіль (див. розділ "Підготовка до роботи")
Двигун перегрівається	Забиті вентиляційні отвори	Продути стисненим повітрям
Пристрій важко запускається, через деякий час перестає працювати	Занадто сильний натяг ланцюга	Перевірте натяг ланцюга (див. розділ "Підготовка до роботи")
Ефективність роботи дуже низька	Ланцюг зношений	Заточити або замінити ланцюг
	Ланцюг натягнутий занадто слабо	Перевірити натяг ланцюга (див. розділ "Підготовка до роботи")
Неправильне змащення	Мастило в резервуарі відсутнє	Перевірити рівень мастила в резервуарі, долити
	Забито масляний отвір і пази шини	Очистити масляний отвір і пази шини
	Несправність масляного насоса	Провести технічне обслуговування

12. Складання приладу

DED7095: 1 - акумуляторна бензопила - 1 шт, 2 - ланцюг - 1 шт. 3 - напрямна шина шириною 1,3 мм - 1 шт. - шт,
DED7095ML: 1 - акумуляторна бензопила - 1 шт, 2 - ланцюг - 1 шт. 3 - шина напрямної шириною 1,1 мм - 1 шт. - шт,

13. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.
Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.
Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.
Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.
Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

UA Гарантійний талон

на

.....
(назва продукту)

Номер замовлення: ..... Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

....

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. З місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Ланцюгова пила	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
A. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
B. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
C. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
D. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
E. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
A. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
B. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламацію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

EE Sisukord

1. Fotod ja joonised
2. Seadme kirjeldus
3. Seadme kavandatud kasutusviis
4. Kasutuspiirangud
5. Tehnilised andmed
6. Ettevalmistused kasutamiseks
7. Seadme sisselülitamine
8. Seadme kasutamine
9. Tavapärane hooldus
10. Varuosad ja tarvikud
11. Vigade kõrvaldamine omaenda vigade kõrvaldamine
12. Seadme kokkupanek
13. Teave kasutajatele elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamise kohta
14. Garantiikaart

Originaaljuhendi tõlge

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil Dedra Exim Sp. z o.o..
Üldised ohutusnõuded on lisatud kasutusjuhendile eraldi brošüürina.

HOIATUS. Lugege kõiki sümboliga tähistatud hoiatusi ja kõiki juhiseid.

Järgnevate hoiatuste ja ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju või tõsiseid vigastusi.

MÄRKUS **Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.**

SAS+ALL-seeria on mõeldud töötama ainult SAS+ALL-seeria laadijate ja akudega.

Li-Ioon aku ja laadija ei kuulu ostetud seadme juurde ja need tuleb osta eraldi. Muude kui seadme jaoks ettenähtud akude ja laadijate kasutamine on keelatud.

2. Seadme kirjeldus DED7095/DED7095ML

Joonis A: 1. - eesmine käepide, 2. - pidurikang, 3. - õlipaagi pistik, 4. - ketijuhik, 5. - ohutuslüliti, 6. - kett, 7. - tagumine käepide, 8. - baarirõhu nupp, 9. - lüliti, 10. - keti pingutusnupp, 11. - õlipaagi vaatepilt, 12. - keti ajami kate, 13. - aku pesa, 14. - keti peatamise puhver, 15. - keti hammasratas, 16. - keti pingutuselemendi passiivne osa.

3. Masina kasutusotstarve

Kettsaag on ette nähtud ainult puidu ja puuesemete saagimiseks. Saag sobib eriti hästi küttepuude saagimiseks või koduseks puutööks. Järgnevalt on üksikasjalikult kirjeldatud toimingut.
Masinat on lubatud kasutada renoveerimis- ja ehitustöödel, remonditöökodades ja amatööritöödel, järgides kasutusjuhendis toodud kasutustingimusi ja lubatud töötingimusi.

4. Kasutuspiirangud

MÄRKUS **Seadet tohib kasutada ainult vastavalt allpool loetletud "Lubatud töötingimustele".**

Sellega ei ole lubatud lõigata muid materjale kui need, mis on määratletud jaotises "Kavandatud kasutus".

MÄRKUS **Lubamatuid muudatusi mehaanilises ja elektrilises konstruktsioonis, muudatusi, kasutusjuhendis kirjeldamata hooldustoiminguid käsitletakse ebaseaduslikuna ja need toovad kaasa garantiiõiguste kohese kaotuse ning vastavusdeklaratsioon kaotab kehtivuse.**

Igasugune kasutus, mis ei ole ette nähtud või mis ei vasta kasutusjuhendile, toob kaasa garantiiõiguste kohese kaotuse.

Lubatud kasutustingimused
S1 - pidev ja muu töö.
Aku laadimistemperatuuri vahemik 10 - 30°C. Ärge hoidke temperatuuril üle 40°C.

5. Tehnilised andmed

Seadme mudel	DED7095	DED7095ML
Tööpinge [V]	18 alalisvool.	18 d.c.
Kiirus [min^{-1}]	3000	3000
Keti etteandmise kiirus [m/s].	5,6	5,6
Juhtsiini pikkus [mm]	254	254
Maksimaalne lõikepikkus [mm]	200	200
Juhtsoonte laius [mm]	1,3	1,1
Keti lülide arv	40	40
Keti samm [']	3/8	3/8
Keti profiil	Poolest tikker	Pool tikker
Vibratsioonitase mõõdetuna põhikäepidemel a_h[m/s^2]	5,00	5,00
Mõõtemääramatus K [m/s^2]	1,5	1,5
Mürasaaste		
Helirõhutase L_{pA}[dB(A)] / mõõtemääramatus K_{pA}	86,2 / 3	86,2 / 3
Helivõimsuse tase L_{WA}[dB(A)] / mõõtemääramatus K_{WA}[dB(A)].	95 / 2,66	95 / 2,66
Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA}[dB(A)].	98	98
Seadme kaal [kg]	3,05	3,05

Teave vibratsiooni ja müra kohta

Kombineeritud vibratsiooniväärtus $a_h$ja mõõtemääramatus määrati vastavalt standardile EN 60745-2-13 ja on esitatud tabelis.
Müraemissioon määrati vastavalt standardile ISO 3744:2010, väärtused on esitatud eespool tabelis.

MÄRKUS **Müra võib põhjustada kuulmiskahjustusi, kandke töötamisel alati kõrvakaitseid!**

Deklareeritud vibratsiooni/müra koguväärtus on mõõdetud vastavalt standardsele katsemeetodile ja seda saab kasutada ühe seadme võrdlemiseks teise seadmega. Deklareeritud vibratsiooni/müra taset võib kasutada ka vibratsiooni/müraga kokkupuute esialgseks hindamiseks.
Vibratsiooni/müra tase seadme tegeliku kasutamise ajal võib erineda deklareeritud väärtustest, sõltuvalt töövahendite kasutamisest, eelkõige töödeldava detaili tüübist ja vajadusest määrata kindlaks meetmed operaatori kaitsmiseks. Selleks, et hinnata täpselt kokkupuudet tegelikes kasutustingimustes, tuleb arvesse võtta kõiki töötsükli osi, sealhulgas ka ajavahemikke, mil masin on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid seda ei kasutata tööks.

6. Ettevalmistus tööks

MÄRKUS **Seade kuulub SAS+ALL sarja, mistõttu selle kasutamiseks tuleb komplekti, mis koosneb seadmest, akust ja laadijast. Muude akude ja laadijate kasutamine on keelatud.**

MÄRKUS **Kõik käesolevas peatükis kirjeldatud toimingud tuleb teostada aku lahti ühendatud akuga.**

Paigaldage aku alles siis, kui saag on täielikult kokku pandud, keti pinge on reguleeritud ja keti määrdeõli on mahutis.
Kandke kettsae kokkupanekul, reguleerimisel ja kontrollimisel alati kaitsekindaid, et vältida lõikehaavu.

Juhtraua ja keti paigaldamine

Keerake muhvikruvi lahti (joonis A, 8), eemaldage keti ajami kate (joonis A, 12) Paigaldage juhtraud koos pingutuselemendi passiivse elemendiga, nagu on näidatud joonisel C. Veenduge, et juhtsiinis olev õliava (joonis C, 1) keti määrimiseks ei oleks saastunud.
Kontrollige, kas kett on kahjustatud - et lülid ei oleks katki, et neetid ei oleks katki. Ärge paigaldage kahjustatud ketti sae külge.
Paigaldage juhtraud ja kett vastavalt joonisele B. Veenduge, et kett on paigaldatud õiges suunas - lõikehammaste teravad servad peavad näitama keti pöörlemissuunda, nagu on näidatud joonisel B. Veenduge, et riba on korralikult vastu saekeha surutud ja et kett on õigesti paigutatud veorattasse (joonis B, 15) ja riba soontesse. Paigaldage keti ajami kaitse (joonis A, 12) pingutage rihma survenuppu (joonis A, 8). Veenduge, et kaitse kinnituks kettsae korpuse külge kõikidest kokkupuuteservadest ja ei oleks kuskil lõtv või veninud.

Saeketi keti pinguldamine

Kett pikeneb kasutamise ajal, kontrollige keti pinget regulaarselt. Uue keti esmakordsel kasutamisel pidage meeles, et see vajab teatud aega sissesõitmiseks, mistõttu tuleb keti pinget kontrollida palju sagedamini. Eriti oluline on kontrollida uue keti pinget umbes iga 5-10 minutilise tööaja järel.
Keti pinge reguleerimiseks lõdvendage rihmakinnituse nuppu (joonis A, 8), keerates seda veidi vastupäeva. Keerake keti pingutusnuppu (joonis A, 10) keti pinge suurendamiseks päripäeva või vähendamiseks vastupäeva. Seejärel pingutage rihmapingutusnuppu (joonis A, 8) paremale nii kaugele kui võimalik. Kui kett on õigesti pingutatud, ei vaju see piki riba alumist serva ja seda saab selle pikkuse keskel ettevaatlikult umbes 3 - 4 mm võrra riba küljest eemale tõmmata, ilma et kett riba soone (joonis D) välja kukuks. Vabastamisel pöördub kett tagasi oma kohale riba soonde. Vajaduse korral tehke kohandusi, korrates ülaltoodud samme.

Keti määrimine

Ärge kasutage saagi ilma keti määrdeaineta. On oht, et kett puruneb, mis võib põhjustada operaatorile tõsiseid vigastusi või surma.
Keti määrdeainena tohib kasutada ainult mootorsaagidele mõeldud õlisid (nt Dedra DEGL02 õli). Keelatud on kasutada põlenud mootoriõlisid või muid selleks mitte ettenähtud määrdeaineid. Õige õli valimine pikendab mootorsae keti ja juhtraua kasutusiga.
Keti määrdeõli täiendamiseks keerake lahti õlipaagi kork (joonis A, 3) ja valage õli sisse. Õli täiendamise ajal jälgige õlitaset õlipaagi vaateklaasi kaudu (joonis A, 11). Mahuti mahutab korraga 200 ml õli. Kui sae korpusele satub õli, pühkige see puuvillase lapiga kuivaks.
Õlitaset täiendades jälgige, et mahutisse ei satuks prahti, sest see võib põhjustada keti vale määrimist või kahjustada mootorsae komponente, näiteks õlipumpa.

7. Seadme käivitamine

MÄRKUS **Enne seadme käivitamist tuleb kindlasti järgida peatükis "Kasutamiseks ettevalmistamine" kirjeldatud samme.**

Enne masina sisselülitamist veenduge, et operaatori mõlemad jalad on kindlalt maas, parem käsi on tagumisel käepidemel (joonis A, 7) ja vasak käsi on esikäepidemel (joonis A, 1). Veenduge, et läheduses ei ole teisi inimesi ega loomi, kes võiksid sattuda mootorsae kontrollimatul kaugusel. Veenduge, et mootorsae kett ei puutuks käivitamisel millegagi kokku.
Masina käivitamiseks liigutage pidurihooba (joonis A, 2) esikäepideme (joonis A, 1) suunas. Seejärel lükake parema käe pöidlaga lülituskaitset ettepoole (joonis A, 5). Vajutage vähemalt kahe parema käe sõrmega (nimetissõrm ja keskmine sõrm) lülitit (joon. A, 9). Seade hakkab tööle.

8. Seadme kasutamine

MÄRKUS **Kui aku kuumeneb üle 40 °C, lõpetage töö ja oodake, kuni aku jahtub.**

MÄRKUS **Enne mootorsaega töötamist on vaja teha täiendavaid toiminguid, näiteks kontrollida hädapiduri ja inertspiduri toimimist ning õlitada kett. Vigase masinaga töötamine on keelatud.**

Langetamise peatamise seadme kontrollimine

Pärast mootorsae sisselülitamist pöörake vasak käsi esikäepidemel (joonis A, 1) nii, et vajutate pidurikangi (joonis A, 2) käepeaga või randmega ettepoole. Kettsae mootor peaks koheselt seiskuma ja kett peatuma.

Inertspiduri toimimise kontrollimine

Laske mootorsae lüliti (joonis A, 9) lahti ja kontrollige, et kett peatub ja lõpetab pöörlemise. Kui lüliti vabastamisel on näha selget keti inertsöötmist, on sae töötamine keelatud.

Keti määrimise kontrollimine

Hoidke saagi 45° nurga all üle heleda, tasase pinna (nt laud) ja laske masinal ühe minuti jooksul töötada. Kui pinnal on näha selge õlijoon, mida kett väljutab riba otsas, näitab see, et keti määrimine on korras.
Kui leitakse vale määrimine, on seadme kasutamine keelatud. Kontrollige, et riba õliava (joonis C, 1) ei oleks ummistunud. Kontrollige riba (keti juhtsoon) saastumise suhtes. Kui need meetmed ei anna soovitud tulemust, tuleb seade tagastada remondiks.

Kettsae töötamine

Kettsae kasutamisel tuleb kindlasti järgida kõiki ohutusnõudeid ja juhiseid, mis on kirjeldatud ohutustingimustes.
Ärge lõigake puitu, mis asub otse maapinnal, betoonil või muul pinnal. Keti kokkupuude maapinnaga või muu pinnasega ei ole mitte ainult ohtlik, vaid lühendab ka keti ja saeketi eluiga.

Puu langetamine - ettevalmistus

Puu langetamine ei tohi toimuda viisil, mis kujutab endast ohtu inimestele, varale, elektri- või telekommunikatsiooniliinidele jne. Käitaja läheduses viibivad isikud peavad olema vähemalt 2,5 korda kõrgemad kui raiutava puu kõrgus (pikkus). Kui juhtub, et langetatav puu puutub kokku elektri- või telekommunikatsiooniliiniga jne, tuleb sellest viivitamatult teavitada asjaomase võrgu operaatorit.
Kui langetatav puu asub nõlval, peaks mootorsae operaator olema mäe ülemisel küljel, kuna langetatav puu kipub nõlval alla kukkuma/libisema.
Enne puu langetamist tuleb kindlaks määrata puu eeldatav langemissuund (joonis E, 1). Arvesse tuleb võtta selliseid tegureid nagu puu loomulik kalle, raskemate okste ja harude asukoht, tuule suund jne.
Enne raietöid tuleb kavandada ja vabastada evakuatsiooniteed (joonis E, 2). Korrektsed evakuatsiooniteed peaksid kalduma langetamise suunas umbes 135° nurga all. Vältida ohualasid (joonis E, 3).
Eemaldage langetatud puust prahi, kivid, lahtine koor, naelad, traadid, klambrid jne. Vabastage töötsoon puu ümber aluspuudest.

Puu langetamine - lõikelõikus

Esimene lõige, s.t. kärpimise soon (joonis F, 2), tuleb teha kavandatava langetamissuuna poole (joonis F, 1 ja joonis E, 1) kuni 1/3 ulatuses tüve läbimõõdust, risti langetamissuunaga. Et vähendada sae puu külge kinni jäämise ohtu, tehke kõigepealt alumine horisontaalne lõige ja seejärel ülemine lõige 45° nurga all. Eemaldage langetatud puuosa raiega.

Puu langetamine - langetamislõikus

Tehke teine lõige, s.t. langetamislõige (joonis F, 3), puu langemissuunale vastupidisest küljest. Hoidke vähemalt 50 mm kaugus langetamislõike alumisest servast, püüdes lõigata horisontaalselt. Jätke umbes 50 mm laiune allalõige (joonis F, 4). Allalõige (või lüli) on raiumata puidu riba, mis võimaldab anda õige langetamissuuna, vältides, et puu pöörleb langetamise ajal ja kukub kavatsetust erinevas suunas. See rebitakse ümbermineku ajal ümbermineku ajal ümbermineku raskuse mõjul lahti.
Kui on oht, et puu hakkab kukkuma teises suunas kui ette nähtud, tagasilöögi ja sae kinnijäämise korral langetamislõikus, peatage kohe langetamislõikus, kasutage kiile (puidust, plastikust või alumiiniumist), et laiendada langetamislõikust ja langetada puu soovitud suunas.
Kui langetamislõikamine läheneb allalõikamisele, hakkab puu kallinema ja langema. Sel hetkel eemaldage saag langetamislõikust, lülitage mootor välja, asetage saag maha ja eemalduge mööda põgenemisteed. Hoidke silma peal, et puu ülemised oksad ja oksad võivad maha kukkuda. Jälgige, kuhu te astute.

Puude raiumine

Katkestamine on maas lamava puu okste eemaldamine langetatud puult. Jalutamisel tuleb paksemad alumised oksad jätta alles, et toetada puu maapinnal. Alustage lõikamist langetatud puu tüvest, liikudes tipu suunas. Katkestage oksad ükshaaval, eemaldades väikesed oksad ühe lõikega. Katkestage pingestatud oksad pingestatud küljest, et vältida sae kinnijäämist. Olge pingestatud okste lõikamisel ettevaatlik, sest need võivad tagasi paiskuda ootamatus suunas ja tabada operaatorit, põhjustades vigastusi.

Puu harvendamine

Harvendamine (või saagimine) seisneb eelnevalt langetatud ja jäsemetega puu lõikamises ristisuunas lühemaks palgiks, et saada soovitud toode. Harvendamise ajal peab operaator seisma kindlalt maapinnal, jaotades keha raskuse ühtlaselt mõlemale jalale ja kandes masina raskuse palgile. Võimaluse korral tuleb harvenduskohas olev tüvi tõsta, toetudes paksematele okstele, tugipostidele, tugipostidele või maastiku looduslikele ebatasasustele.
Kui tüvi on harvenduskohas toetatud, tuleks harvenduslõikus teha ülaltpoolt, vältides juhtraua ja keti vajumist maapinnale. Sellises olukorras peaks lõpplõikuse tegema kvalifitseeritud mootorsae operaator.
Kui tüvi on toetatud ühest otsast (joonis G,3) ja see ots ripub vabalt, alustage harvenduslõikust altpoolt, kuni 1/3 tüve läbimõõdu ulatuses (joonis G,1) surveküljelt, seejärel tehke lõpplõikus ülaltpoolt (joonis G,2) tõmbeküljelt.
Kui tüvi on toetatud mõlemalt poolt (joonis H, 3), alustage harvenduslõikust ülevalt kuni 1/3 tüve läbimõõdule (joonis H, 1) surveküljelt ja tehke lõpplõikus altpoolt (joonis H, 2) pingutuspoolelt.
Kui raiutav palk on nõlval, peab operaator vigastuste vältimiseks seisma nõlva kõrgemal osal, sest raiutav palk kipub nõlval alla veerema.
Saagimise lõppfaasis "läbi", et säilitada sae täielik kontroll, peaks operaator vähendama sae survet nullini, nii et masin mõjub palgile ainult omaenda raskusega. Siiski ei tohi sae käepidemetest sõrmed lahti lasta, et säilitada täielik kontroll masina üle.
Kui olete harvendamise lõpetanud, vabastage mootorsae lüliti (joonis A, 9) ja laske ketil enne seadme edasiliikumist seiskuda. Puult puule liikudes tuleb saag välja lülitada.

9. Rutiinne hooldus

MÄRKUS **Tehke kõik hooldustööd seadme vooluvõrgust lahti ühendatud olekus. Kandke kettsae käsitsemisel alati kaitsekindaid, et vältida lõikehaavu.**

Keti pinge kontrollimine

Pidage meeles, et saekett kuumeneb ja venib töö ajal. Tööpauside ajal kontrollige keti pinget ja korrigeerige seda vastavalt, nagu on kirjeldatud peatükis "Ettevalmistused tööks". Pärast töö lõpetamist vähendage keti pinget, et kett ei jääks jahtudes ja lühenedes rihma sisse kinni.

Õli kontrollimine ja täiendamine

Kontrollige regulaarselt keti määrdeõli taset, ärge laske sael töötada ilma määrdeaineta. Kontrollige keti pinget iga kord, kui õlitaset täiendatakse.

Raua ja keti seisundi kontrollimine

Kontrollige korrapäraselt (vähemalt iga 5 töötunni järel) keti ja juhtraua seisundit. Teostage demonteerimine vastupidises järjekorras, nagu on kirjeldatud paigaldamisel peatükis "Kasutamiseks ettevalmistamine". Puhastage keti juhtsooned ja õliauk rihma sees (joonis C, 1). Juhtketi ülemäärase kulumise vältimiseks pöörake seda regulaarselt (intensiivse kasutuse korral iga päev, muidu iga kord, kui ketti teritatakse või vahetatakse), keerates keti pingutuselemendi passiivset osa (joonis B, 16) teisele poole ja pöörates juhtketti ülevalt alla. Kontrollige riba soonte seisundit: hoidke serva joonlauda vastu külge, kui näete riba soonte servade väljapoole pöördumisest põhjustatud lõhet, vahetage riba uue vastu

või viige see hoolduskeskusesse taastamiseks. Kontrollige juhtsiini otsas oleva hammasratta seisukorda, vajadusel määrige seda tehnilise vaseliiniga, sisestades seda juhtsiinis oleva augu sisse hammasratta telje kõrval.
Kontrollige ketti katkiste lülide ja lahtiste neetide suhtes. Ärge kasutage ketti, millel on katkised lülid, lahtised neetid või mille liigendid on jäigad.

Keti teritamine

Kett loetakse kulunuks, kui lõikehambad on 4 mm pikkused. Kulunud ketti ei ole lubatud kasutada ja see tuleb kindlasti asendada uuega.
Kettale kui sae töövahendile tuleb pöörata erilist tähelepanu. Selle teravus mõjutab lõikamisprotsessi kvaliteeti ja kiirust; tuhm kett raskendab oluliselt masina kasutamist ning aitab kaasa riba ja sae kiiremale kulumisele.
Keti teritamine on keeruline protsess, mootorsae kogenematu kasutaja peaks usaldama teritamise kvalifitseeritud teeninduselе. Selle tegemata jätmise tagajärjeks võib olla lõikehammaste õigete nurkade ja vahekauguste mitte säilitamine õõnsuste piiraja suhtes, mis võib põhjustada suurenenud tagasilöögi ohtu, mille tagajärjeks võib olla tööõnnetus, tõsine vigastus ja kasutaja surm.

Muu hooldus

Kontrollige perioodiliselt ketti ajava hammasratta (joonis B, 15) seisukorda, kui leiate selle kahjustatud olevat, suunake masin vahetamiseks teeninduskeskusesse.
Hoidke seade puhtana, ärge hoidke seadet määrdunud kujul. Ärge puhastage veepõhiste puhastusvahenditega, ärge kasutage puhastamiseks agressiivseid lahusteid. Eemaldage laastud suruõhu abil, eemaldades ketirataste kaitse (joonis A, 12) ning juhtraua ja keti. Vähendage keti pinget enne hoiukohta viimist, asetage kaitse rihma peale.
Hoida lastele kättesaamatus kohas, kuivas kohas, ärge hoidke ilmastikule (vihm, lumi, UV-kiirgus) avatud.
Ärge hoidke mootorsaagi koos bioõli määrdeainega, millest sadestuvad vaigud, sest see võib kahjustada õlipumpa. Ärge hoiustage mootorsaagi ilma keti ja riba puhastamata, kui on kasutatud taimset ketilõbendit, sest see põhjustab keti oksüdeerumist, keti ja riba jäigastumist ja kahjustumist.

10. Varuosad ja tarvikud

Varuosade ja tarvikute ostmiseks võtke ühendust Dedra Exim Service'iga. Kontaktandmed leiate kasutusjuhendi leheküljelt 1.
Varuosade tellimisel märkige nimesildil olev partii number ja osa number koostujoonisel.
Garantiiperioodi jooksul teostatakse remonditöid vastavalt garantiikaardi tingimustele. Palun andke vigane toode remondiks üle ostukohas (müüja on kohustatud vigase toote vastu võtma), saatke see Dedra Exim'i keskteenindusse või saatke see teie elukohale lähimasse teeninduskeskusesse (teeninduskeskuste nimekiri aadressil www.dedra.pl). Palun lisage täidetud garantiikaart. Pärast garantiiaja lõppu teostab remonti keskteenistus. Defektne toode tuleb saata teeninduskeskusesse (saatekulud kannab kasutaja). 11. TÖÖKONNA KASUTAMINE

11. Veaotsing ise

MÄRKUS **Enne ise veaotsingu teostamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.**

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Aku on valesti ühendatud.	Kontrollige akut.
	Aku on tühi	Laadige aku uuesti
	Defektne lüliti	Vahetage lüliti uue vastu - laske seadet hooldada.
	Haistab põlenud isolatsiooni	Mootor vajab remonti - suunake seade hooldusesse
	Ohutuspidur on lukustunud	Avage pidurihoob (vt peatükk "Ettevalmistus tööks").
Mootor kuumeneb üle	Õhuavad on ummistunud	Puhuge suruõhuga välja
Seade käivitub raskelt, peatub mõne aja pärast	Keti pinge on liiga pingul	Kontrollige keti pinget (vt peatükk "Ettevalmistus tööks").
Jooksu tõhusus väga madal	Kett on kulunud	Saatke kett teritamiseks või asendage see uue ketiga.
	Keti pinge liiga nõrk	Kontrollige keti pinget (vt peatükk "Ettevalmistus kasutamiseks")
Vale määrimine	Õli ei ole mahutis	Kontrollige õlitaset mahutis, täitke seda järele
	Õliava ja riba sooned on ummistunud	Puhastage õliava ja riba sooned
	Õlipump on defektne	Saatke seade hooldusesse

12. Seadme valmimine

DED7095: 1 - akutrükisaag - 1 tk, 2 - kett - 1 tk. 3 - 1,3 mm laiune juhtraud - 1 tk. - tk,
DED7095ML: 1 - akutoitel kettsaag - 1 tk, 2 - kett - 1 tk. 3 - juhtraua laius 1,1 mm - 1 tk. - tk,

13. Teave kasutajatele elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamise kohta (kohaldatakse kodumajapidamiste suhtes)

Toodetel või kaasasolevatel dokumentidel olev sümbol näitab, et vigaseid elektri- või elektroonikaseadmeid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Kui teil on vaja komponente kõrvaldada, taaskasutada või taaskasutada, on õige viia need spetsiaalsesse kogumispunkti, kus neid võetakse tasuta vastu. Teavet kasutatud seadmete kogumispunktide asukoha kohta annavad kohalikud omavalitsused, näiteks nende veebisaitidel.
Seadme nõuetekohase kõrvaldamisega säästate väärtuslikke ressursse ja väldite negatiivset mõju tervisele ja keskkonnale, mis tuleneb seadmetes sisalduvatest võimalikest ohtlikest ainetest, segudest ja komponentidest.
Ebaõige jäätmete kõrvaldamise eest ähvardab vastavate kohalike eeskirjade kohaselt karistuste oht.
Kasutajad ELi riikides: Kui teil on vaja elektri- või elektroonikaseadmeid kõrvaldada, võtke ühendust lähima müügipunktiga või oma tarnijaga, kes saab teile lisateavet.
Kõrvaldamine väljaspool Euroopa Liitu asuvates riikides: See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidu riikides. Kui soovite selle toote ära visata, võtke palun ühendust oma kohaliku ametiasutuse või edasimüüjaga, et saada teada, milline on õige kõrvaldamisviis.

Garantiikaart

aadressil

Tellimuse nr: ……

Partii nr: .....

(edaspidi "toode")

Toote ostmise kuupäev: .....

Müüja tempel

Jaemüüja kuupäev ja allkiri: .....

Kasutaja avaldus:

Kinnitan, et mind on teavitatud garantiitingimustest ja kasutusjuhendis ja garantiikaardil toodud juhiste mittetäitmise tagajärgedest. Olen teadlik käesoleva garantii tingimustest, mida kinnitan oma allkirjaga:

....

Kuupäev ja koht Kasutaja allkiri

I. Vastutus toote eest

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o., asukoht Pruszków, aadress: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varssavi linna ringkonnakohus Varssavis, riikliku kohturegistri XIV majandusosakond, NIP 527-020-49-33, aktsiakapital: 100 980,00 PLN.
2. Käesolevas garantiitunnistuses sätestatud tingimustel annab Garant garantii Garandi turustamisest pärineva Toote suhtes garantii.
3. Garantii kohane vastutus hõlmab ainult puudusi, mis tulenevad tootele omastest põhjustest selle kasutajale väljastamise ajal.
4. Garantii alusel saab kasutaja õiguse toote tasuta parandamiseks, kui defekt ilmnes garantiiaja jooksul. Toote parandamise meetod (parandamismeetod) on Garandi otsustada. Kui garantii andja leiab, et parandamine ei ole võimalik, jätab garantii andja endale õiguse asendada defektne osa või kogu toode defektivaba tootega, vähendada toote hinda või taganeda lepingust.
5. Kasutaja suhtes, kes ei ole tarbija 23. aprilli 1964. aasta seaduse tähenduses. tsiviilseadustiku tähenduses, piirdub Garandi vastutus käesolevast garantiist ja/või selle sõlmimise ja täitmisega seotud kahjude eest, sõltumata õigushüvest, maksimaalselt defektse Toote väärtusega.

II. Garantiiperiood

Toote elemendid	Garantiikaitse kestus
Kettsaag	36 kuud alates toote ostmise kuupäevast, nagu on näidatud käesoleval garantiikaardil.

III. Garantii kasutamise tingimused

1. Kasutaja peab esitama Toote täidetud garantiikaardi ja tõendama usutavalt, et toode on ostetud, nt esitades kviitungi, arve vms. Garantiinõude tõhusaks menetlemiseks soovitatakse kasutajal esitada koos tootega garantiinõude esitamiseks kõik kasutusjuhendis "Seadme komplekteerimine" toodud komponendid.
2. Kasutaja peaks järgima kasutusjuhendis ja garantiikaardil toodud juhiseid.
3. Garantii kehtib ainult Poola Vabariigi ja ELi territooriumil.
4. Garantii ei hõlma toote defekte, mis tulenevad eelkõige järgmistest asjaoludest:
a. Kasutaja poolt kasutusjuhendis sätestatud tingimuste mittetäitmisest, eelkõige seoses nõuetekohase käitamise, hoolduse ja puhastamisega;
b. Kasutaja poolt kasutusjuhendile mittevastavate puhastus- või hooldusvahendite kasutamisest;
c. Toote ebapiisav ladustamine ja transport kasutaja poolt;
d. Kasutaja poolt Tootel omavoliliselt tehtud muudatused ja/või modifikatsioonid, mis ei ole Garantiiga kokku lepitud;
e. Kasutaja kasutab tootes tarbekaupu, mis ei vasta kasutusjuhendile.
5. Kasutaja, kes ei ole tarbija 23. aprilli 1964. aasta tsiviilseadustiku seaduse tähenduses, kaotab Toote garantii. Tsiviilseadustik, kaotab garantii Toote suhtes, milles:
- seerianumbrid, kuupäevamärgised ja nimesildid on kasutaja poolt eemaldatud, muudetud või kahjustatud;

- plommid on kasutaja poolt kahjustatud või kannavad kasutaja poolt tehtud võltsimise märke.
6. Tähelepanu: Kasutaja peab ise ja omal kulul teostama Toote igapäevase kasutamisega seotud tegevusi, mis tulenevad muu hulgas Kasutaja käsiraamatust.

IV. Kaebuste esitamise kord

1. Toote talitlushäire korral tuleb enne kaebuse esitamist veenduda, et kõik eelkõige kasutusjuhendis kirjeldatud toimingud on nõuetekohaselt teostatud.
2. Soovitatav on esitada kaebus viivitamata, eelistatavalt 7 päeva jooksul alates Toote defekti märkamisest. Kasutaja, kes ei ole tarbija 23. aprilli 1964. aasta seaduse tähenduses. tsiviilseadustiku tähenduses, kaotab käesolevast garantiist tulenevad õigused, kui kaebust ei esitata 7 päeva jooksul. 3. Tarbija ei tohi esitada kaebust 7 päeva jooksul.
3. Reklamatsioonist võib teatada muu hulgas Toote ostukohas, garantiiteenistuses või kirjalikult aadressil: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Kasutaja võib esitada kaebuse, kasutades aadressil www.dedra.pl kättesaadavat vormi. ("Garantiinõude vorm").
5. Garantiiteenistuse aadressid üksikute riikide kohta on kättesaadavad aadressil www.dedra.pl. Kui konkreetses riigis puudub garantiiteenistus, on soovitatav pöörduda garantiinõuete saamiseks aadressil: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poola).
6. Võttes arvesse kasutaja ohutust, on defektse toote kasutamine keelatud.
7. Tähelepanu: defektse Toote kasutamine on ohtlik kasutaja tervisele ja elule.
8. Garantiikohustuste täitmine peab toimuma 14 tööpäeva jooksul alates kuupäevast, mil kasutaja on defektse Toote kätte saanud.
9. Enne defektse Toote kaebuse esitamist on soovitatav see puhastada. Reklaamitav Toode on soovitatav hoolikalt kaitsta transpordi käigus tekkivate kahjustuste eest (soovitatakse tarnida reklaamitav Toode originaalpakendis).
Garantiiaeg pikeneb aja võrra, mille jooksul kasutaja ei saanud garantiiga hõlmatud Toodet defekti tõttu kasutada.
10. Garantii ei välista, piira ega lükka edasi kasutaja õigusi, mis tulenevad müüdud asja defektide garantii sätetest.

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määruse (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (edaspidi "RODO") artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame Teid järgmisest.
1. Teie vormis esitatud isikuandmete haldaja on DEDRA-EXIM sp. z o.o., mis asub Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (edaspidi "haldaja").
2. Teie andmeid töödeldakse üksnes seadme garantiimenetluse läbiviimiseks vastavalt isikuandmete kaitse üldmääruse (edaspidi "GDPR") artikli 6 lõike 1 punktile b. Andmete esitamine on vabatahtlik, kuid vajalik garantiimenetluse läbiviimiseks.
3. Teie andmeid töödeldakse garantiimenetluse täitmise kaalumise ajaks ja arhiveerimise eesmärgil, kui on vaja kaitsta võimalike nõuete vastu haldaja vastu, kuid mitte kauem kui kuni nende aegumiseni.
4. Teie andmeid võib avalikustada ainult sellistele üksustele, kes töötlevad andmeid haldaja nimel isikuandmete töötlemise kirjaliku lepingu alusel, mis pakub muu hulgas tehnilist teenust, veebimajutust või veebilehe hooldust, IT-teenust, kullerteenust. Haldaja teenusepakkujad on kohustatud tagama andmete turvalisuse ja täitma isikuandmete kaitsega seotud kehtivate õigusaktide nõudeid ning ei tohi kasutada usaldatud isikuandmeid muudel eesmärkidel kui need, mis on kindlaks määratud haldajaga sõlmitud lepingus.
5. Teie andmeid ei töödelda automatiseeritult, sealhulgas profiilianalüüsi abil, ning neid ei edastata kolmandale riigile/rahvusvahelisele organisatsioonile.
6. Teil on igal ajal õigus tutvuda oma andmete sisuga ning õigus andmete parandamisele, kustutamisele, töötlemise piiramisele, õigus andmete ülekantavusele ja õigus esitada vastuväiteid.
7. Kõigis küsimustes, mis on seotud teie isikuandmete töötlemisega administraatori poolt, võite võtta ühendust järgmisel e-posti aadressil: daneosobowe@dedra.pl;
8. Teil on õigus esitada kaebus andmekaitseasutusele;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, info@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Information about repairs carried out / Informace o provedených opravách / Informácie o vykonaných opravách / Informacija apie atliktus remontus / Informācija par veiktajiem remontdarbiem / A végzett javításokról szóló információk / Informații despre reparațiile efectuate / Informacije o opravljenih popravilih / Podaci o izvršenim popravcima / Информация за извършените ремонти / Інформація про виконані ремонти / Informationen zu durchgeführten Reparaturen / Informations sur les réparations effectuées / Märkused tehtud paranduste kohta

Data zgłoszenia do naprawy / Date of repair request / Datum přihlášení k opravě / Dátum žiadosti o opravu / Remonto užsakymo data / Datums, kad pieteikts remonts / Javítási kérelem dátuma / Data solicitării de reparație / Datum zahtevka za popravilo / Datum prijave za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum der Reparaturmeldung / Date de la demande de réparation / Remonttööde registreerimise kuupäev	Data wykonania naprawy / Date of repair / Datum provedení opravy / Dátum opravy / Remonto data / Remonts veikšanas datums / Javítás dátuma / Data reparației / Datum popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата виконання ремонту / Datum der Reparatur / Date de réparation / Remontdaten	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Scope of repair, description of repair activities / Rozsah oprav, popis opravárenských činností / Rozsah opráv, popis opravárenských činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remontu apjoms, remonta darbu apraksts / A javítás hatálya, a javítási tevékenységek leírása / Domeniul de aplicare al reparației, descrierea activităților de reparație / Obseg popravila, opis popravljalnih dejavnosti / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturmaßnahmen / Étendue de la réparation, description des opérations de réparation / Remondi ulatus, remonditööde kirjeldus	Podpis wykonującego naprawę / Signature of the repairer / Podpis osoby provádějící opravu / Podpis opravára / Remonto meistro parašas / Remontu veikušā paraksts / A javító aláírása / Semnătura reparatorului / Podpis serviserja / Potpis osobe koja vrši popravak / Подпис на ремонтника / Підпис особи, яка виконує ремонт / Unterschrift des Reparaturdurchführenden / Signature de la personne effectuant la réparation / Remonttööde teostaja allkiri